

धर्म पुस्तक

यांतला

# प्राचीन करार.

---

मोश्याने लिहिलेलें पहिलें पुस्तक;

स्रणजे

उत्पत्ति.

धर्म पुस्तक

यांतला

प्राचीन करार.

---

THE OLD TESTAMENT

IN THE

MARATHI LANGUAGE.

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL TONGUES.

---

Published by the Bombay Auxiliary Bible Society.

---

मुंबईमध्ये अमेरिकन मिशन छापखान्यांत छापिले. ६० तन १८५३.

BOMBAY :  
PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS.

T. GRAHAM, PRINTER.

1853.

## अनुक्रमणिका.

अध्याय. पृष्ठे.	अध्याय. पृष्ठे.
१ उत्पत्ति. . . . . ५० .. १	२१ उपदेशक. . . . . १२ .. ६७३
२ निर्गम. . . . . ४० .. ६०	२२ झलमोनाचें गीत. . . ८ .. ६८१
३ लेवीय. . . . . २७ .. १०८	२३ यज्ञायाचा भविष्यवाद. . ६६ .. ६८६
४ गणना. . . . . ३६ .. १४२	२४ इर्मयाचा भविष्यवाद. . . ५२ .. ७४३
५ अनुवाद. . . . . ३४ .. १८७	२५ इर्मयाचा विलाप. . . . ५ .. ८०७
६ यहोशवा याचें पुस्तक. . २४ .. २३२	२६ यहेजेलाचा भविष्यवाद. ४८ .. ८१३
७ न्यायाधीश याचें पुस्तक. २१ .. २६१	२७ दानीयेलाचें पुस्तक. . १२ .. ८७३
८ रुय हिचें पुस्तक. . . . ४ .. २९१	२८ होशेहा. . . . . १४ .. ८९९
९ शमुवेलाचें पहिलें पुस्तक. ३१ .. २९५	२९ योएल. . . . . ३ .. ९००
१० शमुवेलाचें दुसरें पुस्तक. २४ .. ३३४	३० आमोस. . . . . ९ .. ९०५
११ राजे याचें पहिलें पुस्तक. २२ .. ३६७	३१ ओबद्या. . . . . १ .. ९११
१२ राजे याचें दुसरें पुस्तक. २५ .. ४०५	३२ योना. . . . . ४ .. ९१२
१३ कालवृत्तांत, याचें प० पु० २९ .. ४४१	३३ मीस्ता. . . . . ७ .. ९१४
१४ कालवृत्तांत, याचें दु० पु० ३६ .. ४७४	३४ नहूम. . . . . ३ .. ९१९
१५ एजा. . . . . १० .. ५१३	३५ हबाकूक. . . . . ३ .. ९२२
१६ नहेम्या. . . . . १३ .. ५२४	३६ जफान्या. . . . . ३ .. ९२४
१७ एस्तेर इचें पुस्तक. . . १० .. ५४०	३७ हगगार्ह. . . . . २ .. ९२७
१८ ईथोन याचें पुस्तक. . . ४२ .. ५४८	३८ जस्वार्या. . . . . १४ .. ९२९
१९ गीतांचें पुस्तक. . . . १५० .. ५७८	३९ मलाखी. . . . . ४ .. ९३९
२० नीति. . . . . ३१ .. ६४९	

## मोश्याने लिहिलेलें पहिलें पुस्तक;

छणजे

### उत्पत्ति.

अध्याय १.

प्रारंभी देवाने आकाश व पृथ्वी यांस उत्पन्न केलें. २ तेव्हा पृथ्वी अस्ताव्यस्त व शून्य होती, आणि जलमयाच्या पाठीवर काळोख होता, आणि देवाच्या आत्मा पाण्याच्या पाठीवर हालत होता. ३ तेव्हा देव बोलला कीं, उजेड होवो, मग उजेड झाला. ४ आणि देवाने पाहिलें कीं उजेड उत्तम आहे, आणि देवाने उजेड व काळोख यांस वेगळें वेगळें केलें. ५ मग देवाने उजेडाला दिवस छटला, आणि काळोखाला रात्रि छटली; याप्रमाणें सायंकाळ व सकाळ होऊन पहिला दिवस समाप्त झाला. ६ मग देव बोलला कीं, पाण्याच्या मध्यें अंतराळ होवो, आणि तें पाण्यापासून पाणी वेगळें करो. ७ तसें देवाने अंतराळ उत्पन्न केलें, आणि अंतराळाखालील जें पाणी आणि अंतराळावरील जें पाणी त्यांस वेगळें वेगळें केलें, मग तसें राहिलें. ८ तेव्हा देवाने अंतराळाला आकाश छटलें; याप्रमाणें सायंकाळ व सकाळ होऊन दुसरा दिवस समाप्त झाला.

९ मग देव बोलला कीं, आकाशाखालील पाणी एक जम्यांत सांचोत आणि कोरडी भूमि दिसो; तेव्हा तसें झालें. १० नंतर देवाने कोरड्या भूमीस पृथ्वी छटली, आणि पाण्याच्या संचयाला समुद्र छटलें; आणि देवाने पाहिलें कीं उत्तम आहे. ११ मग देव बोलला कीं, बीज देणारें गवत व हिरवळ, आणि फळझाड आपल्या जातीप्रमाणें फळ देणारें ज्याचें बीज आपल्यांत पृथ्वीवर होईल यांस पृथ्वी उपजवो. १२ तेव्हा तसें झालें, छणजे गवत व हिरवळ आपल्या जातीप्रमाणें बीज देणारें आणि फळ देणारें झाड ज्याचें बीज आपल्या जातीप्रमाणें आपल्यावर असतें, यांस पृथ्वीने उपजविलें; तेव्हा देवाने पाहिलें कीं उत्तम आहे. १३ याप्रमाणें सायंकाळ

व सकाळ होऊन तिसरा दिवस समाप्त झाला.

१४ मग देव बोलला कीं, दिवस व रात्री यांस वेगळें वेगळें करायासाठीं आकाशमंडळांत ज्योती होवोत, आणि खुणा व नेमकाळ व दिवस व वर्षे यांसाठीं होवोत. १५ आणि पृथ्वीवर प्रकाशायासाठीं आकाशमंडळांत ज्योती असे होवोत; तेव्हा तसें झालें. १६ छणजे देवाने दोन मोठ्या ज्योती केल्या, जी मोठी ज्योती ती दिवस चालवायासाठीं आणि जी लाहन ज्योती ती रात्रि चालवायासाठीं केली, आणि तारेहि केले. १७-१८ तेव्हा पृथ्वीवर उजेड द्यायासाठीं, आणि दिवस व रात्रि चालवायासाठीं आणि उजेड व काळोख यांस वेगळें वेगळें करायासाठीं देवाने त्यांस आकाशमंडळांत ठेविलें; तेव्हा देवाने पाहिलें कीं उत्तम आहे. १९ याप्रमाणें सायंकाळ व सकाळ होऊन चवथा दिवस समाप्त झाला. २० मग देव बोलला कीं, श्वासवान् जीव जंतु यांस पाणी फार उपजवो, आणि पांखरेंहि पृथ्वीवरतें आकाशमंडळाच्या अंतराळांत उडोत. २१ तेव्हा मोठे मासे आणि प्रत्येक जिवंत वळवळणारा जंतु जीं पाण्यापासून फार उपजलीं त्यांस त्यांच्या जातीप्रमाणें आणि प्रत्येक सपक्ष पांखराला त्या त्यांच्या जातीप्रमाणें देवाने उत्पन्न केलें, आणि देवाने पाहिलें कीं उत्तम आहे. २२ तेव्हा देवाने त्यांस असा आशीर्वाद दिव्हा कीं, तुझी सफळ होऊन वाढा आणि समुद्रांतील पाण्यांत वृद्धिगत व्हा, आणि पृथ्वीवर पांखरें वाढोत. २३ आणि सायंकाळ व सकाळ होऊन पांचवा दिवस समाप्त झाला.

२४ मग देव बोलला कीं, एकएक जातीतील श्वासवान् जीव, छणजे एकएक जातीतील मामपशू व वळवळणारे व वनपशू यांस पृथ्वी उपजवो. २५ तेव्हा तसें झालें, छणजे देवाने एकएक जातीतील वनपशू व एकएक जातीतील



ग्रामपशू व एकएक जातीतील भूमीवरील सर्व वळवळणारी यांस उत्पन्न केले; आणि देवाने पाहिले की उत्तम आहे. २६ नंतर देव बोलला की, आम्ही आपल्या प्रतिछायेप्रमाणे आपल्या प्रतिमेसारिखे माणूस उत्पन्न करू; आणि ती समुद्रातील मास्यावर व आकाशातील पांखरांवर व पशूंवर व सर्व पृथ्वीवर व पृथ्वीवरच्या प्रत्येक वळवळणाऱ्या जंतूवर धनीपण करोत. २७ तसें देवाने आपल्या प्रतिछायेप्रमाणे माणसाला उत्पन्न केले, देवाच्या प्रतिछायेप्रमाणे त्याने त्याला उत्पन्न केले; पुरुष आणि स्त्री असीं त्यास उत्पन्न केली. २८ तेव्हा देवाने त्यास आशीर्वाद दिल्या, आणि देवाने त्यास द्याटले की, तुम्ही सफळ होऊन वाढा आणि पृथ्वी भरा, आणि तिला जिंकून समुद्रातील मास्यांवर व आकाशातील पांखरांवर व पृथ्वीवरच्या सर्व फिरणाऱ्या जीवांवर धनीपण करा. २९ आणि देव बोलला, पाहा संपूर्ण पृथ्वीच्या पाठीवर जी बीज देणारी अवधी हिरवळ, आणि बीज देणाऱ्या ज्या सर्व झाडांवर झाडांचे फळ आहे ते म्या तुम्हास दिल्ले आहे, खाण्यासाठी तुमचे होईल. ३० आणि पृथ्वीवरच्या सर्व पशूला व आकाशातल्या सर्व पांखरांला व पृथ्वीवर सर्व वळवळणारी ज्यांत श्वासरूप जीव आहे त्यास अवधी कोवळी हिरवळ खाण्यासाठी दिल्ली आहे आणि तसें झाले. ३१ तेव्हा देवाने जे अवघे उत्पन्न केले त्याला न्याहाळिले, आणि पाहा, ते फार उत्तम होतें, आणि सायंकाळ व सकाळ होऊन साहावा दिवस समाप्त झाला.

### अध्याय २.

तसें आकाश व पृथ्वी व यांतील सर्व समुदाय, हीं समाप्त झालीं. २ मग देवाने आपलें जें काम केले होतें त्यापासून तो सातव्या दिवशी थांबला, आणि आपलें सर्व जें काम आपण केले होतें त्यापासून सातव्या दिवशी स्वस्थ राहिला. ३ आणि देवाने सातव्या दिवसाला आशीर्वाद दिल्या आणि त्याला पवित्र केले, कारण की त्यांत आपलें सर्व जें उत्पत्तीचें काम त्यापासून स्वस्थ राहिला.

४ आकाश व पृथ्वी यांच्या उत्पत्तीमध्ये त्यांची उपजणी असीं, ५ ह्याजजे ज्या काळी परमेश्वर देव याने पृथ्वी व आकाश, आणि पृथ्वीवर झाल्यापूर्वी असें भूमीवरलें प्रत्येक झुडूप आणि उगवल्यापूर्वी असीं प्रत्येक हिरवळ, यांस उत्पन्न केले; कां तर परमेश्वर देव याने पृथ्वीवर पाऊस पाडला नव्हता, आणि भूमीची चाकरी करायास माणूस नव्हता. ६ तेव्हा पृथ्वीपासून धुकें वरतें गेलें, आणि त्याने भूमीची सर्व पाठ शिंपिली. ७ तेव्हा परमेश्वर देव याने भूमीतील मातीचा माणूस घडिला आणि त्याच्या नाकपुड्यामध्ये जीवाची श्वास फुंकिला, मग माणूस श्वासवान जीव झाला.

८ तेव्हा परमेश्वर देव याने एदेनांत पूर्वेकडे बाग लाविला, आणि ज्या माणसाला त्याने घडिले होतें त्याला तेथें ठेविले. ९ आणि दृष्टीस सुंदर व खाण्यास चांगले, असें प्रत्येक झाड व बागामध्ये जीवनाचें झाड आणि बरे व वाईट जाणण्याचें झाड, हे परमेश्वर देव याने भूमीतून वाढविले. १० तेव्हा एदेनांतून एक नदी बागाचें शिंपणें करायासाठी निघाली, आणि तेथून फुटून चार मुळे असीं झालीं. ११ पहिल्या नदीचें नाम फिशोन; ती संपूर्ण हवीला देशाला वेडिती. १२ तेथें सोनं आहे, आणि त्या देशातील सोनं उत्तम आहे; तेथें बदेलाला आणि शोहामपाषाण आहे. १३ आणि दुसऱ्या नदीचें नाम गीहोन; ती संपूर्ण कुशदेशाला वेढा घालती. १४ आणि तिसऱ्या नदीचें नाम हिदेकेल, ती आशूराच्या पूर्वेकडे वाहती; आणि जी चवथी नदी, ती फराथ आहे.

१५ तर परमेश्वर देव याने त्या माणसाला घेऊन एदेनांतील बागाची चाकरी करायास आणि त्याचें रक्षण करायास त्यांत ठेविले. १६ तेव्हा परमेश्वर देव याने त्या माणसाला असी आज्ञा दिल्ली की, बागातील प्रत्येक झाडावरचें तूं खात जा. १७ परंतु बरे व वाईट जाणण्याच्या झाडावरचें तूं खाऊ नको, कां तर तूं त्यावरचे खासील त्या दिवशीं तूं मरसीलच मरसील.

१८ आणि परमेश्वर देव बोलला कीं, हा माणूस एकला असणें हें बरें नाहीं, मी आच्यासाठीं आच्या योग्य सहायकरी उत्पन्न करीन. १९ जेव्हां परमेश्वर देव याने भूमीतून भू-शीबरील प्रत्येक पशूला आणि आकाशातील प्रत्येक पक्षरांला घडिलें होतें, तेव्हां त्याने आदाम त्यांस कोणतीं नांवें ठेविली हें पाहवें द्रष्टुन त्याजवळ आणिलें; आणि आदामाने एकएकाला नासवाना नावाला जें काहीं छोटलें, तें त्याचें नांव झालें. २० तसें आदामाने प्रत्येक ग्रामपशूला व आकाशातील पक्षरांला व प्रत्येक वनपशूला नांवें दिव्हीं; परंतु आदामाला आपल्या योग्य सहायकरी मिळाला नव्हता. २१ तेव्हां परमेश्वर देव याने आदामावर गाढ झोंप लोटिली; आणि तो झोंपेंत राहिला तेव्हां त्याच्या फांसोळ्यांतील एक वेडून तिच्या ठिकाणीं मांस भरिलें. २२ आणि परमेश्वर देव याने जी फांसोळी त्या माणसांतून घेतली तिची स्त्री केली गेली; मग तिला त्या माणसाजवळ आणिलें. २३ तेव्हां आदाम बोलला, ह्या वेडेस ही माझ्या हाडांतील हाड आणि माझ्या मांसांतील मांस झाली आहे, हिला इशी द्रष्टुने स्त्री असी द्रष्टुनी, कां तर ही इश द्रष्टुने पुरुष यांतून घेतली गेली. २४ ह्यावरून पुरुष आपल्या बापाला व आपल्या आईला सोडून आपल्या स्त्रीसो जडेल, आणि ती एक देहरूप होतील. २५ तेव्हां तो माणूस आणि त्याची स्त्री तीं दोघें नागवीं होती, परंतु लाजलीं नव्हतीं.

### अध्याय ३.

तेव्हां भूमीवर जे सर्व पशू परमेश्वर देव याने उत्पन्न केले होते त्यापेक्षां साप धूर्त होता आणि तो त्या स्त्रिला बोलला कीं, बागांतील सर्व झाडांवरचें तुझी खाऊं नका, असें देवाने तुझास सांगितलें, हें खरें कीं काय? २ मग स्त्री सापाला बोलली कीं, आझी बागांतील झाडांच्या फळांतून खावें; ३ परंतु बागामधील जें झाड त्याच्या फळाविषयीं देवाने असें छोटलें आहे कीं, त्याजवरचें तुझी खाऊं नका आणि त्याला शिबूं

नका, नाही तर मराल. ४ मग साप स्त्रिला बोलला कीं, तुझी मरालच मराल, असें नव्हे; ५ कां तर देव असें जाणतो कीं ज्या दिवसीं तुझी त्यावरचें खाल त्यांत तुमचे डोळे उघडतील, आणि तुझी बरें व वाईट जाणून देवासारखीं व्हाल. ६ तेव्हां त्या स्त्रिला असें दिसलें कीं त्या झाडावरचें खार्णें चांगलें आणि दृष्टीस सुंदर आणि शाहाणें करण्यासाठीं आवडतें झाड; तेव्हां तिने त्याचें काहीं फळ घेऊन खालें, आणि आपल्याजवळ आपला नवरा यालाहि दिलें आणि त्याने खालें. ७ तेव्हां त्या दोघांचे डोळे उघडले गेले, आणि आपण नागवीं असें त्यांस कळलें; मग त्यानीं अंजिराचीं पानें शिबून आपणासाठीं वस्त्रपट्ट्या केल्या. ८ नंतर दिवसांतील वाऱ्याच्या वेळेस परमेश्वर देव बागांत चालत असतां त्याचा शब्द त्यानीं ऐकिला; तेव्हां आदाम व त्याची बायको हीं परमेश्वर देव याच्या दृष्टीपासून बागांतील झाडामध्यें लपलीं. ९ परंतु परमेश्वर देव आदामाला हाक मारून त्याला बोलला, तूं कोठें आहेस? १० तेव्हां तो बोलला कीं, म्या बागामध्यें तुझा शब्द ऐकिला आणि मी नागवा यास्तव भ्यालों आणि लपलों. ११ मग तो बोलला, तूं नागवा असें तुला कोणी सांगितलें? ज्या झाडावरचें तूं खाऊं नको द्रष्टुन म्या तुला आज्ञा दिली, त्यावरचें तूं खालें आहे कीं काय? १२ मग तो माणूस बोलला कीं, माझ्याजवळ जी स्त्री तूं देऊन ठेविली, तिने त्या झाडावरचें मला दिलें, यास्तव म्या खालें. १३ तेव्हां परमेश्वर देव स्त्रिला बोलला कीं, हें तूं कां केलें आहे? मग स्त्री बोलली कीं, सापाने मला भुलविलें यास्तव म्या खालें.

१४ तेव्हां परमेश्वर देव सापाला बोलला, तूं हें केलें आहे यास्तव सर्व ग्रामपशूंपेक्षां आणि सर्व वनपशूंपेक्षां तूं शापित आहेस; तूं आपल्या पोटाने चालशील, आणि आपल्या आयुष्यातील अवघ्या दिवसांत माती खाशील. १५ आणि मी तुझ्या व स्त्रियाच्या मध्यें परस्परें आणि तुझें संतान व तिचें संतान यांमध्ये परस्परें वैर ठेवीन; तें तुझें मस्तक फोडील आणि तूं त्याची टांच फोडशील. १६ स्त्रिला तो बोलला कीं, मी तुझें दुःख आणि

गरोदरपणाचें दुःख नाटवीनच वाटवीन; तूं दुःखाने लेंकरांस प्रसवसील, आणि तुझी इच्छा तुझ्या नव-  
याच्या स्वाधीन होउन तो तुजवर धनीपण करील.  
१७ आणि आदामाला तो बोलला, त्वां आपल्या स्त्रिची गोष्ट मानून ज्या झाडाविषयी म्या तुला असी आज्ञा दिल्ली कीं, तूं त्यावरचें खाऊं नको, त्यावरचें त्वां खालें आहे, यास्तव तुझ्यामुळें भूमि शापित आहे; तीजपासून तूं आपल्या आयुष्यातील सर्व दिवसांत दुःखाने खासील. १८ ती तुझ्यासाठीं काटळ व कुसळ वाटवील, आणि तूं भूयी-  
वरील हिरवळ खासील. १९ तूं भूमींत परतून जासील तोंपर्यंत तूं आपल्या तोंडाच्या घामाने अन्न खासील, कां कीं तींतून तूं घेतलेला आहेस, यास्तव तूं माती आहेस आणि मातींत परत जा-  
सील.

२० आणि आदामाने आपल्या स्त्रिवें नांव हान्वा असें ठेविलें, कां कीं ती अवघ्या माणसांची आई होती. २१ तेव्हां परमेश्वर देव याने आदामासाठीं आणि त्याच्या बायकोसाठीं कात-  
ड्याचीं वस्त्रें केलीं आणि त्यांस नेसविलें.

२२ मग परमेश्वर देव बोलला कीं, पाहा, तो माणूस बरें आणि वाईट जाणण्याने आझा-  
मधील एकासारखा झाला आहे; तर आतां कदाचित् तो आपला हात लांबवून जीवनाच्या झा-  
डावरचेंहि तोडून खाईल, आणि सर्वकाळ जगेल.  
२६ यास्तव ज्या भूमीतून तो घेतलेला होता तिची चाकरी करायासाठीं त्याला परमेश्वर देव याने एदेनबागांतून लाविले. २४ तसें  
न्याने त्या माणसाला बोहर घालविलें, आणि जीवनी झाडाकडली वाट राखायासाठीं एदेन बागाच्या पूर्वेकडे करूब असे आणि फिरती  
तरवार ठेविली.

### अध्याय ४.

आणि आदामाने आपली स्त्री हान्वा इला अ-  
नुभविलें, मग ती गव्हार होउन काईनाला प्रसवली; तेव्हां ती बोलली कीं, परमेश्वराकडून मला पुरुष मिळाला आहे. २ अणखी त्याचा झूड हाबेल याला ती प्रसवली; हाबेल तर मेंढ-  
संज्ञा पाळणारा होता, परंतु काईन शेतकरी होता.

३ आणि असें झालें कीं दिवसांच्या समाप्तीस काईनाने परमेश्वरासाठीं भूमीच्या उपजातील अर्पण आणिलें. ४ आणि हाबेल यानेहि आपल्या मेंढरांतील प्रथम उपज व त्यांतील पुष्ट यांतून अर्पण आणिलें. ५ तेव्हां परमेश्वराने हाबेलाला व त्याच्या अर्पणाला मानिलें, परंतु काईनाला व त्याच्या अर्पणाला मानिलें नाहीं; यास्तव काईनाला फार राग आला आणि त्याचें तोंड उतरलें. ६ तेव्हां परमेश्वर काईनाला बोलला कीं, तुला राग कां आला? आणि तुजें तोंड कां उतरलें? ७ जर तूं बरें करितोस तर मान्यता नाहीं कीं काय? परंतु जरी बरें करित नाहींस तरी दारासीं पाप राहिलें आहे; मग त्याची इच्छा तुझ्या स्वा-  
धीन होईल आणि तूं त्याजवर अधिकार करशील.

८ आणि काईन आपला भाऊ हाबेल याला बोलता झाला; मग असें झालें कीं ते वावरांत होते, तेव्हां काईनाने आपला भाऊ हाबेल या-  
वर उठून त्याला जिवें मारिलें. ९ नंतर पर-  
मेश्वर काईनाला बोलला कीं, तुझा भाऊ हाबेल कोठें आहे? तेव्हां तो बोलला, मला ठाऊक नाहीं; मी आप-या भावाचा राखणारा कीं काय? मग तो बोलला, त्वां काय केलें आहे? १० तुझ्या भावाच्या रक्तधारांचा शब्द भूमीतून मबकडे ओ-  
रडतो. ११ तर आतां तुझ्या भावाच्या रक्त-  
धारा तुझ्या हातांतून घ्यायास ज्या भूमीने आ-  
पलें तोंड उघडिलें, तिजविषयीं तूं शापित आहेस. १२ जेव्हां तूं भूमीचें काम करितोस तेव्हां ती आपलें सत्व आतांपासून तुला देणार नाहीं; पृ-  
थ्वीवर तूं परागंदा व भडक्या होशील. १३ मग काईन परमेश्वराला बोलला कीं, माझा दंड सोसण्यापेक्षा मोठा आहे, १४ पाहा, आज त्वां मला भूमीच्या पाठीवरून घालविलें आहे, आणि तुझ्या दृष्टीपासून मी घालविला जाईन, आणि पृ-  
थ्वीवर मी परागंदा व भडक्या होईन, आणि असें होईल कीं जो कोणी मला पाहतो तो मला जिवें मारील. १५ तेव्हां त्याविषयीं परमेश्वर त्याला बोलला कीं, कोणी काईनाला जिवें मारित्यास त्याचा सूड सातपट घेतला जाईल; तेव्हां त्याला कोणी फाडून न मारावें छापून परमेश्वराने काईनला खून ठेविली.

१६ नंतर काईन परमेश्वराच्या दृष्टीपासून निघाला, आणि एदेनाच्या पूर्वेस नोद देशांत राहिला. १७ मग काईनाने आपल्या स्त्रीला अनुभविलें, आणि ती गर्भार होऊन हनोखाला प्रसवली; तेव्हा तो नगर बांधित होता, आणि त्या नगराचें नांव आपल्या पुत्राच्या नांवाप्रमाणें हनोख असें त्याने ठेविलें. १८ मग हनोखाला ईराद झाला, मग ईरादाने मथूषाएलाला जन्मविलें, मग मथूषाएलाने मथूषाएलाला जन्मविलें, मग मथूषाएलाने लामेखाला जन्मविलें. १९ मग लामेखाने आपल्यासाठीं दोन बायका करून घेतल्या, एकीचें नांव आदा आणि दुसरीचें नांव जिला. २० मग आदा याबलाला प्रसवली; तो राहोटींत राहणाऱ्यांचा व पशूपाळकांचा पूर्वज झाला. २१ आणि त्याच्या भावाचें नांव शुबाल; तो तंतुबाय व बायुबाय वाजविणाऱ्या सर्वांचा पूर्वज झाला. २२ आणि जिला तीहि नूबालकाईकला प्रसवली; तो ताबें व लोखंड यांच्या सर्व कारागिरांचा शिकविणारा झाला; आणि शुबालकाईनाची बहीण नामा होती. २३ तेव्हां लामेखाने आपल्या बायका आदा व जिला यांस सांमिल्लें कीं, अहो लामेखाच्या बायका, तुम्ही माझा स्रष्टा ऐका आणि माझ्या गोष्टीकडे कान लावा; कां तर माझ्या बायासाठीं म्या माणसाला दणजे मज्या ठेंवण्यासाठीं म्या तरुणाला जिवें मारिलें आहे; २४ यास्तव काईनाचा सूड सातपट घेतल्यास, लामेखाचा सत्याहत्तरपट घेतला जाईल. २५ आणि आदामाने आपल्या बायकोला करून अनुभविलें, तेव्हा ती पुत्राला प्रसवली आणि तिने त्याचें नांव शोथ ठेविलें; कां तर तिने झटलें कीं, काईनाने हाबेलाला जिवें मारिलें, यास्तव देवाने त्याच्या ठिकाणीं मजसाठीं दुसरे संतान नेमिलें आहे. २६ मग शोथ याला पुत्र झाला आणि त्याने त्याचें नांव अनोश ठेविलें; तेव्हा परमेश्वराच्या नामाने हाक मारवें हें होऊं लागलें.

अध्याय ५.

हे आदामाच्या पंथावळीचें कथन; देवाने माणसाला उत्पन्न केलें, त्या दिवसीं त्याने जाला

GENESIS V.

देवाच्या प्रतिमेप्रमाणें केलें. २ पुरुष व स्त्री असें त्याने त्यांस उत्पन्न केलें; तेव्हा त्याने त्यांस आशीर्वाद दिव्हा, आणि त्यांच्या उत्पत्तीच्या दिवसांत त्यांचें नांव आदाम ठेविलें. ३ तर आदामाच्या आयुष्यांत एकशें तीस वर्षे झाल्यावर त्याने आपल्या प्रतिमेप्रमाणें आपल्या प्रतिछायेसारखा पुत्राला जन्मविलें, आणि त्याचें नांव शोथ असें ठेविलें. ४ मग त्याने शोथाला जन्मविल्या नंतर आदामाचें आयुष्य आठशें वर्षे झालें, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. ५ तसें आदामाचे सर्व दिवस ज्यांत तो जगला ते नऊशें तीस वर्षे झालीं, नंतर तो मेलाला. ६ आणि शोथ एकशें पांच वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने अनोशाला जन्मविलें. ७ आणि अनोशाला जन्मविल्यानंतर शोथ आठशें सात वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. ८ तसें शोथाचे सर्व दिवस नऊशें बारा वर्षे झालीं, मग तो मेलाला. ९ आणि अनोश नव्वद वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने केनानाला जन्मविलें. १० आणि केनानाला जन्मविल्यानंतर अनोश आठशें पंधरा वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. ११ तसें अनोशाचे सर्व दिवस नऊशें पांच वर्षे झालीं, मग तो मेलाला. १२ आणि केनान सत्तर वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने माहलालेला जन्मविलें. १३ आणि माहलालेलास जन्मविल्यानंतर केनान आठशें चाळीस वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. १४ तसें केनानाचे सर्व दिवस नऊशें दाहा वर्षे झालीं, मग तो मेलाला. १५ आणि माहलालेल पांसष्ट वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने यारेदाला जन्मविलें. १६ आणि यारेदाला जन्मविल्यानंतर माहलालेला आठशें तीस वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. १७ तसें माहलालेलाचे सर्व दिवस आठशें पंचाणव वर्षे झालीं, मग तो मेलाला. १८ आणि यारेद एकशें बासष्ट वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने हनोखाला जन्मविलें. १९ आणि हनोखाला जन्मविल्यानंतर यारेद आठशें वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २० तसें यारेदाचे सर्व दिवस नऊशें बासष्ट वर्षे झालीं, मग तो मेलाला. २१ आणि हनोख पांसष्ट वर्षांचा

झाला, तेव्हा त्याने मथुशालाहास जन्मविलें आणि मथुशालाहास जन्मवित्यानंतर हनोख तीनशें वर्षे देवाच्यासंगती चालला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २३ तसें हनोखाचे सर्व दिवस तीनशें पसष्ट वर्षे झालीं. २४ आणि हनोख देवाच्यासंगती चालला, मग तो नाही असा झाला, कां की देवाने त्याला नेलें. २५ आणि मथुशालाह एकशें सत्याऐशी वर्षांचा झाला, तेव्हा त्याने लामेखाला जन्मविलें. २६ आणि लामेखाला जन्मवित्यानंतर मथुशालाह सातशें व्याऐशी वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २७ तसें मथुशालाहाचे सर्व दिवस नऊशें एकुणहात्तर वर्षे झालीं, मग तो मेल. २८ आणि लामेख एकशें व्याऐशी वर्षांचा झाला, तेव्हा त्याने पुत्राला जन्मविलें. २९ आणि त्याने त्याचें नांव नोहा ठेवून छटलें कीं, ज्या भूमीला परमेश्वराने शापिलें, तिजविषयीं आमचें काम व आमच्या हातांचा श्रम यांपासून हा आढास विसावा देईल. ३० आणि लामेखाने नोहाला जन्मवित्यानंतर तो पांचशें पंचाण्णव वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. ३१ तसें लामेखाचे सर्व दिवस सातशें सत्याहात्तर वर्षे झालीं, मग तो मेल. ३२ जेव्हा नोहा पांचशें वर्षांचा झाला, तेव्हा नोहाने शेम व हाम व याफेथ यांस जन्मविलें होतें.

### अध्याय ६.

आणि जेव्हा माणसें भूमीच्या पाठीवर बहुत होऊं लागली आणि त्यांस कन्या झाल्या; २ तेव्हा असें झालें कीं देवाच्या पुत्रांनी माणसांच्या कन्यांस पाहिलें कीं त्या सुंदर आहेत आणि सर्वांमधून ज्यांस त्यांनी इच्छिलें त्यांस त्यांनी आपल्यासाठीं बायका करून घेतल्या. ३ तेव्हा परमेश्वर बोलला कीं, माझा आत्मा माणसासीं यल सर्वकाळ करणार नाही, यास्तव कीं तोहि मास आहे, तथापि त्याचे दिवस एकशें वीस वर्षे होतील. ४ त्या दिवसांत अणखी त्यानंतर पृथ्वीवर जबरदस्त होते, कारण कीं देवाचे पुत्र माणसांच्या कन्यांपासीं गेले, आणि ह्या त्यांसाठीं पुत्रांस प्रसवल्या; जीं पूर्वकालीं नामांकित माणसें तीं हेच होते.

५ आणि परमेश्वराने पाहिलें कीं माणसांचें पाप पृथ्वीमध्ये मोठें, आणि त्याच्या हृदयाच्या विचारांतील प्रत्येक भावना सर्व दिवसामध्ये केवळ वाईट आहेत. ६ तेव्हा परमेश्वराने माणसाला पृथ्वीवर उत्पन्न केलें होतें त्यामुळें त्याला पश्चात्ताप झाला, आणि तो आपल्या अंतःकरणांत दुःखित झाला. ७ मग परमेश्वराने छटलें कीं, ज्या माणसाला म्या उत्पन्न केलें त्याला मी भूमीच्या पाठीवरून पुसून टाकीन, माणसासुद्धा पशूलाहि. अणखी वळवळणाऱ्याला व आकाशातील पांखरालाहि, कां की म्या त्यांस उत्पन्न केलें यावरून मला पश्चात्ताप झाला आहे. ८ परंतु नोहा परमेश्वराच्या दृष्टींत कृपा पावला.

९ ही नोहाची वंशावळी; नोहा आपल्या काळातील लोकांमध्ये यथार्थिक व धार्मिक माणूस होता; १० नोहा देवाच्यासंगती चालला आणि नोहाने तीन पुत्र शेम व हाम व याफेथ यांस जन्मविलें. ११ परंतु देवाच्या दृष्टींत पृथ्वी नासली, आणि पृथ्वी बळात्काराने भरली. १२ तेव्हा देवाने पृथ्वीस न्याहाळिलें, आणि पाहा ती नासली, कां तर पृथ्वीवर सर्व प्राण्यांनी आपली चाल नासविली होती.

१३ मग देव नोहाला बोलला कीं, सर्व प्राण्यांचा शेवट माझ्या दृष्टींत आला आहे, कां तर त्यांच्या योगाने पृथ्वी बळात्काराने भरली आहे; यास्तव पाहा पृथ्वीसुद्धा त्यांचा नाश मी करीन. १४ तूं आपल्यासाठीं गोफेरलांकडाचें तारूं कर; त्या तारवांत खोल्या कर, आणि त्याच्या आंतून व बाहेरून डामर चोपड. १५ आणि तूं तें या प्रकारें करावें कीं तारवाची लांबी तीनशें हात, त्याची रुंदी पन्नास हात, व त्याची उंची तीस हात. १६ तूं तारवाला खिडकी कर आणि त्याला वरील भाग हातभरपर्यंत उतरता कर; अणखी तारवाचा दरवाजा त्याच्या बाजूमध्ये ठेव, खालील व दुसरे व तिसरे मजले तूं कर. १७ आणि पाहा, ज्या सर्व प्राणीमात्राला जीवनाचा श्वास आहे आकाशाखालून तिचा नाश करायसाठीं मी स्वतां पृथ्वीवर पाण्याचा प्रलय आणितों, आणि पृथ्वीवर जें काहीं तें माण सोडिल. १८ परंतु तुजसीं मी आपला करार स्थापीन आणि तूं तार-

वांत जासील, तुझे पुत्राहि व तुझी बायको व तुझ्या पुत्राच्या बायका तुझ्या संगतीं जातील. १९ आणि सर्व जिवितांतील सर्व जातींतून दोघें दोघें सर्वांतून तूं आपल्यासंगतीं जगवायासाठीं तारवांत ने; तीं नर व मादी असावीं. २० एक एक जातींतल्या पांखरांतून, आणि एक एक जातींतल्या पशूंमधून, आणि एक एक जातींतलीं भूमीवरचीं सर्व वळवळणारीं यांतून, झणजे सर्वांतून दोघें दोघें तुजकडे येतील, त्यां त्यांस जगवावें झणून. २१ आणि जे काहीं अन्न खाल्लें जातें त्यांतील तूं आपल्यासाठीं मिळवून आपल्याजवळ ठेव, मग तें तुझ्या आणि त्यांच्या खाण्यासाठीं होईल. २२ तेव्हा नोहाने तसें केलें; देवाने त्याला जी प्रत्येक आज्ञा दिल्ली तिजप्रमाणें त्याने केलें.

### अध्याय ७.

नंतर परमेश्वराने नोहाला सांगितलें कीं, तूं आपल्या सर्व कुटुंबासुद्धां तारवांत जा, कां कीं ह्या काळांतील लोकांमध्ये तुला मजविषयीं यथार्थ असें म्या पाहिलें आहे. २ सर्व शुद्ध पशूंमधून नर व त्याची मादी सात सात, आणि जे अशुद्ध पशू त्यांतून नर व त्याची मादी दोघें दोघें; ३ अणखी आकाशांतील पांखरें यांतून नर व त्याची मादी सात सात, असीं सर्व पृथ्वीच्या पाठीवर बीज वांचवायास तूं आपल्याजवळ घे. ४ कां तर अणखी सात दिवसांनंतर मी चाळीस दिवस व चाळीस रात्री पृथ्वीवर पाऊस पाडोन, आणि जे प्रत्येक असणारें म्या उत्पन्न केलें त्याला भूमीच्या पाठीवरून पुसून टाकीन. ५ तेव्हा परमेश्वराने नोहाला ज्या आज्ञा दिल्ली त्या सर्वांप्रमाणें त्याने केलें. ६ आणि तेव्हा पाण्याचा प्रलय पृथ्वीवर झाला तेव्हा नोहा साहाशीं वर्षांचा होता. ७ तेव्हा नोहा आणि आपल्यासंगतीं आपले पुत्र व आपली बायको व आपल्या पुत्रांच्या बायका, हीं प्रलयाच्या पाण्यापुढून तारवांत गेला. ८ शुद्ध पशूंमधून, आणि जे पशू शुद्ध नव्हते त्यांमधून व पांखरांमधून, आणि सर्व जी भूमीवर वळवळतात त्यांमधून. ९ दोघें दोघें नर व मादी, जसें परमेश्वराने नोहाला आज्ञा दिल्ली, तसें तीं नोहाजवळ तारवांत गेलीं. १० तेव्हा असें झालें कीं

सात दिवसांनंतर त्या प्रलयाचें पाणी पृथ्वीवर झालें.

११ नोहाच्या आयुष्यांतील साहाश्याव्या वर्षांत दुसऱ्या महिन्यांतील सत्राव्या मितींत त्या दिवसीं मोठ्या जलमयाचे सर्व झरे फुटले गेले आणि आकाशीं दारें मोकळीं झालीं. १२ तेव्हा चाळीस दिवस व चाळीस रात्री पावसाने झोड पृथ्वीवर लाविली. १३ त्याच दिवसाच्या भरांत, नोहा आणि नोहाचे पुत्र शेम व हाम व यफेथ, आणि नोहाची बायको आणि त्याच्या पुत्रांसहित यांच्या तीन बायका तारवांत गेल्या. १४ मीं आणि आपापल्या जातींतील प्रत्येक वनपशू, आणि आपापल्या जातींतील प्रत्येक मामपशू आणि आपापल्या जातींतील प्रत्येक जंतु जो पृथ्वीवर वळवळतो, आणि प्रत्येक पंखाचीं सर्व पांखरें, आपापल्या जातींतील प्रत्येक उडणारें, हीं गेलीं. १५ झणजे संपूर्ण जातींतील ज्यात जीवनी श्वास होता त्यांमधून दोघें दोघें नोहाजवळ तारवांत गेलीं. १६ आणि जीं आंत गेलीं तीं सर्व प्राणीमात्रांतून नर व मादी, जसीं देवाने त्याला आज्ञा दिल्ली तसीं गेलीं, नंतर परमेश्वराने त्याला आंत कोंडिलें. १७ आणि पृथ्वीवर चाळीस दिवस प्रलय होता, तेव्हा पाण्याने वाढून तारवाला तरविलें, तसें तें पृथ्वीवरतें उंच झालें. १८ तेव्हा पाणी बळावलें आणि पृथ्वीवर फार वाढलें, परंतु तारूं पाण्याच्या पाठीवर चाललें. १९ तेव्हा पृथ्वीवर पाणी असें फार फार बळावलें कीं संपूर्ण आकाशाखालील सर्व उंच डोंगर झाकिले गेले. २० पाणी पंधरा हात वरतें बळावलें, तसें डोंगर झाकिले गेले. २१ तेव्हा पांखरें व ग्रामपशू व वनपशू प्रत्येक जंतु जो पृथ्वीवर वळवळतो यांतील प्राण्यांचें जे काहीं पृथ्वीवर फिरतें त्याने आणि प्रत्येक माणसाने प्राण सोडिला. २२ कोरड्या ठिकाणीं जे काहीं होतें त्यांतील ज्या सर्वांच्या नाकपुड्यांत जीवनी श्वासोश्वास होते, तीं मेलीं, २३ झणजे भूमीच्या पाठीवर जे प्रत्येक असणारें तें धुपून टाकलें गेलें; मनुष्य, अणखी पशू, अणखी वळवळणारे, व आकाशांतील पांखरूंहि, तीं पृथ्वीवरून धुपून टाकलींच गेलीं, आणि नोहा व त्याच्यासंगतीं जीं तारवांत होती तीं मात्र राहिलीं.

२४ आणि दीडशें दिवसांपर्यंत पाणी पृथ्वीवर बळावले.

### अध्याय ८.

परंतु नोहा आणि त्याच्यासंगतीं तारवांत जे सर्व पशू, त्यांची आठवण देवाने केली; आणि देवाने पृथ्वीवर वारा वाहविला, मग पाणी गमलें. २ तेव्हा जलदीचे झरे व आकाशाचीं दारें बंद झालीं, आणि पावसाची झोड आटोपली. ३ आणि पाणी जाउन व फिरून पृथ्वीवरून माघारें गेलें; तसें दीडशें दिवसांच्या समाप्तीपासून पाणी वसरलें. ४ आणि सातव्या महिन्यातील सत्राव्या मितीस तारूं अराराटडोंगरावर बसलें. ५ मग दाहाव्या महिन्यापर्यंत पाणी जात व वसरत होतें; दाहाव्या महिन्यातील पहिल्या दिवसीं डोंगरांचे माथे दिसले. ६ मग असें झालें कीं चाळीस दिवसांच्या समाप्तीस नोहाने तारवाची खिडकी जी आपण केली होती ती उघडली. ७ आणि त्याने कावळ्याला सोडिलें, तेव्हा तो निघून पृथ्वीवरून पाणी आटलें तोंपर्यंत जात येत होता. ८ आणि भूमीच्या पाठीवरून पाणी नमलें किंवा नाही, हें पाहायास त्याने आपल्यापासून पारवा पाठविला. ९ परंतु पारवाला आपल्या पाय-तळासाठीं आधार मिळाला नाही, यास्तव तो त्याजवळ तारवांत माघारें आला, कां तर सगळ्या पृथ्वीच्या पाठीवर पाणी होतें, तेव्हा त्याने आपला हात बाहेर काढिला, आणि त्याला धरून आपणाजवळ तारवांत घेतलें. १० नंतर नो अणखी दुसऱ्या दिवसाचें सार्वेभर राहिला, मग त्याने फिरून पारवा तारवांतून सोडिला. ११ मग संध्याकाळीं तो पारवा त्याजवळ आला, तेव्हा पाहा त्याच्या चौचीत जाईत झाडाचें तोडलेंलें पान होतें; यास्तव नोहा समजला कीं पृथ्वीवरून पाणी नमलें होतें. १२ मग तो अणखी दुसऱ्या दिवसाचें सार्वेभर राहिला, नंतर त्याने पारवा सोडिला, परंतु तो त्याजवळ कधीं फिरून आला नाही. १३ आणि असें झालें कीं साहाशें एकव्या वर्षातील पहिल्या महिन्याच्या प्रतिपदेस पृथ्वीवरून पाणी क्षयास गेलें, तेव्हा नोहाने तारवाचें झाकण काढून अवलोकन केलें, आणि पाहा,

GENESIS VIII.

भूमीची पाठ सुखी झाली होती. १४ मग दुसऱ्या महिन्यातील सत्ताविसाव्या दिवसीं पृथ्वी वाळली.

१५ मग देवाने नोहाला सांगितलें कीं, १६ तूं आणि तुझ्यासंगतीं तुझी बायको व तुमचे पुत्र आणि तुझ्या पुत्रांच्या बायका, तारवांतून जा. १७ पांखरें व पशू आणि प्रत्येक जंतु जो पृथ्वीवर वळवळतो, ह्या सर्व जातींतील प्रत्येक जीव जो तुझ्यासहित, त्यांस आपल्यासंगतीं बाहेर काढ, आणि ते पृथ्वीवर उपजोत, आणि सफळ होउन पृथ्वीवर बहुत होवोत. १८ मग नोहा आणि त्याच्यासंगतीं त्याचे पुत्र व त्याची बायको व त्याच्या पुत्रांच्या बायका, हीं निघालीं. १९ प्रत्येक जीव, प्रत्येक जंतु व प्रत्येक पांखरूं, झणजे पृथ्वीवर प्रत्येक फिरणारें हीं आपापल्या जाती-प्रमाणें तारवांतून निघालीं. २० नंतर नोहाने परमेश्वरासाठीं वेदी बांधिली, आणि सर्व शुद्ध पशूंमधून व सर्व शुद्ध पांखरांमधून काहीं घेउन वेदीवर होम केले. २१ तेव्हा परमेश्वराने शांतिकारक वास घेतला, आणि परमेश्वराने आपल्या मनांत छटलें कीं, माणसाच्या कारणास्तव मी भूमीस अणखी शाप देणार नाही; जरीं माणसाच्या मनांतील भावना त्याच्या बाळपणापासून वाईट आहे, तथापि जसें म्यां केलें आहे तसें मी फिरून सर्व जिवांस कधीं मारणार नाही. २२ पृथ्वीच्या अवघ्या दिवसांपर्यंत पेरणी व कापणी, आणि थंडी व उन, आणि उन्हाळा व हिवाळा, आणि दिवस व रात्र, हीं खुंटणार नाहीत.

### अध्याय ९.

नंतर देवाने नोहाला व त्याच्या पुत्राला आशीर्वाद दिव्हा; तेव्हा त्यांस असें सांगितलें कीं, तुझी सफळ व्हा, आणि बहुत होउन पृथ्वी पूर्ण करा. २ आणि पृथ्वीतील अवघ्या पशूवर व आकाशातील सर्व पांखरांवर, भूमीवर सर्व जीं वळवळतात त्यांवर, आणि समुद्रातील सर्व मास्यांवर, तुमचें भय व धाक होईल; तीं तुमच्या हातांत ठेवलेलीं आहेत. ३ प्रत्येक जंतु जो बसतो, तो तुमचें खाणें कसें व्हावा;

जसी कोवळी हिरवळ, तसी म्या तुझासु-अवर्षां दिन्हीं आहेत. ४ तथापि तुझी क्रशाचा जीव झणजे त्याचें रक्त यासुद्धां मास खाऊं नका. ५ आणि तुमच्या जिवसाठीं तुमच्या रक्ताचा झाडा मी निश्चयें घेईन, प्रत्येक पशूजवळ मी त्याचा झाडा घेईन, आणि माणसाजवळ प्रत्येकच्या भावाजवळ माणसाच्या जिवचा झाडा घेईन. ६ जो माणसाचा रक्तपात करितो त्याचा रक्तपात माणसाकडून केला जावा; कां कीं देवाने आपल्या प्रतिछायेप्रमाणें माणसाला उत्पन्न केलें होतें. ७ आणि तुझी सफळ होऊन व वाढून पृथ्वीवर प्रजा भरा, आणि तिजवर धनी भसा.

८ तेव्हां देवाने नोहाला व त्यासहित त्याच्या पुत्रांला असें सांगितलें कीं, ९ पाहा, तुझासीं व तुमच्यामागें तुमच्या संतानासीं मी स्वतां आपला करार स्थापितों. १० आणि पाखरें व पशू यांतला, आणि तुमच्यासहित पृथ्वीवरील सर्व जीव यांतला, जो तुझासहित प्रत्येक श्वासवान् जंतु, झणजे तारवांतून सर्व जे निघाले त्यापासून पृथ्वीवरील प्रत्येक जिवपर्यंत यांपासींहि. ११ झणजे मी तुझासीं आपला करार भसा स्थापितों कीं सर्व मांसजात प्रलयाच्या पाण्याकडून फिरून काढून टाकली जाणार नाही, आणि पृथ्वीचा नाश करायचा जलप्रलय अणखी होणार नाही. १२ आणि देवाने झटलें कीं, जो करार मी आपल्यामध्ये व तुझामध्ये, आणि तुझासहित जो प्रत्येक श्वासवान् जीव यामध्ये परंपरा पिढ्यांपर्यंत करितों, त्याची खूण हीच; १३ म्यां आपलें धनुष्य टांगमध्ये ठेविलें आहे, आणि तें मजमधील व पृथ्वीमधील जो करार त्याची खूण होईल. १४ आणि असें होईल कीं मी पृथ्वीवरतें टांग करितों त्या वेळेस तें धनुष्य टांगमध्ये दिसेल. १५ तेव्हां माझ्यामध्ये व तुमच्यामध्ये, आणि सर्व जातीतील प्रत्येक श्वासवान् जीव यामध्ये जो माझा करार त्याची आठवण मी करीन, आणि पाणी सर्व जातीचा नाश करायचा प्रलयरूप असें फिरून होणार नाही. १६ तर तें धनुष्य टांगमध्ये होत जाईल, आणि मी जावर अश्वास पाहीन कीं जो सर्वकाळ करार

देवामध्ये आणि पृथ्वीवरील सर्व जातींतल्या प्रत्येक श्वासवान् जिवामध्ये, त्याची आठवण म्या करावी. १७ तसें देवाने नोहाला सांगितलें कीं, मजमध्ये आणि जी पृथ्वीवर सर्व जात तिजमध्ये जो करार म्या स्थापिला आहे, त्याची खूण तेंच आहे.

१८ तर नोहाचे पुत्र तारवांतून निघाले, ते शेम व हाम व याफेथ होते; आणि हाम तो खनानाचा बाप होता. १९ हे नोहाचे तीन पुत्र, आणि यांपासून सर्व पृथ्वी व्यापली. २० नोहा तर शेतकरी होऊं लगला, आणि त्याने द्राक्षमळा लाविला. २१ मग तो कांहीं द्राक्षारस प्याला आणि माजून राहोटीमध्ये उघडा झाला. २२ तेव्हां हाम खनानाचा बाप याने आपल्या बापाचें नागवेपण पाहिलें, मग जे बाहेर आपले दोघे भाऊ त्यांस सांगितलें. २३ तेव्हां शेम व याफेथ यांनी वस्त्र घेऊन आपल्या दोघांच्या खांद्यांवर ठेविलें, आणि पाठमोरे जाऊन आपल्या बापाचें नागवेपण झाकिलें; तसीं त्यांचीं तोंडे मागें होतीं, झणून त्यांनी आपल्या बापाचें नागवेपण पाहिलें नाहीं. २४ नंतर नोहा आपल्या द्राक्षारसापासून सावध झाला, आणि त्याच्या धाकट्या पुत्राने त्याला जें केलें होतें तें तो समजला. २५ मग त्याने झटलें कीं, खनान शापित असो; तो आपल्या भावांजवळ चाकरांचा चाकर होईल. २६ आणि त्याने झटलें कीं, स्तुत्य शेमाचा देव जो परमेश्वर, आणि त्याचा चाकर खनान होईल. २७ देव याफेथाचा विस्तार करील, आणि हा शेमाच्या राहोटीमध्ये राहील आणि याचा चाकर खनान होईल. २८ तेव्हां नोहा जलप्रलयानंतर साडेतीनशें वर्षे जगला. २९ तसें नोहाचे सर्व दिवस साडेनऊशें वर्षे झालीं, मग तो मेल.

### अध्याय १०.

तर नोहाचे पुत्र, शेम, हाम व याफेथ, यांची वंशावळी हीच; झणजे जलप्रलयानंतर त्याचे हे पुत्र जन्मले. २ याफेथाचे पुत्र, गोमेर व माओग, व मादाय, व यावान, व शुबाल, व मेथेख, व थीरास. ३ आणि गोमेराचे पुत्र,



आफ्नाज, व रीफाथ, व तोगार्मा. ४ आणि बावानाचे पुत्र, अलोश, व तार्थीश, किस्ती, व दोदानि. ५ याकडून राष्ट्रांची ठिकाणे, त्यांच्या देशांमध्ये, प्रत्येक आपापल्या भाषेप्रमाणे, आपापल्या राष्ट्रांतील कुटुंबांप्रमाणे, असीं वाटलेलीं झालीं. ६ आणि हामाचे पुत्र, कूश, व मिजार्हम, व फुट, व खनान. ७ आणि कूशाचे पुत्र सबा, व हवीला, व साफ्ता, व रामा, व साब्तखा; आणि रामाचे पुत्र, शबा व ददान. ८ आणि कूशाने निम्बोदाला जन्म दिलें; तो पृथ्वीमध्ये बळवान् होऊं लागला. ९ तो परमेश्वरासमोर बळवान् पारधी झाला; यास्तव असें झटलें जातें कीं, निम्बोदासारखा परमेश्वरासमोर बळवान् पारधी. १० आणि त्याच्या राज्याचा प्रारंभ, बाबेल, व एरखे, व आफ्नाद, व खान्ने, असा शिनार देशांत झाला. ११ त्याच देशांतून आशूर गेला, आणि त्याने नीनवे, व रहोबोथनगर, व कालाह; १२ आणि नीनवेच्या व कालाहाच्या मध्ये रेसेन हें मोठें नगर, हीं बांधिलीं. १३ आणि मिजार्हमाने लूदी, व अनामी, व लहाबी, व माफ्तुही, १४ व पाथरुसी, व कास्तुही, ज्यापासून पलिस्ती निघाले, आणि काफ्तोरी, यांस जन्मविलें.

१५ आणि खनानाने आपला प्रथम पुत्र जीदोन, मग हेथ, १६ व यबूसी, व अमेरी, व गिर्गशी, १७ व हिक्वी, व आर्की, व सीनी, १८ आर्बदी, व जमारी, व हामथी यांस जन्मविलें; आणि त्यानंतर खनानी जे, त्यांचीं कुटुंबे पसरलीं गेलीं. १९ आणि खान्याची सीमा जीदोनापासून नगरास जातांना गज्यापर्यंत आणि सदोम व गमोरा व आदम व जबोर्डम व याकडे जातांना लाझापपर्यंत होती. २० हे आपापल्या कुटुंबांप्रमाणे, आपापल्या भाषांप्रमाणे, आपापल्या देशांतल्या आपापल्या प्रजेकडून ह्यामाचीं संतानें आहेत. २१ आणि शेमालाहि संतान झालें; २२ तोच सर्व एवेर वंशस्थांचा पूर्वपुरुष, आणि त्याच्या वडील भाऊ याफेथ होता; शेमाचे पुत्र हे एलाम, व आशूर, व आफ्नाद, व लूद, व आराम. २३ आणि

आरामाचे पुत्र ठज, व मेजेर, व माश; २४ आणि आफ्नादादने शालाहास जन्मविलें, मग शालाहाने एबेराला जन्मविलें. २५ आणि एबेराचे दोन पुत्र जन्मले, एकाचें नांव फालेम, कां तर त्याच्या दिवसांत पृथ्वी विभागली गेली; आणि त्याच्या भावाचें नांव यकटान. २६ मग यकटानाने यांस जन्मविलें, कीं आन्वादाद, व शालेफ, व हजामोवेथ, व याराह; २७ व हदोराम, व ठबाल, व दिक्ला; २८ व ओबाल, व अर्झीमाएल, व शबा; २९ व ओफीर, व हवीला, व योबाब, हे सर्व यकटानाचे पुत्र होते. ३० आणि त्याची वस्ती मेसोपासून बूवेकडील सफारडोंगर तेथें जातांना होती. ३१ हे शेमाचे पुत्र, आपापल्या कुटुंबांप्रमाणे, आपापल्या भाषांप्रमाणे, आपापल्या देशांत आपापल्या प्रजांप्रमाणे, असे आहेत; ३२ हीं नोहाच्या पुत्रांचीं कुटुंबे आपापल्या वंशावळ्यांप्रमाणे, आपापल्या प्रजांमध्ये, आणि यांपासून जलमलयांनंतर पृथ्वीत प्रजा विस्तारल्या गेल्या.

### अध्याय ११.

तेव्हां सर्व पृथ्वीवर एक भाषा व बोलणी एक-  
रूपीं, असीं होती. २ आणि असें झालें कीं ते पूर्वेपासून जात असतां शिनार देशांमध्ये सपाटी पावले, आणि तेथें राहिले. ३ मग त्यांनी एकमेकांस झटलें कीं, चला, आपण विटा करूं, आणि त्यांस पक्कें भाजूं. तेव्हां दगडांच्या ठिकाणीं त्यांस विटा होत्या, आणि रदा याच्या ठिकाणीं चिकोटा होता. ४ तर त्यांनी झटलें कीं, चला, आढीा सर्व पृथ्वीच्या पाठीवर पांगलेले न जावें झणून आपल्यासाठीं नगर बांधूं व बुरूजहि, आणि याचें मस्तक आकाशापर्यंत होवो, तसें आपलें नांव करूं. ५ मग जे नगर व जो बुरूज मनुष्यसंतान बांधिते झाले, त्यांस पाहायासाठीं परमेश्वर उतरला. ६ मग परमेश्वराने झटलें कीं, वाहा, लोक एकच आणि त्या सर्वांस एक भाषा, आणि ते हें करूं लागतात; तर आतां ते जे काहीं कराव्यास दोष-  
तील, तें त्यांपासून आकळलें जाणार माहीं. ७ चला, आपण उतरूं आणि त्यांनीं एकमेकांची

भावा न समझवी द्यबून तेथें आढी त्यांच्या भाषेचा भेळमेळ करूं. ८ त्याप्रमाणें परमेश्वर देव त्याने त्यांस तेथून सर्व पृथ्वीच्या पाठीवर पसरिलें; तसें त्याने तें नगर बांधणें सोडिलें. ९ वास्तव त्याचें नांव बबेल छटलेलें आहे, कीं परमेश्वराने तेथें सर्व पृथ्वीच्या भाषेचा भेळमेळ केला, आणि परमेश्वराने त्यांस तेथून सर्व पृथ्वीच्या पाठीवर पसरिलें.

१० ही शोभाची वंशावळी; शोम एकशें वर्षांचा होता, तेव्हां बलभल्लयानंतर दोन वर्षे झाल्यावर त्याने आर्फासादाला जन्मविलें. ११ मग आर्फासास जन्मविन्यानंतर शोम पांचशें वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. १२ आणि आर्फासाद वस्तीस वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने शालाहास जन्मविलें. १३ आणि शालाहास जन्मविन्यावर आर्फासाद चारशें तीन वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. १४ आणि शालाह तीस वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने एबेसाला जन्मविलें. १५ आणि एबेसाला जन्मविन्यावर शालाह चारशें वीस वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. १६ आणि एबेस चौतीस वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने फालेमाला जन्मविलें. १७ आणि फालेमाला जन्मविन्यावर एबेस चारशें तीस वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. १८ आणि फालेम तीस वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने रगूला जन्मविलें. १९ आणि रगूला जन्मविन्यावर फालेम दोनशें नऊ वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २० आणि रगू बत्तीस वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने सरूबाला जन्मविलें. २१ आणि सरूबाला जन्मविन्यावर रगू दोनशें सात वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २२ आणि सरूब तीस वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने नाहोराला जन्मविलें. २३ आणि नाहोराला जन्मविन्यावर सरूब दोनशें वर्षे जगला, आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २४ आणि नाहोर रगूनंतर वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने शाराराला जन्मविलें. २५ आणि शाराराला जन्मविन्यावर नाहोर एकशें रगूतीस वर्षे जगला,

आणि त्याने पुत्रांस व कन्यांस जन्मविलें. २६ आणि शाराह सत्तर वर्षांचा झाला, तेव्हां त्याने आब्राम व नाहोर व हारान यांस जन्मविलें.

२७ तर ही शाराहाची वंशावळी; शाराहाने आब्राम व नाहोर व हारान यांस जन्मविलें, आणि हारानाने लोठाला जन्मविलें. २८ मग हारान आपला बाप शाराह याच्यापूर्वी खासयाच्या ऊरगांवात आपल्या जन्मस्थानी मेलाला. २९ आणि आब्राम व नाहोर यांनी आपल्यास बायका करून घेतल्या; आब्रामाच्या बायकोचें नांव साराय, आणि नाहोराच्या बायकोचें नांव मिल्का, जी हारानाची कन्या होती, जो मिल्केचा बाप व इस्केचा हि बाप होता. ३० परंतु साराय वांझ होती, तिला लेकरूं झालें नाहीं. ३१ तेव्हां शाराहाने आपला पुत्र आब्राम, व आपला नसु लोट जो हारानाचा पुत्र, आणि आपली सून साराय जी आपला पुत्र आब्राम याची बायको, यांस घेतलें, आणि ते त्यासंगतीं खासयाच्या ऊरगांवापासून खनान देशास जायास निघाले. ३२ मग ते हारानापर्यंत येऊन तेथें राहिले; आणि शाराहाचे दिवस दोनशें पांच वर्षे झालीं, मग शाराह हारानांत मेलाला.

### अध्याय १२.

तेव्हां परमेश्वराने आब्रामाला सांगितलें होतें कीं, तूं आपण आपला देश आणि आपलें कुळ आणि आपल्या बापाचें घर यंभासून निघून जो देश मी तुला दाखविन, त्यांत जा. २ मग मी तुला मोठी प्रजा करीन, आणि तुला आशीर्वाद देईन, आणि तुझें नांव असें मोठें करीन कीं तें आशीर्वाद रूप होईल; ३ आणि जे तुला आशीर्वाद देतात त्यांस मी आशीर्वाद देईन, आणि जो तुला शाप देतो त्याला मी शाप देईन, आणि तुजकडून पृथ्वीतील सर्व वंश आशीर्वाद पावतील. ४ तेव्हां जसें परमेश्वराने आब्रामाला सांगितलें होतें तसें तो गेला, लोटहि त्यासंगतीं गेला; आणि जेव्हां आब्राम हारानापासून निघाला, तेव्हां तो पंचाहत्तर वर्षांचा होता; ५ तसें आब्रामाने आपली बायको साराय व आपल्या भावाचा पुत्र लोट यांस, आणि त्यांची सर्व संपत्ति बितकी त्याने

मिळविली होती, व हारानांत जितकी माणसे त्यांस प्राप्त झाली त्यांस घेतल्यावर ते खनान देशांत जायास निघाले, आणि खनान देशास पावले. ६ मग आब्राम त्या देशांत शखेमजाग्यापर्यंत एलोनमोरे तेथवर गेला; तेव्हां खनानी देशांत होते. ७ मग परमेश्वराने आब्रामाला दर्शन देऊन झटलें की, मी हाच देश तुझ्या संतानाला देईन. आणि त्याने आपणाला दर्शन देणारा जो परमेश्वर त्यासाठीं तेथें वेदी बांधिली. ८ मग तेथून निघून बेथेलच्या पूर्वेकडील डोंगरास गेला, मग त्याने राहोटी दिव्ही; तेथून पश्चिमेकडे बेथेल व पूर्वेकडे आय होते, आणि त्याने तेथें परमेश्वरासाठीं वेदी बांधिली, आणि परमेश्वराचें नांव घेऊन प्रार्थना केली. ९ नंतर आब्राम निघून जातां जातां दक्षिणेकडे गेला.

१० तेव्हां देशांत महागाई झाली, आणि आब्राम मिसरांत राहायास तेथें उतरला, कां तर त्या देशांत महागाई भारी झाली. ११ आणि तो मिसरांत जाण्यास जवळ पावल्यावर असें झालें कीं आपली बायको साराय् इला बोलला, अगे पाहा मी जाणतो कीं तूं सुंदर स्वरूपाची स्त्री आहेस. १२ यास्तव जेव्हां मिसरी तुला पाहतील तेव्हां असें होईल कीं ते झणतील, ही त्याची बायको; मग ते मला वधिली आणि तुला वांचविली. १३ आतां मी त्याची बहीण, असें तूं सांग, झणजे तुझ्याने माझे बरे होईल आणि तुजकडून माझा जीव वांचेल. १४ मग आब्राम मिसरांत पोहंचला; तेव्हां असें झालें कीं मिसर्यानी त्या स्त्रिला पाहिलें कीं ती फार सुंदर आहे; १५ फारोच्या अधिकाऱ्यानीहि तिला पाहिलें आणि फारोजवळ तिचें वर्णन केलें, आणि ती स्त्री फारोच्या घरीं घेतली गेली. १६ मग त्याने तिजमुळे आब्रामाचें बरे केलें; आणि याला शेरडे, व गुरे, व गाढव, आणि चाकर व चाकरिणी, आणि गाढव्या व उंट होते. १७ परंतु परमेश्वराने आब्रामाची बायको साराय् इच्या कारणास्तव फारोला आणि त्याच्या घराला मोठ्या पीडाकडून पीडिलें. १८ तेव्हां फारोने आब्रामाला बोलावून झटलें, त्वां मला हें काय केलें? १९ ती माझी बायको, असें त्वां मला कां सांगितलें नाहीं!

ती माझी बहीण, असें तूं कां बोललास! अगाने म्या तिला आपली बायको करून घेतलें असें; तर आतां पाहा तुझी बायको घेऊन जा. २० मग फारोने आपल्या माणसांस त्याविषयी आज्ञा केली, आणि त्यानी त्याला व त्याच्या बायकोला व जें त्याचें होतें त्या अवघ्याला रवाना केलें.

### अध्याय १३.

तेव्हां आब्राम आपण आपली बायको व आपलें जें अवघें यांसुद्धां मिसरांतून खनान देशाच्या दक्षिणेस चढला; लोटहि त्यासंगतीं गेला. २ आणि पशू व रुपें व सोनें याविषयीं आब्राम फार धनवान् होता. ३ मग तो आपल्या वाटेने दक्षिणेपासून गेला, आणि बेथेल व आय यांच्या मध्यें ज्या ठिकाणी त्याची राहोटी पूर्वी होती; ४ जेथें त्याने पहिल्याने वेदी केली होती, त्या ठिकाणापर्यंत आला, आणि तेथें आब्रामाने परमेश्वराचें नांव घेऊन प्रार्थना केली. ५ आणि लोट जो आब्रामाच्यासंगतीं गेला, त्यालाहि शेरडे व गुरे व राहोत्या होत्या. ६ आणि त्यानी एकवट राहावें असें त्या देशाला सोसवलें नाहीं, कां त्याची संपत्ति एवढी मोठी झाली कीं ते एकत्र राहूं न शकले. ७ आणि आब्रामाच्या पशूंचे चारणारे व लोटाच्या पशूंचे चारणारे यांमध्ये परस्पर भांडण झालें; आणि त्या वेळेस खनानी व परिज्जो त्या देशांत राहत होते. ८ तेव्हां आब्राम लोटास बोलला, माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये आणि माझे चारणारे व तुझे चारणारे यांमध्ये वाद अगत्य नसावा, कां तर आपण भाऊजन आहों. ९ अवघा देश तुजपुढें नाहीं कीं काय? आतां मजपासून तूं वेगळा हो; जर तूं डाव्याकडे जासील तर मी उजव्याकडे जाईन, आणि जर तूं उजव्याकडे जासील तर मी डाव्याकडे जाईन. १० तेव्हां परमेश्वराने सदोम व गमोरा यांचा नाश केल्यापूर्वी लोटाने आपले डोळे वर करून जवाराच्या वाटेस घाटेंनेची अवघी सपाटी पाहिली कीं ती परमेश्वराच्या बागासारिखी व मिसर देशासारिखी संपूर्ण ओलसर आहे. ११ यास्तव लोटाने आपल्यासाठीं घाटेंनेची अवघी सपाटी निवडिली; तसें लोट पूर्वेंस गेला, आणि ते एकथेक-

पासून वेगळे झाले. १२ आब्राम खानान देशात राहिला, आणि लोट सपाटीतील नगरांमध्ये राहिला; मग त्याने सदोमाकडे राहोटी दिली. १३ परंतु सदोमातील माणसें दुष्ट आणि परमेश्वरासमोर अति पापिष्ठ होती.

१४ तेव्हा आब्रामापासून लोट वेगळा झाल्यावर परमेश्वर त्याला बोलला कीं, तूं आतां आपले डोळे बंद कर, आणि जेथें तूं आहेस त्या जाग्यापासून उत्तरेकडे व दक्षिणेकडे व पूर्वेकडे व पश्चिमेकडे पाहा. १५ कां तर जो अवघा देश तूं व्हातोस तो मी तुला आणि तुझ्या संतानाला परंपरापर्यंत देईन. १६ आणि मी तुझे संतान पृथ्वीच्या रजाइतकें करीन, असें कीं जर कोणाच्याने पृथ्वीचे रज मोडवतील तर तुझे संतानहि मोडलें जाईल. १७ तूं उठून देशाच्या लांबीवरून व त्याच्या हंटीवरून चाल, कां कीं तो मी तुला देईन. १८ तेव्हा आब्राम राहोटी घेऊन हेब्रोंनांत जें एलेनम्माचे तेथें येऊन राहिला, आणि तेथें त्याने परमेश्वरासाठीं वेदी बांधिली.

### अध्याय १४.

तेव्हा शिनाराचा राजा आम्राफेल, व एल्लासाराचा राजा आयोख, व एलामचा राजा कदलंगोमेर, व राष्ट्रांचा राजा थीदाल यांच्या दिवसांत असें झालें कीं, २ यानी सदोमाचा राजा बेरा, व गमोन्माचा राजा बिर्षा, व आदमाचा राजा शिनाव, व जबोईनाचा राजा शेमेवेर, व बेला ह्मणजे ज्वार याचा राजा, यांसीं म्हाई केली. ३ हे सर्व शिरीमांतल्या ह्मणजे सारसमुद्राजवळच्या खिडींत एकवट झाले. ४ बारा वर्षी त्यानी कदलंगोमेराची सेवा केली, आणि तेराव्या वर्षी ते फितले. ५ आणि चौदाव्या वर्षी कदलंगोमेर आणि त्याकडील जे राजे, त्याने येऊन आब्रामाच्या कर्णाईमातील रफाई यांस व इमातील खूजी यांस, आणि शाबेकिर्याथाईमातील एमी यांस, ६ आणि जे आपल्या सेईर पर्वतांत होरी यांस, रानाजवळ जे एन्यारान तेथपर्यंत मारिले. ७ मग ते फिरले, आणि एन्मिशाट ह्मणजे कादेश, तेथें येऊन अमालेकी यांचा अवघा देश, अणखी हज्जोनतामरातील रा-

हणारे अमोरी यांसहि त्यानी मारिलें. ८ तेव्हा सदोमाचा राजा, व गमोन्माचा राजा, व आदमाचा राजा, व जबोईनाचा राजा, आणि बेला ह्मणजे ज्वार याचा राजा, हे निघून सिरीम-खिडींत त्यांसीं लढायास सिद्ध झाले; ९ ह्मणजे एलामचा राजा कदलंगोमेर, व राष्ट्रांचा राजा थीदाल, व शिनाराचा राजा आम्राफेल, व एल्लासाराचा राजा आयोख यांसीं; चार राजे त्या पांचांसीं लागले. १० तेव्हा सिरीमखिडींत गाळाचीं फार डबकें होती, आणि सदोम व गमोरा यांचे राजे पळून तेथें पडले, आणि जे राहिले ते डोंगराकडे पळाले. ११ मग सदोमकरांची व गमोराकरांची अवघी संपत्ति आणि त्यांचे सर्व भक्षण ते घेऊन गेले. १२ आणि आब्रामाचा पुतण्या लोट तो सदोमांत राहत असतांना त्याला व त्याची संपत्ति घेऊन गेले. १३ तेव्हा कोणी निभावलेला याने येऊन आब्राम जो इब्री त्याला सांगितलें: तेव्हा तो एफ्फोल व आनेर यांचा भाऊ माखे जो अमोरी त्याच्या एलोब्यांत राहत होता, आणि हे आब्रामाचे करारी होते. १४ तेव्हा आब्राम आपला भाऊ हरण करून नेला, असें ऐकून आपलीं शिक्षित माणसें तीनशें अठरा जीं त्याच्या घरीं जन्मलेलीं त्यांस काढून दानापर्यंत पाठीस लागला. १५ आणि त्याने व त्याच्या चाकरानीं रात्रीं त्यांवर वांटणी करून त्यांस मारिलें, आणि दाम्मासेकाच्या उव्याकडील होबा तेथवर त्यांच्या पाठीस तो लागला. १६ आणि त्याने अवघी संपत्ति माघारें आणिली, आणि आपला भाऊ लोट यालाहि आणि त्याची संपत्ति अणखी बायका व लोक यांस माघारें आणिलें. १७ मग तो कदलंगोमेर व त्यासहित जे राजा होते, त्यांस मारून परत आन्यावर त्याला भेटायास सदोमाचा राजा शाबेखिडीपर्यंत, ह्मणजे राजाच्या खिडीपर्यंत बाहेर गेला. १८ शाळेमाचा राजाहि मलखीजेदेक याने भाकरी व प्राक्षारस बाहेर आणिला; तर हा परात्पर देवाचा याजक होता. १९ आणि याने त्याला आशीर्वाद देण्याने छटलें, परात्पर देव जो आकाशाचा व पृथ्वीचा धनी, त्याकडून आब्राम आशीर्वादित होवो. २० आणि परात्पर देव ज्याने

शत्रु तुझ्या हातांत दिव्हे, त्यांची स्तुति असो; मग याला त्याने अवघ्याचा दाहावा भाग दिव्हा. २१ तेव्हा सदोमाचा राजा आब्रामाला बोलला कीं, मनुष्यें मला दे, आणि संपत्ति तूं आपल्याजवळ घे. २२ परंतु आब्राम सदोमाच्या राजाला बोलला, परमेश्वर परात्पर देव, जो आकाशाचा व पृथ्वीचा धनी, त्याजवळ मी आपला हात उचलून बोललों कीं, २३ एक सूत अथवा वाहाणेचा बंदहि मी घेणार नाही, जें तुझें त्यातून काहीं घेणारच नाही, ह्मणजे त्वां न ह्मणवें कीं म्या आब्रामाला धनधान केलें आहे. २४ तरण्यानी जें खालें तें माघ, आणि आनेर व एष्वेल व याबे कीं माणसें माझ्यासंगवीं गेलीं, त्यांचा वाटा ते आपला वाटा घेवोत.

### अध्याय १५.

या गोष्टीनंतर परमेश्वराच्या शब्द साक्षात्काराने आब्रामास असा झाला कीं, आब्रामा, भिडें नको; मी तुझी ढाल, आणि तुझें फार मोठें उतराई आहे. २ तेव्हा आब्राम बोलला, हे प्रभू परमेश्वरा, तूं मला काय देतील? कां मी निस्संतान जातो, आणि माझ्या घरचा कारभारी हा दाम्पत्येसाठीं अलियेबेर याचा पुत्र आहे. ३ आणि आब्राम बोलला, पाहा त्वां मला संतान दिव्हें नाहीं; तर पाहा, माझ्या घरचा पुत्र जो तो माझा वारिसदार होईल. ४ तेव्हा पाहा परमेश्वराच्या शब्द त्याला असा झाला कीं, हा तुझा वारिसदार होणार नाहीं, परंतु जो तुझ्या पोटातून निघेल तोच तुझा वारिसदार निश्चयें होईल. ५ मग परमेश्वराने त्याला बोहर आणिलें आणि सांगितलें कीं, आतां तूं आकाशाकडे पाहा, आणि जर तुझ्याने तारे मोजवतील तर त्यांस मोक्ष; आणि त्याला छटलें, तसें तुझें संतान होईल. ६ तेव्हां त्याने परमेश्वरावर विश्वास ठेविला, आणि ह्मणजे तो त्याला पुण्य मोजिला. ७ मग त्याला छटलें, त्वां या देशाचें वतन गावावें ह्मणून हा तुला द्यायास ज्याने तुला खासयाच्या ऊरगावांतून आणिलें तोच मी परमेश्वर आहे. ८ तेव्हा ती बोलिली, हे प्रभू परमेश्वरा, मी याचें वतन पावें हें मी कशावरून जाणें? ९ मग

त्याने त्याला सांगितलें, तूं तीन वर्षांची काय, तीन वर्षांची शेळी, व तीन वर्षांचा मेंढा; व एक होला व पारव्याचें एक पिळू हीं मजसाठीं घे. १० तेव्हा त्याने आपल्याजवळ हीं अवधी घेतलीं, आणि त्यास मध्ये चिरलें, नंतर एकएक तुकडा आपापल्या बोडीच्यासमोर ठेविला, परंतु पांखरें चिरलीं नव्हतीं. ११ मग त्या प्रेतांवर टोंचणारे पक्षी उतरलें असातां आब्रामाने त्यास उडविलें. १२ नंतर सूर्य मावळता झाला तेव्हा आब्रामाला गाढ झोंप लागली, आणि पाहा मोठें अंधारभय त्याला लागलें. १३ मग आब्रामाला तो बोलला, तूं निश्चयें जाण कीं तुझें संतान, त्याचा नाहीं जो देश त्याब विदेशी होऊन तेथल्याची सेवा करील, आणि ते चार-शें वर्षांपर्यंत त्यास पीडतील. १४ तथापि ज्या राष्ट्राची सेवा तीं करतील त्याचाहि न्याय मी करीन, आणि त्यानंतर तीं बहुत संपत्ति घेऊन निघतील. १५ आणि तूं आपल्या वाडवडिलांजवळ सुखरूप आसील, तूं चांगल्या छातारपणीं पुरला जाशील. १६ मग चौथ्या पिढीचे ह्कडे माघारें येतील, कां तर अमोरी याचें कृप अद्याप पूर्ण नाहीं. १७ मग सूर्य मावळल्यावर आणि काळोख झाल्य असता, तेव्हा असें झालें पाहा धुमसत भटी व जळत दिवा हीं त्या तुकड्यांमधून चालत गेलीं. १८ त्याच दिवसी परमेश्वराने आब्रामासीं असा करार केला कीं, मिसरातील नदीपासन फराथ जी महानदी त्या नदीपर्यंत हाच देश म्या तुझ्या संतानाला दिव्हा आहे; १९ ह्मणजे केनी व कनिज्जी, २० आणि कादमोनी, व हिती, व परिज्जी, व रफाई, २१ आणि अग्मेरी व खनानी, व गिगोशी, व यबूसी यांचा देश.

### अध्याय १६.

तेव्हा आब्रामाची बायको सारराय त्यापासून प्रसवली नाहीं; आणि तिला एक मिसरकरिष दासी होती, आणि हिचें नांव हप्पार. २ तेव्हा सारराय आब्रामाला बोलली, असा पाहा परमेश्वराने मला प्रसवण्याविषयीं निवारण केलें आहे; आतां माझ्या दासीजवळ जा, कदाचित तिजकडून मला संतान होईल; तेव्हा आब्रामाने साररायीची वोट आंगिली. ३ तसें आब्राम खन्ननदेशाब

दाहा वर्षे राहिन्यावर, आब्रामाची बायको साराय् हने आपली दासी मिसरकरीण हागार हला देऊन आपला भतार आब्राम याला याची बायको होण्याकरिता दिन्हे. ४ मग तो हागारीजवळ गेला, आणि ती गरोदर झाली; तेव्हा आपण गरोदर असें तिने पाहिन्यावर तिच्या दृष्टींत तिची धनीण तुच्छ झाली. ५ मग साराय् आब्रामाला बोलली, मजवरचा बलात्कार तुजवर असो, म्या आपली दासी तुझ्या उरांत ठेविली, मग तिने आपण गर्भ धरिला, असें पाहिन्यावर मी तिच्या दृष्टींत तुच्छ झालें; माझ्या व तुझ्यामध्ये परमेश्वर निवाडा करो. ६ तेव्हा आब्राम सारायीस बोलला, पाहा तुझी दासी तुझ्या हातीं आहे, जें तुझ्या दृष्टींत बरें तें तिचें कर; मग सारायीने तिला गाजिलें, यास्तव तिच्यासमोरून ती पळाली. ७ नंतर रानतील पाण्याच्या झऱ्याजवळ झणजे शूराच्या वाटेवरील झऱ्याजवळ, ती परमेश्वराच्या दूताला सांपडली. ८ तेव्हा तो बोलला, अगे सारायीच्या दासी हागार, तूं कोतून आलेस, आणि कोणीकडे जातीस? नंतर ती बोलली, मी आपली धनीण साराय् इच्यासमोरून पळव आहे. ९ मग परमेश्वराचा दूत तिला बोलला, तूं आपल्या धनीणीजवळ परत जा, आणि तिच्या हाताखाली सोसून घे. १० अणखी परमेश्वराचा दूत तिला बोलला कीं, मी तुझे संतान फारच वाढवीन, असें कीं तें पुष्कळपणामुळे मेजलें जाणार नाही. ११ आणि परमेश्वराचा दूत तिला बोलला, पाहा, तूं गरोदर आहेस, आणि पुत्र प्रसवशील; आणि त्याचें नांव इस्राएल ठेवशील; कां कीं परमेश्वराने तुझे दुष्ट ऐकून केतलें आहे. १२ परंतु तो राठ माणूस होईल; त्याचा हात सर्वांविरुद्ध आणि सर्वांचा हात त्यांविरुद्ध असें होईल; तथापि तो आपल्या सर्व भावंड्यांसमोर राहील. १३ नंतर परमेश्वर जो विल्ल बोलला, त्याचें नांव तिने असें ठेविलें कीं, हे देव, तूं मला पाहतोस, कां कीं तिने छटलें, त्याने कस पाहिन्यांकर म्हा एथें त्याला पाहिलेंच झुज! १४ यास्तव जा झऱ्यास बेरलाहायसेई, जेथें छटलें आहे; पाहा, ती कादेश आणि कादेश नामचें आहे. १५ नंतर हागार आ-

ब्रामाचा पुत्र प्रसवली; आणि आब्रामाने आपला जो पुत्र हागार प्रसवली, त्याचें नांव इस्राएल ठेविलें. १६ आणि हागार आब्रामासाठीं इस्राएलास प्रसवली, तेव्हा आब्राम शोएशी वर्षांचा होता.

### अध्याय १७.

जेव्हा आब्राम नव्याणव वर्षांचा झाला, तेव्हा परमेश्वराने आब्रामाला दर्शन देऊन त्याला छटलें कीं, मी सर्वसमर्थ देव आहे; तूं माझ्यासमोर चालून पूर्ण अस. २ आणि मी आपला करार मजमध्ये व तुजमध्ये करीन, आणि तुला फार फार वाढवीन. ३ तेव्हा आब्रामाने आपलें तोंड भूमीस लावून नमला, आणि त्यासीं देवाने बोलून सांगितलें कीं, ४ मी आहे, पाहा माझा करार तुजसीं आहे, आणि तूं राष्ट्रांच्या समुदायाचा बाप होशील. ५ तर आतापासून तुझे नांव आब्राम छटलें जाणार नाहीं, परंतु तुझे नांव आब्राहाम होईल; कां कीं म्या तुला राष्ट्रांच्या समुदायाचा बाप, असें केलें आहे. ६ आणि मी तुला फार सफळ करीन; तुला राष्ट्रांहि करीन, आणि तुजपासून राजे उत्पन्न होतील. ७ आणि तुझ व तुझ्या मरणानंतर तुझ्या संतानाचा देव असा होण्यास मी आपला करार मजमध्ये व तुजमध्ये, आणि तुझ्यानंतर तुझ्या संतानामध्ये त्यांच्या पिढ्यांत सर्वकाळ करार असा स्थापिन. ८ आणि तुझ्या मवासाचा देश झणजे अवघा खनानदेश मी तुला आणि तुझ्या मरणानंतर तुझ्या संतानाला सर्वकाळ वतनासाठीं देईन, आणि मी त्यांचा देव होईन. ९ अणखी देवाने आब्राहामाला सांगितलें कीं, तूं तर माझा करार पाळ; त्या आणि तुझ्या मरणानंतर तुझे संतान त्यांच्या पिढ्यांतून पाळील. १० मजमध्ये व तुझ्यामध्ये व तुझ्यानंतर तुझ्या संतानामध्ये जे माझा करार तुझी पाळाल, तो हाच कीं, तुझ्यामध्यें मन्वेक पुरुषाची सुंता करावी. ११ तुझी आपलें अष्ट मांस कापून टाका, तसीं माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये कराराची खूष होईल. १२ झणजे आठ दिवसांचा तुमचा मन्वेक पुरुष तुमच्या पिढ्यांतून घरांत जन्मलेला, आणि जो तुझ्या संतानातील मन्वे सर्व अन्य मजपासून ऐक्याने निवृत केतलेला, त्याची सुंता

केली बावो. १३ जां तुझ्या घरीं जन्मलेला, आणि तुझ्या पैक्याने विकत घेतलेला त्याची सुंता होवोच होवो; तशाने माझा करार तुमच्या मांसांत सर्वकाळ असा होईल. १४ आणि सुंताविरहित बालक ज्याची सुंता केली जाणार नाही, तो प्राणी आपल्या लोकांतून छेदलाच जाईल; त्याने माझा करार मोडिला आहे.

१५ अणखी देवाने आब्राहामाला सांगितलें कीं, तुझी बायको साराय हचें नांव साराय असें तूं झणूं नको, कां कीं तिचें नांव सारा होईल. १६ आणि मी तिला आशीर्वाद देईन, आणि तुला तिजपासूनहि पुत्र देईन; मी तिला असा आशीर्वाद देईन कीं ती राष्ट्रें असें होईल, तिजपासून लोकांचे राजे होतील. १७ तेव्हां आब्राहामाने आपल्या तोंडासीं नमस्कार केला, आणि हांसून आपल्या मनांत छटलें, काय? शंभर वर्षांचा त्याला लेंक होईल? आणि सारा जी नव्वद वर्षांची ती देखील प्रसवेला कीं काय? १८ मग आब्राहाम देवाला बोलला कीं, इश्माएल तुझ्यासमोर अगत्य जगावा. १९ तेव्हां देव बोलला, तुझी बायको सारा तुजपासून पुत्र निश्चयें प्रसवेला, आणि तूं त्याचें नांव इझाक ठेव, मग त्यासीं आणि त्यानंतर त्याच्या संतानासीं मी आपला करार, सर्वकाळिक करार, असा स्थापीन. २० आणि इश्माएलाविषयीं तुझें ऐकिलें आहे; पाहा, म्या त्याला आशीर्वाद दिव्हा आहे, आणि मी त्याला सफळ करून त्याला फार फार वाढवीन; तो बारा अधिकाऱ्यांस जन्मवील, आणि मी त्याला मोठें राष्ट्र असें करीन. २१ परंतु इझाक ज्याला सारा पुढील वर्षांतल्या याच नेमांत तुजपासून प्रसवेला, त्यासीं मी आपला करार स्थापीन. २२ नंतर देव त्यापासीं बोलणें संपवून आब्राहामापासून वरतें गेला. २३ मग आब्राहामाने आपला पुत्र इश्माएल याला आणि सर्व जे त्याच्या घरीं जन्मलेले त्यांस, आणि सर्व जे त्याच्या पैक्याने विकत घेतलेले त्यांस, झणजे आब्राहामाच्या घरच्या माणसांतील प्रत्येक पुरुषाला घेऊन, जसें देवाने त्याला सांगितलें होतें तसें त्याच दिवसीं त्याची सुंता केली. २४ तसें जेव्हां आब्राहामाची सुंता झाली, तेव्हां तो नव्याण्णव वर्षांचा होता. २५ आणि

जेव्हां त्याचा पुत्र इश्माएल याची सुंता झाली, तेव्हां तो तेरा वर्षांचा होता. २६ त्याच दिवसीं आब्राहाम व त्याचा पुत्र इश्माएल यांची सुंता झाली. २७ आणि त्याच्या घरचे सर्व मनुष्य, घरीं जन्मलेले आणि जे अन्य प्रजेपासून पैक्याने विकत घेतलेले, त्यांची सुंता त्याच्याबराबर झाली.

### अध्याय १८.

आणि परमेश्वराने एलोनेमाम्यांत त्याला दर्शन दिव्हे, तेव्हां तो दिवसांतील उष्णकाळीं राहोटीच्या दारासीं बसला होता. २ आणि त्याने आपले डोळे वर करून पाहिले; तेव्हां पाहा, तीन पुरुष त्याजवळ उभे राहिले, मग तो पाहून त्यांस भेटायास राहोटीच्या दारापासून धांवला आणि भूमीकडे लवला. ३ तेव्हां तो बोलला, हे माझ्या प्रभू, आतां तुझ्या दृष्टींत जर मी कृपा पावलें; तर मागतों कीं तूं आपल्या दासाजवळून जाऊं नको. ४ आतां थोडे पाणि आणूं या, आणि तुझी आपले पाय धुऊन ह्या झाडाच्या खालीं विसावा घ्या. ५ मी भाकरीचा तुकडाहि आणीन, आणि तुझी आपल्या मनांस आधार करा, मग पुढें जावें; तर अशास तुझी आपल्या दासाजवळ आलां आहां; तेव्हां ते बोलले, जसें तूं बोललास तसें कर. ६ मग आब्राहाम राहोटींत सारेकडे धावून बोलला, तूं तीन माषांचें बारीक पीठ लवकर सिद्ध करून मळ आणि पोळ्या कर. ७ नंतर आब्राहाम गुरांकडे धांवला आणि त्याने कोवळें व चांगलें वासरूं घेऊन पोऱ्याच्या स्वाधीन केलें, मग याने त्याचा पाक करायास त्वरा केली. ८ नंतर त्याने लोणी व दूध व वासरूं ज्याचा पाक केला होता तें आणून त्यापुढें ठेविलें; तेव्हां आपण त्याजवळ त्या झाडाखालीं उभा राहिला, आणि त्यानीं खाहें. ९ मग ते त्याला बोलले कीं, तुझी स्त्री सारा कोठें आहे? तेव्हां तो बोलला, एथें राहोटीमध्ये. १० मग एक बोलला कीं, सुमारे जन्माच्या वेळाने मी माषारें तुझ्याजवळ येईनच येईन, आणि पाहा तुझी स्त्री सारा इला पुत्र होईल; तेव्हां त्याच्यामागे राहोटीचें दार होतें, यास्तव साराने तें ऐकिलें. ११ आणि

आब्राहाम व सारा बडील होऊन आयुष्यांत चालली असता, सारेला स्त्रियांच्या चालीप्रमाणे होणे संपले. १२ यास्तव सारेने आपणासीं हांसून छटले, मी जबर झाले, आणि माझा धनी झालारा, यानंतर मला सुख होईल कीं काय? १३ तेव्हां परमेश्वर आब्राहामाला बोलला, सारेने हांसून छटले कीं, मी झालारी असतां निश्चये प्रसवेनच कीं काय? हे कशास्तव? १४ कांहीं आश्चर्य परमेश्वराच्या अनार्थाने आहे कीं काय? कसयांप्रमाणे सुमारे जननाच्या वेळाने मी तुझ्याजवळ परत येईन, आणि सारेला पुत्र होईल. १५ तेव्हां सारा नकारित बोलली कीं, मी हांसले नाहीं, कां तर ती भ्याली; मग तो बोलला, नाहीं, तूं हांसलीस खरे. १६ नंतर त्या माणसाजि उठून तेथून सदोमाकडे तोंडे लाविली, आणि आब्राहाम त्यांस बोळवायास त्यांसंस्ती गेल्या.

१७ तेव्हां परमेश्वराने छटले, जे मी करिते ते आब्राहामापासून लपवीन कीं काय? १८ कारण कीं आब्राहामापासून मोठे आणि समर्थ राष्ट्र होईल, आणि त्याकडून पृथ्वीतील सर्व राष्ट्रे आशीर्वाद पावतील. १९ कां तर मी त्याच्या याविषयी जाणतो कीं तो आपली लेकरें व आपला परिवार आपल्यामागे यांस आज्ञा असे देईल कीं ते नीति व न्याय करितांना परमेश्वराचा कार्य पाळतील; अज्ञान परमेश्वराने आब्राहामाविषयी जे सांगितले ते त्याला प्राप्त करावे. २० मग परमेश्वर बोलला, सदोम व गमोरा यांचा बोभाट मोठा आणि त्यांचे पाप अतिभारी यास्तव. २१ आतां मी उत्तरेन, आणि त्याचा जो बोभाट मजकडे आला अगदी त्याप्रमाणे त्यानी केलें आहे किंवा नाहीं, हे मी पाहीन, आणि जर नसलें तर मी जाणेन. २२ मग तीं माणसें तेथून फिरलीं आणि सदोमाकडे चाललीं, परंतु आब्राहाम परमेश्वरासमेर अणखी उभा राहिला. २३ तेव्हां आब्राहाम जवळ येऊन बोलला, पाण्यासंगतीं नीतिवंतांचा नाश तूं करशील, हे खरे कीं काय? २४ कदाचित त्या नगरांत पन्नास नीतिवंत असतील, तर काय? नाश करशीलच, आणि त्यांत जे पन्नास नीतिवंत त्यांकरितां जाग्याचें सहन न

करशील कीं काय? २५ या गोष्टीप्रमाणे करणें तुजपासून तुला दूर असो; पाण्यासंगतीं नीतिवंतांस असें मारणें कीं जसा पापी तसा नीतिवंत व्हावा हें तुजपासून दूर असो; सर्व पृथ्वीचा जो न्यायाधीश तो न्याय न करील कीं काय? २६ मग परमेश्वर बोलला, जर सदोमांत नगरांमध्ये पन्नास नीतिवंत मला मिळतील, तर त्यासाठीं त्या सर्व जाग्याचें सहन करीन. २७ तेव्हां आब्राहाम उत्तर करित बोलला, पाहा आतां मी धुळ व राख असतांहि प्रभूजवळ बोलूं लागलों. २८ कदाचित पन्नास नीतिवंतांमध्ये पांच उणे होतील, तर पांचासाठीं तूं त्या सर्व नगराचा नाश करशील कीं काय? तेव्हां तो बोलला, जर तेथें पंचेताळीस मला मिळतील, तर मी नाश करणार नाहीं. २९ मग याने त्याजवळ अणखी गोष्टी करून छटले, कदाचित् तेथें चाळीस मिळतील; तेव्हां तो बोलला, चाळीसासाठीं न करीन. ३० मग हा बोलला, आतां प्रभूला राग न यावा झणजे मी बोलें, कदाचित् तेथें तीस मिळतील; तेव्हां तो बोलला, जर तेथें तीस मला मिळतील, तर न करीन. ३१ मग हा बोलला, पाहा आतां मी प्रभूला बोलूं लागलों; कदाचित् तेथें वीस मिळतील; तेव्हां तो बोलला, विसासाठीं मी नाश करणार नाहीं. ३२ मग हा बोलला, आतां प्रभूला राग न यावा झणजे मी केवळ या वेळेस बोलें, कदाचित् तेथें दाहा मिळतील; तेव्हां तो बोलला, दाहा यासाठीं मी नाश करणार नाहीं. ३३ तेव्हां परमेश्वर आब्राहामासीं बोलणें समाप्त करून गेला, आणि आब्राहाम आपल्या ठिकाणीं परत आला.

### अध्याय १९.

नंतर संध्याकाळीं ते दोन दूत सदोमास आले; तेव्हां लोट सदोमाच्या वेसीजवळ बसला होता आणि लोट पाहून त्यांस भेटायास उठला आणि तोंड भूमीस लावून नमला. २ मग तो बोलला, अहो माझे धनी, पाहा, आतां तुम्ही आपल्या दासाच्या घराकडे वळून उतरा आणि आपले पाय धुवा, मग मोठ्या सकाळीं उठून आपल्या वाटेने जावे; परंतु ते बोलले, असें नाहीं,



का आधी जाडक्यांत वस्ती करूं. ३ तेव्हा त्याने त्यास फार आपह केला, यास्तव ते त्याकडे वळून त्याच्या घरी आले; मग याने त्यांच्यासाठी जसे वेवण केलें कीं न फुगलेल्या भाकरी भाजल्या, आणि त्याने खालें. ४ परंतु ते निजल्यापूर्वी नगरातील माणसें छणजे सदोमातील माणसें पोरापासून द्यावाण्यापर्यंत सीमेंतून अवघे लोक यानी घरास वेढिलें. ५ आणि लोटाळा हाक मारून त्याला छटलें, जीं माणसें या रात्री तुजकडे आलीं, तीं कोठें? त्यास आश्चायवळ बाहेर आण, छणजे आधी त्यास जाणू. ६ मग लोट त्याजवळ दाराबाहेर गेला, आणि त्याने आपल्या मागून कवाड लाविलें. ७ नंतर त्याने त्यास छटलें, अहो भाऊ, तुझी दुष्टाई करूं नका. ८ आतां पाहा, मला दोन कन्या आहेत, त्यांनी पुरुषाला जणिलें नाहीं; अहो, मी त्यास तुझाजवळ बाहेर काढीन, मग जसें तुमच्या दृष्टीत बरें तसें त्यांसीं करा, केवळ या माणसांसीं काहीं करूं नका, कां तर अशास ते माझ्या पाख्याच्या सावलींत आले आहेत. ९ मग ते बोलले, दूर हो; आणि छणाले, हा एक माणूस प्रवास करायस आला, आणि तो न्याय ठरवीलच ठरवील; आतां आधीं त्यापेक्षां तुझे वाईट करूं; नंतर त्यानी त्या माणसावर छणजे लोटावर फार बळाकार केला, आणि कवाड फोडायस ते जवळ आले. १० तेव्हा त्या आंतल्या माणसानी आपला हात बाहेर काढिला, आणि लोटाळा आपल्याजवळ घरांत ओढून कवाड बंद केलें. ११ नंतर घराच्या दाराजवळ जीं माणसें लाहनापासून मोठ्यापर्यंत त्यास अधळेपणाने मारिलें, यास्तव ते दार शोधण्याने थकले गेले. १२ मग तीं आंतलीं माणसें लोटाळा बोललीं, तुझे अणखी एयें कोण आहे? जावई व तुझे पुत्र व तुझ्या कन्या आणि नगरांत जें अवघें तुजें असेल, तें या ठिकाणांतून काढ. १३ यास्तव कीं आधी या ठिकाणाचा नाश करितों, कां तर त्याचा बोभाट परमेश्वरपुढें मोठा झाला आहे, आणि त्याचा नाश करायस परमेश्वराने आद्यास पाठविलें आहे. १४ मग लोट बाहेर आउन ज्यानी त्याच्या कन्यास बऱ्यादून घेतलें त्या आपल्या जांबयांसीं

बोलून छणाला, उठा, या ठिकाणांतून निघा, कां तर परमेश्वर या नगराचा नाश करितो; परंतु तो आपल्या जांबयांस विनोद करणारा तसा दिसला. १५ मग सकाळ उज्राडली, तेव्हा त्या दूतानी लोटाळा घाई करवून सांगितलें, उठ, आपली बायको व आपल्या दोन्ही कन्या ज्या भिळान्या त्यास ने; नाहीं तर या नगराच्या पापाने तुझा विनाश होईल. १६ तेव्हा तो खोळंबा करीत असतां त्याजवर परमेश्वराची करुणा होती, तेणेंकडून त्या माणसानी त्याचा हात व त्याच्या बायकोचा हात व त्याच्या दोन्ही कन्यांचा हात धरिला, आणि त्याला काढून त्याला नगराबाहेर ठेविलें. १७ मग त्यास बाहेर काढल्यानंतर असें झालें कीं तो बोलला, तूं आपल्या जिवासाठीं पळ, आपल्या पाठीमागे पाहूं नको, आणि कोठेंहि सपाटीत उभा राहूं नको, जोंगराकडे पळ, नाहीं तर तुझा विनाश होईल. १८ तेव्हा लोट त्यास बोलला, हे माझ्या मभू, असें नको. १९ आतां पाहा, तुझ्या दासाला तुझ्या दृष्टीत कृपा भिळाली आहे, आणि तुझी दया जी माझा जीव वाचवाय्यास त्वां मजवर केली ती मोठी केली आहे, परंतु माझ्याने जोंगराकडे पळवत नाहीं; कदाचित् मला काहीं वाईट लागेल आणि मी मरेन. २० आतां पाहा हें नगर, इकडे पळायस जवळ आहे, आणि तें लाहन; अहो मी इकडे पळेन; तें लाहन नाहीं कीं काय? मग माझा जीव वांचेल. २१ तेव्हा तो त्याला बोलला, पाहा या गोष्टीविषयींहि म्या तुला मानिलें आहे, छणजे ज्याविषयीं तूं बोललास त्या नगराचा नाश करणार नाहीं. २२ उतावळी करून तिकडे पळ, कां कीं तूं तेथें पोहंचतील तोंपर्यंत माझ्याने काहीं करवत नाहीं; यावरून त्या नगराचें नांव ज्वार छटलें गेलें. २३ पृथ्वीवर सूर्य उगवला, तेव्हा लोट ज्वारांत पावला. २४ तेव्हा परमेश्वराने सदोम व गमोरा याजवर गंधक व अभि परमेश्वरापासून आकाशांतून वर्षिला. २५ आणि त्याने तीं नगरे, आणि अवघी सपाटी, आणि त्या नगरातील सर्व राहणारे आणि भूर्मीतून जें उगवलेलें, त्याचा नाश केला. २६ तेव्हा म्याच्या बायकोने त्याच्यामागून पा-

हिलें, आणि ती मिठाचा खांब झाली. २७ तेव्हां आब्राहाम जेथें आपण पारबेश्वरापुढें उभा राहिला होता, तेथें मोठ्या सकाळीं गेला. २८ आणि त्याने सदोम व ममोरा यांच्या घेऱ्याकडे आणि सफटींतील भूमीच्या अवघ्या घेऱ्याकडे अवलोकून पाहिलें, तेव्हां पाहा भद्रिष्या घुरासारखा त्या देशाचा घुर चढला. २९ आणि जेव्हां देवाने सफटींतील नगरांचा नाश केला, तेव्हां असें झालें कीं देवाने आब्राहामाची आठवण केली, आणि जेथें जोट राहिला, त्या नगराचा नाश करित्या वेळेस जोटाला त्या नाशातून पाठविलें.

३० नंतर जोट जवारातून चटून आपल्या दोघी कन्यासुद्धा डोंगरांत राहिला, कां तर जवारांत राहायास भ्याला; आणि तो व आपल्या दोघी कन्या गुहेंत राहिलीं. ३१ तेव्हां वडील धाकटीस बोलली कीं, आपला बाप घातारा आहे, आणि सर्व पृथ्वीच्या रीतीप्रमाणें आघ्राजवळ येण्यास पुरुष पृथ्वीवर नाहीं; ३२ ये, आपण आपल्या बापाला द्राक्षारस पाजूं, मग त्यासीं आपण निजूं, आणि आपल्या बापापासून संतान राखूं. ३३ तसें त्यानी आपल्या बापाला त्या रात्री द्राक्षारस पाजिला, मग वडील जाऊन आपल्या बापासीं निजली; परंतु ती केव्हा निजली आणि केव्हा उठली तें तो समजला नाहीं. ३४ मग दुसऱ्या दिवसीं असें झालें कीं वडील धाकटीस बोलली, पाहा, काल रात्री मी आपल्या बापासीं निजलें, या रात्रीहि आपण त्याला द्राक्षारस पाजूं, आणि तूं जाऊन त्यासीं निज; तसें आपण आपल्या बापापासून संतान राखूं. ३५ तेव्हां त्यानी त्या रात्रीहि आपल्या बापाला द्राक्षारस पाजिला, आणि धाकटी उठून त्यासीं निजली, परंतु ती केव्हा निजली आणि केव्हा उठली, तें तो समजला नाहीं. ३६ तसें लोटाच्या दोघी कन्या आपल्या बापापासून गरोदर झाल्या. ३७ मग वडील पुत्र प्रसवली, आणि त्याचें नांव मोवाब ठेविलें; तो आजपर्यंत जे मोवाब लोक त्यांचा पूर्वज झाला. ३८ आणि धाकटी तीहि पुत्राला प्रसवली आणि तिने त्याचें नांव बेनामी

ठेविलें; तो आजपर्यंत जे धाम्मोनलोक त्यांचा पूर्वज झाला.

### अध्याय २०.

तेव्हां आब्राहाम तेथून दक्षिण देशाकडे गेला, आणि कादेश व शूर यांमध्ये राहून गरारांत प्रवासी झाला. २ तेव्हां आब्राहाम आपली बायको सारा हजविषयी बोलला कीं, ही माझी बहीण; मग अबीमेलेख गराराचा राजा याने पाठवून सारेला घेतलें. ३ तेव्हां देव अबीमेलेखाजवळ स्वप्नांत रात्री आला, आणि त्याला बोलला, पाहा जी स्त्री त्वां घेतली आहे तिजकरितां तूं मेलास, कां कीं ती नवऱ्याची नवरी आहे. ४ परंतु अबीमेलेख तिच्याजवळ गेला नव्हता; मग हा बोलला, हे प्रभू, तूं नीतिवंत राष्ट्राचाहि घात करसील कीं काय? ५ ती माझी बहीण, असें तो मला बोलला नाहीं कीं काय? आणि तीहि आपण बोलली कीं, तो माझा भाऊ; म्या आपल्या मनाच्या शुद्धपणाने व आपल्या हाताच्या निर्दोषतेने हें केलें आहे. ६ मग देव त्याला स्वप्नांत बोलला, होय मी जाणतो कीं त्वां आपल्या मनाच्या शुद्धपणाने हें केलें आहे, अणखी म्या तुला मजबिरुद्ध पाप करण्यापासून असें आकळिलें कीं तुला तिचा स्पर्श करूं दिव्हा नाहीं. ७ तर आतां त्या माणसाची बायको परत दे, कां कीं तो भविष्यवादी आहे, आणि तो तुजकरितां मार्यना करील, मग तूं वांचसील; परंतु जर परत देणार नाहींस, तर जाण कीं तूं मरसीलच मरसील; आणि तुझें जें अवघें तेंहि. ८ मग अबीमेलेखाने मोठ्या सकाळीं उठून आपल्या सर्व चाकरांस बोलाविलें, आणि त्यांच्या कार्नी या सर्व गोष्टी सांगितल्या; तेव्हां तीं माणसें फार भ्यालीं. ९ नंतर अबीमेलेखाने आब्राहामाला बोलावून त्याला छटलें, त्वां आघ्राजवळ काय केलें आहे! आणि म्या तुजसीं काय पाप केलें कीं त्वां मजवर आणि माझ्या राज्यावर मोठें पाप आणिलें! जीं कामें न करावीं असीं त्वां मजसीं केलीं आहेत. १० आणि अबीमेलेख आब्राहामाला बोलला, त्वां ही गोष्ट करावी छानून काय पाहिलें! ११ तेव्हां आब्राहाम बोलला, यासाठीं केलीं कीं म्या

घाटले, या ठिकाणी निश्चय देवाचें भय नाही, आणि माझ्या बायकोमुळे ते मला जिवें मारितील. १२ अणखी ती तर माझी बहीण खरी, माझ्या बापाची कन्या परंतु माझ्या आईची कन्या नव्हे, आणि ती माझी बायको झाली. १३ आणि जेव्हा देवाने मला आपल्या बापाच्या घरापासून फिरतें केलें, तेव्हा असें झालें कीं मी तिला बोललों, ज्या सर्व जाग्यांत आपण जाऊं तेंचें मजविषयीं तूं बोल कीं, हा माझा भाऊ आहे, ही कृपा तूं मजवर कर. १४ तेव्हां अबीमेलेखाने रोखे, व गुरें, व दास, व दासी, घेऊन आब्राहामाला दिल्या, आणि त्याची बायको सारा ही त्याला परत दिली. १५ आणि अबीमेलेख बोलला, पाहा माझा देश तुझ्यासमोर आहे, तुला बरें दिसेल तेंचें राहा. १६ आणि सारेला तो बोलला, पाहाम्या तुझ्या भावाला हजार मुद्रा इतकें रुपें दिलें आहे; पाहा, जे अवघे तुझ्यासंगतीं त्याविषयीं अणखी सर्वाविषयीं ते तुला डोळ्यांच्या पडद्यासाठीं असोत; असा तिचा निषेध झाला. १७ नंतर आब्राहामाने देवाची प्रार्थना केली, मग देवाने अबीमेलेखाला व त्याच्या बायकोला व त्याच्या दासी यांस बरें केलें, नंतर त्या प्रसवल्या. १८ कां कीं परमेश्वराने आब्राहामाची बायको सारा इजिप्तांत अबीमेलेखाच्या घरचीं अवघीं गर्भस्थानें आकळून बंद केलीं होती.

### अध्याय २१.

आणि परमेश्वराने जसें सांगितलें होतें, तसें सारेची भेट घेतली, आणि परमेश्वराने जें वचन दिलें होतें त्याप्रमाणें सारेसाठीं केलें २ कां कीं सारा गरोदर होऊन जो काळ देवाने आब्राहामाला सांगितला होता, त्यांत त्याच्या द्यातारणी पुत्र प्रसवली. ३ तेव्हां आब्राहामाने आपला पुत्र जो झाला, ज्याला आपल्यापासून सारा प्रसवली, त्याचें नांव इसाक ठेविलें. ४ आणि आब्राहामाचा पुत्र इसाक आठ दिवसांचा झाल्यावर त्याने त्याची सुता जसी देवाने त्याला आता दिली होती तसी केली. ५ आणि आब्राहाम, जेव्हां त्याचा पुत्र इसाक झाला, तेव्हां शंभर वर्षांचा होता. ६ आणि सारा बोलली,

देवाने मला हांसविलें, जो कोणी ऐकेल तो माझ्यासहित हासेल. ७ आणि ती बोलली, सारा पुत्रास स्तन पाविली, असें आब्राहामाला कोण बोलला असता? कां कीं त्याच्या द्यातारणांत मी पुत्र प्रसवलें आहे. ८ मग त्या बाळकाने वाढून थान सोडिलें, आणि इसाकाने थान सोडिलें त्या दिवसीं आब्राहामाने मोठें मोजन केलें. ९ तेव्हां मिसरकरीण जी हागार ती जो पुत्र आब्राहामापासून प्रसवली, तो हास्य करित असतां सारेने पाहिला १० मग ती आब्राहामाला बोलली, या चाकरणीला आणि इच्या पुत्राला घालीव; कां कीं या चाकरणीचा पुत्र माझा पुत्र इसाक याच्यासंगतीं वतन पावणार नाही. ११ परंतु ही गोष्ट आब्राहामाच्या दृष्टीस आपल्या पुत्राच्या कारणास्तव फार वाईट होती. १२ तेव्हा देव आब्राहामाला बोलला, तो मुलगा व तुझी चाकरीण यांकरितां हे तुझ्या दृष्टींत वाईट नसो; अवघें जें सारा तुला सांगेल त्यांत तूं तिचें द्रवणें ऐक, कां कीं इसाकावरून तुझे संतान घाटलें जाईल. १३ अणखी चाकरणीच्या पुत्रापासून राष्ट्र उत्पन्न होईल असें मी करीन, कां तर तो तुझे संतान आहे. १४ नंतर आब्राहामाने सकाळीं उठून भाकरी व पाण्याचें भांडें घेतलें, आणि हागारीला देऊन तिच्या खांद्यावर ठेविलें, आणि लेंकरून देऊन तिला रवाना केलें; तेव्हा ती निघाली, आणि बैरगेबा रानामध्ये फिरत गेली. १५ मग भांड्यांतील पाणी सरलें, तेव्हां तिने लेंकरून एका झुडपाखालीं ठेविलें १६ आणि आपण बाणाच्या टप्पाद-तकी दूर जाऊन समोर बसली, कां तर तिने घाटलें, मी लेंकराचें मरण न पाहीन; तसी ती पुढें बसून हाक फोडून रडली. १७ परंतु देवाने मुलगाचा शब्द ऐकिला; तेव्हां देवाच्या दूताने आकाशातून हागारीला हाक मारिली, आणि तिला घाटलें, अगे हागार, तुला काय झालें? तूं भिऊं नको, कां तर जेथें मुलगा आहे तेथून देवाने त्याचा शब्द ऐकिला आहे. १८ तूं उठ, मुलगाला उचल, आणि त्याला आपल्या हातीं धर, कां तर त्यापासून मोठें राष्ट्र उत्पन्न होईल, असें मी करीन. १९ मग देवाने तिचे डोळे असे उघडले कीं तिने पाण्याची विहीर पाहिली, नंतर तिने जाऊन भांड्यांत पाणी

भरिलें आणि मुलगांला पाजिलें. २० तेव्हां देव त्या मुलगांला अनुकूळ होता, आणि तो वाटला आणि रानांत राहून धनुष्यशूर झाला. २१ मग तो पारानरानांत राहिला, आणि त्याच्या आईने त्याच्यासाठीं मिसर देशाहून नवरी आणिली.

२२ आणि त्या वेळेस असें झालें कीं अबीमेलेख व त्याचा सेनापति फीकोल आब्राहामाला बोलला कीं, जें अवघें तूं करितोस त्याविषयीं देव तुला अनुकूळ आहे. २३ तर आतां एथें मज्जवळ तूं देवाची शपथ असी कर कीं मज्जसी आणि माझ्या लेकासी व माझा नातु यासी तूं लबाडी न करितोस; जसी म्या तुजवर कृपा केली आहे त्याप्रमाणें तूं मजवर, आणि जेथें तूं प्रवासी राहिला आहेस या देशावर कृपा कर. २४ तेव्हां आब्राहाम बोलला, मी शपथ करीन. २५ परंतु अबीमेलेखाच्या चाकरानी पाण्याची विहीर हिरावली होती, या कारणावरून आब्राहामाने अबीमेलेखाला निषेधिलें; २६ मग अबीमेलेख बोलला, हें काम कोणी केलें हें मला कळलें नाहीं, आणि त्वांही मला सांगितलें नाहीं, अणखा म्या केवळ आजच ऐकिलें आहे. २७ तेव्हां आब्राहामानें शेरडें व जुरें घेऊन अबीमेलेखाला दिलीं, आणि त्या दोघानी करार केला. २८ आणि आब्राहामाने शेरड्यातील सात करड्या वेगळ्या ठेविल्या. २९ तेव्हां अबीमेलेख आब्राहामाला बोलला, ह्या सात करड्या ज्या त्वां वेगळ्या ठेविल्या त्या काय? ३० मग हा असें बोलला कीं, त्वां ह्या सात करड्या माझ्या हातून घ्याव्या, घणजे माझी साक्ष व्हावी कीं म्या ही विहीर खणिली आहे. ३१ यास्तव त्याने त्या बाग्याचें नांव बैरशेबा ठेविलें, कां कीं तेथें त्या दोघानी शपथ केली. ३२ तसें त्यानी बैरशेब्याप्रचें करार केल्यावर अबीमेलेख आणि त्याचा सेनापति फीकोल उठला, आणि ते पलिष्ट्यांच्या देशांत परत गेले. ३३ तेव्हां आब्राहामाने बैरशेब्याप्रचें वन लाविलें आणि निरंतर देश परमेश्वर याचें नांव घेऊन प्रार्थना केली. ३४ मग आब्राहाम पलिष्ट्यांच्या देशांत बहुत दिवस प्रवासी राहिला.

## अध्याय २२.

आणि या गोष्टीनंतर असें झालें कीं देवाने आब्राहामाची परीक्षा घेतली, तेव्हां त्याला झटलें, हे आब्राहामा, मग हा बोलला, मी एथें आहे. २ आणि तो बोलला, आतां तुझा पुत्र तुझा एकुलता, ज्यावर तूं मीति करितोस घणजे इझाक, त्याला तूं घेऊन आपण मोरीया देशास जा, आणि तेथील डोंगरांमधील एक जो मी तुला सांगिन त्यावर त्याला होमरूप समर्पण कर. ३ मग सकाळीं आब्राहाम सिद्ध झाला, तेव्हां त्याने आपलें गाढव आंवाळलें, आणि आपल्या दोन पोरग्यांस, व आपला पुत्र इझाक याला आपल्याबराबर घेतलें, आणि होमाचीं लांकडे फोडलीं; मग तो उठून जो जागा देवाने त्याला सांगितला होता, त्याकडे चालला. ४ तेव्हां तिसऱ्या दिवसी आब्राहामाने आपले डोळे वर करून तो जागा दुरून पाहिला. ५ मग आब्राहाम आपल्या पोरग्यांस बोलला, तुझीं एथें गाढवाजवळ बसा, आणि मी व मुलगा तिकडे जाऊं, आणि भजन करून माघारें तुझाजवळ येऊं. ६ मग आब्राहामाने होमाचीं लांकडे घेऊन आपला पुत्र इझाक यावर ठेविलीं; आणि त्याने आपल्या हातीं विस्तव आणि सुरा घेतला; मग ते दोघे बराबर गेले. ७ तेव्हां इझाकाने आपला बाप आब्राहाम याला बोलून झटलें, हे माझ्या बापा; आणि हा बोलला, माझ्या पुत्रा, मी एथें आहे; मग तो बोलला, पाहा, विस्तव आणि लांकडे आहेत परंतु होमासाठीं शेरडूं कोठें आहे? ८ तेव्हां आब्राहाम बोलला, माझ्या पुत्रा, देव आपल्यासाठीं होमाचें शेरडूं पाहून मिळवील; तसें ते दोघे संगतीं चालले. ९ आणि जो जागा देवाने त्याला सांगितला होता, तेथें ते पावले; मग आब्राहामाने तेथें वेदी बांधिली आणि लांकडे लाविलीं, नंतर आपला पुत्र इझाक याला बंद केलें आणि वेदीवरच्या लांकडांवर त्याला ठेविलें. १० मग आब्राहामाने आपला हात लावून आपला पुत्र वधायासाठीं सुरा घेतला. ११ तेव्हां परमेश्वराचा दूत आकाशातून त्याला हाक मारून बोलला, हे आब्राहामा, आब्राहामा; मग हा बोलला, मी एथें आहे. १२ मग तो बोलला, तूं आपला हात मुलगावर टाकूं

नको, आणि त्याला काहीच करू नको, कां तर आतां मी जाणतो कीं तूं देशाला भितोस, कारण कीं त्वां आपला एकुलता याला मजपासून राखिलें नाहीं. १३ तेव्हां आब्राहामाने आपले डोळे वर करून पाहिलें, आणि पाहा, मार्गे मेंढा झुडपामध्ये आपल्या शिगांनी गुंतलेला होता, मग आब्राहामाने जाऊन तो मेंढा घेतला, आणि आपल्या पुत्राच्या ठिकाणी त्याला होमरूप समर्पिलें. १४ नंतर आब्राहामाने त्या जाग्याचें नांव यहोवायिरए असें ठेविलें; यास्तव आजपर्यंत असें झटलें जातें कीं परमेश्वराच्या जोंगरावर पाहिलें जाईल. १५ मग परमेश्वराच्या दूताने आकाशातून आब्राहामाला दुसऱ्याने हाक मारिली; १६ आणि झटलें कीं, परमेश्वर असें बोलतो, म्या आपलीच शपथ केली आहे कीं, त्वां ही गोष्ट केली, झणजे तुझा एकुलता याला राखिलें नाहीं; १७ यास्तव मी तुला आशीर्वाद देईनच देईन, आणि तुझें संतान आकाशातील तान्यासारिखें व समुद्राच्या कांठावरील रेंतीसारिखें वाढवीनच वाढवीन; १८ आणि तुझें संतान आपल्या वैय्यांचा दरवाजा असें वतन पावेल, अणखी तुझ्या संतानाकडून पृथ्वीतील सर्व राष्ट्रे आशीर्वाद पावतील, कारण कीं त्वां माझी गोष्ट ऐकिली आहे. १९ मग आब्राहाम आपल्या पोरग्याजवळ माघारें आला, आणि ते उठून बैरेशेव्यास संगतीं गेले, कां कीं आब्राहाम बैरेशेव्यांत राहत होता.

२० आणि या गोष्टीनंतर असें झालें कीं आब्राहामाला असें वर्तमान सांगितलें गेलें कीं, पाहा तुझा भाऊ नाहोर यापासून मिल्काहि पुत्रांस प्रसवली आहे. २१ त्याचा वडील पुत्र रुज व याचा भाऊ बुज, व काबुयलहि हा आरामाचा बाप. २२ आणि केसेद, व हजो, व पिल्दाश, व इदलाफ, व हथुवेल. २३ मग हथुवेलाने रिन्केला जन्मविलें; नाहोर आब्राहामाचा भाऊ यापासून मिल्का या आठांस प्रसवली. २४ आणि त्याची उपपत्नी जिचें नांव रुउमा तीहि टेबाह, व गाहाम, व ताहाश, व माखा, यांस प्रसवली.

अध्याय २३.

तर सारेच्या वयांत एकदां सत्तावीस वर्षे, इतकीं वर्षे सारेच्या वयास झालीं. १ मग फियार्थ

आर्वा झणजे हेब्रोन तेथें ज्ञान देवांत सारा भेली; आणि आब्राहाम सारेसाठीं शोक करायास आणि तिच्यासाठीं रडयास आला. ३ तेव्हां आब्राहाम आपल्या भेलेलीच्या पुढून उठला, आणि हेयाच्या पुत्रांस असें बोलला कीं, मी प्रवासी व तुझामध्ये राहणारा आहे; ४ तुझी आपल्याजवळ मसणवटीचें वतन मला द्या, मग मी आपल्यासमोरून आपल्या भेलेलीला पुरीन. ५ तेव्हां हेयाचे पुत्र आब्राहामाला उत्तर देतां त्याला असें बोलले, ६ हे महाराज, आमचें ऐक, आझामध्ये तूं थोर सरदार आहेस, आमच्या मसणवटीतील जी आवडती तीत तूं आपल्या भेलेलीला पुर; त्वां आपली भेलेली न पुरावी असें आझामधील एकहि आपली मसणवटी तुजपासून राखणार नाहीं. ७ मग आब्राहामाने उठून त्या देशातील लोकांस झणजे हेयाच्या पुत्रांस नमस्कार घातला. ८ आणि त्यांस असें झटलें कीं, म्या आपल्यासमोरून आपल्या भेलेलीला पुरावें, असें जर तुमच्या मनांत आहे तर तुझी माझे असें ऐका कीं, एफोन जो जोह-राचा पुत्र त्याजवळ मजसाठीं विनंती असी करा, ९ कीं त्याची जी माखपेला गुहा त्याच्या भूमीच्या सीमेंत ती पूर्ण किमतीने मला द्यावी. १० तेव्हां एफोन हेयाच्या पुत्रांमध्ये राहत होता, आणि त्याच्या मगराच्या वेसीतून जाणारी, जें सर्व हेयाचें संतान, तीं ऐकत असतां एफोन जो हिती त्याने आब्राहामाला असें उत्तर दिलें कीं, ११ हे महाराज, असें नव्हे, माझे ऐक, मी ती भूमि तुला देतो आणि तीत जी गुहा आहे तीहि तुला देतो, माझ्या लोकांच्या पुत्रांच्या देखत मी ती तुला देतो, तुझ्या भेलेलीला पुर. १२ तेव्हां आब्राहामाने त्या देशातील लोकांपुढें नमस्कार घातला. १३ आणि त्या देशातील लोक ऐकत असतां तो एफोनाला बोलला कीं, तरी तूं अवश्य माझे ऐक, त्या शेतासाठीं मी तुला पैका देईन, मजपासून घे, मग मी आपल्या भेलेलीला तेथें पुरीन. १४ तेव्हां एफोन आब्राहामास उत्तर देतां त्याला बोलला- १५ हे महाराज, माझे ऐक, ती भूमि चारशें शेकेल रुपें आहे, मजमध्ये व तुजमध्ये तें काय तर तुझ्या भेलेलीला पुर. १६ तेव्हां आब्राहामाने एफोनाचें ऐकिलें, आणि आब्राहामाने एफोनाला

हेयाचे पुत्र ऐकत असता जितकें त्याने सांगितलें होतें, दानजे व्यापार चालनी चारवों शेंकेल हपें तितका पैसा तोलून दिव्हा. १७ आणि एफोनाने जी भूमि माथीसमोर माखेपेलांत होती, ती भूमि व तिचमर्थ्ये जी गुहा आणि त्या भूमीवरच्या च-हुकडील सीमेंत जी सर्व झाडें, १८ ही आपल्या नगराच्या वेसीतून जे सर्व जाणारे यांसहित हेयाच्या पुत्रादेखत आब्राहामाला वतनासाठी विकत दिव्हीं. १९ आणि त्यानंतर कनानदेशांत दानजे दानजे हेब्रोन त्यासमोर माखेपेलांतिल भूमीतल्या मुहेंत आब्राहामाने आपली बायको सारा इला पुरिलें. २० असें ती भूमि आणि तींत जी गुहा ही मसणवटीचें वतन होण्यासाठी हेयाच्या पुत्राकडून आब्राहामाचीं असीं स्थापित झालीं.

### अध्याय २४.

तेव्हा आब्राहाम दिवसाच्या गतीने वडील झाला, आणि अवघ्याविषयीं परमेश्वराने आब्राहामाला आशीर्वाद दिव्हा होता. २ तेव्हा आब्राहामने आपल्या घरचा आपला वडील चाकर आपल्या अवघ्यांचा अधिकारी जो होता त्याला सांगितलें कीं, आतां तुझा हात माझ्या माडीखाली ठेव. ३ मग परमेश्वर जो आकाशाचा देव व पृथ्वीचा देव त्याची शपथ मी तुला असी घालितों कीं, खनानी ज्यामर्थ्ये मी मवासी राहतों त्याच्या कन्यांतून त्वां माझ्या पुत्रासाठीं नवरी घेऊं नको. ४ परंतु माझ्या देशास व माझ्या गोत्रबापासीं तूं जाऊन माझा पुत्र इझाक यासाठीं नवरी करून घे. ५ मग चाकर त्याला बोलला, कदाचित् असी स्त्री माझ्यामार्गे या देशास यावयास मान्य होणार नाहीं, तर जेथून तूं आलास त्या देशास म्या तुझ्या पुत्राला परत न्यावें कीं काय? ६ तेव्हां आब्राहाम त्याला बोलला, त्वां माझ्या पुत्राला तिकडे परत न न्यावें दानून तूं आपणाला संभाळ. ७ आकाशाचा देव परमेश्वर, ज्याने माझ्या बापच्या घराहून व माझ्या जन्माच्या देशाहून मला आणिलें, आणि मला सांगितलें व मजपासीं असी शपथ केली कीं, मी हा देश तुझ्या संतानाला देईन, तो आपल्या दूताला तुझ्यापुढें पाठवील आणि तूं तेथून माझ्या पुत्रासाठीं नवरी आणशील. ८ आ-

णि जर असी स्त्री तुझ्यामार्गे येण्यास मान्य होत नाहीं तर या माझ्या शपथापासून तूं सुटा होशील; केवळ माझ्या पुत्राला तिकडे परत नेऊं नको. ९ तेव्हा त्या चाकराने आपला धनी आब्राहाम याच्या माडीखाली आपला हात ठेविला, आणि त्या गोष्टीविषयीं त्याजवळ शपथ केली. १० मग त्या चाकराने आयास आपल्या धन्याच्या उंटामधून दाहा उंट घेतले, कां कीं त्याच्या धन्याचा अवघा माल त्याच्या हातीं होता; तेव्हा तो उठून नाहाराइमातील अराम तेथें नाहोराच्या नगरास गेला. ११ आणि संध्याकाळीं ज्या वेळेस पाणी काढणाऱ्या निघतात, तेव्हा त्याने नगराच्या बाहेर पाण्याच्या विहिरीजवळ आपल्या उंटाचे गुडघे टेंकविले. १२ नंतर तो बोलला, हे परमेश्वर माझा धनी आब्राहाम याच्या देवा, मी विनंती करितों कीं तूं आज सीमाग्य मला होऊं दे, आणि माझा धनी आब्राहाम याजवर कृपा कर. १३ पाहा मी पाण्याच्या विहिरीजवळ उभा राहतों, आणि नगरातील माणसांच्या कन्या पाणी काढायासाठीं बाहेर येतात. १४ आतां ज्या मुलीला मी दानेन कीं, म्या प्यावें दानून कूपेरून तुझी घागर उतर; आणि ती दानेल, पी, आणि तुझ्या उंटांसहि मी पाजीन, तीच जी त्वां आपला चाकर इझाक यासाठीं नेमिली आहे ती होवो; आणि तेणेंकडून मी बाजेन कीं त्वां माझ्या धन्यावर कृपा केली आहे. १५ आणि त्याने बोलणें संपविल्यापूर्वीं असें झालें कीं पाहा, आब्राहामाचा भाऊ नाहोर याची बायको मिलाका इ-चा पुत्र हथुवेल यापासून जन्मलेली जी रिबका ती निबाली, आणि तिच्या खांद्यावर तिची घागर होती. १६ तेव्हा ती मुलगी दिसण्यांत फार चांगली कुमारी होती; आणि तिला पुरुषाने अनुभविलें नव्हतें; मग ती विहिरीस उतरली आणि आपली घागर भरून चढली. १७ तेव्हा तो चाकर तिला भेटायास धावून बोलला, कूपेने तुझ्या घागांतून थोडें पाणी मला पिऊं दे. १८ मग ती बोलली, हे माझ्या धनी पी; आणि तिने उतावळी करून आपली घागर आपल्या हातावर उतरली आणि त्याला पिऊं दिव्हे. १९ आणि त्याला पुरें पिऊं दिव्हावर तिने द्यालें, तुझ्या उंटांसहि ते पुरें पितील सोंपयित मी पाणी

काठीन. २० मग तिने उतावळी करून आपली पागर कुडीत रिचविली आणि फिरून काढायास विहिरीकडे धावली; तसें तिने त्याच्या सगळ्या उंटांसाठीं काढिलें. २१ तेव्हा तो माणूस तिज-विषयी दंग झाला; परंतु परमेश्वराने त्याचा मार्ग सफळ केला होता किंवा नाहीं, हें जाणायास तो उगाच राहिला. २२ आणि असें झालें कीं उंटानीं पिणें संपविलें, तेव्हां त्या माणसाने अर्ध शेकेल सोन्याची नय, आणि तिच्या हातांसाठीं दाहा शेकेल सोन्याच्या दोन बांगड्या काढिल्या. २३ मग त्याने छटलें, तूं कोणाची कन्या! हें कृपेने मला सांग; तुझ्या बापाच्या घरीं आद्यासाठीं उतरायाचा जाया आहे कीं काय? २४ तेव्हा ती त्याला बोलली, मी बथुबेलाची कन्या, मिल्केच्या ज्या पुत्राला ती नाहोरापासून प्रसवली, तोच तो. २५ अणखी ती त्याला बोलली, आद्यापासीं पेंढा व वैरणहि फार, आणि उतरायास जागा आहे. २६ तेव्हां त्या माणसाने लवून परमेश्वराचें भजन केलें. २७ आणि त्याने छटलें, माझा धनी आब्राहाम याचा देव परमेश्वर याची स्तुति असो; त्याने आपली दया व आपली सत्यता माझ्या धन्यावरून सोडिली नाहीं; मी वाटेंत असतां परमेश्वराने माझ्या धन्याच्या भावाच्या घरीं मला आणिलें. २८ तेव्हां त्या मुलगीने धावून आपल्या आईच्या घरीं या गोष्टीप्रमाणें सांगितलें. २९ तर रिबकेला एक भाऊ होता आणि त्याचें नांव लाबान; तेव्हां लाबानबाहेर विहिरीजवळ त्या माणसाकडे धांवला; ३० कांतर त्याने ती नय आणि आपल्या बहिणीच्या हातांत त्या बांगड्या पाहिल्या, आणि आपली बहीण रिबका इच्या गोष्टी ऐकिल्या कीं, तो माणूस याप्रमाणें मला बोलला; तेव्हां असें झालें कीं तो त्या माणसाजवळ गेला, आणि पाहा तो उंटांसीं विहिरीजवळ उभा राहिलेला होता. ३१ आणि तो बोलला, परमेश्वराचा आशीर्वादित आत ये, बाहेर कशाला उभा राहतोस? कां कीं म्या घर व उंटांसाठीं जागा पाहून ठेविला आहे.

३२ मग तो माणूस घरास आला आणि त्याने उंटांस सोडिलें, नंतर उंटांसाठीं पेंढा व वैरण त्याने दिव्ही, आणि त्याचे पाय आणि त्याच्याबराबर जीं माणसें त्याचे पाय धुवायासाठीं पाणी

दिव्हीं. ३३ मग त्याच्यापुढें खायास वाटिलें; परंतु तो बोलला, मी आपली गोष्ट सांगितोंपर्यंत जेवणार नाहीं. ३४ मग हा बोलला, सांग. ३५ तेव्हा तो बोलला, मी आब्राहामाचा चाकर; आणि परमेश्वराने माझ्या धन्याचें फार कल्याण केलें आहे; तसें तो वाढला आहे, आणि त्याला शेरडें व गुरें, आणि रुपये व सोनें, आणि दास व दासी आणि उंट व गाढवें त्याने दिव्हीं आहेत. ३६ आणि माझ्या धन्याची स्त्री सारा ती ह्यातारी झाल्यावर माझ्या धन्यापासून पुत्राला प्रसवली, आणि त्याला त्याने आपलें बें अवघें तें दिव्हीं आहे. ३७ आणि माझ्या धन्याने मजकडून असी शपथ वाहविली कीं, खनानी लोक, ज्यांच्या देशांत मी राहत आहे, त्यांच्या कन्यांतून माझ्या पुत्रासाठीं नवरी घेऊं नको. ३८ परंतु निश्चयें माझ्या बापाच्या घरास आणि माझ्या नात्यांत जाऊन माझ्या पुत्रासाठीं नवरी आण. ३९ तेव्हा मी आपल्या धन्याला बोललों, कदाचित् कोणी स्त्री माझ्यामागे न येईल. ४० मग तो मला बोलला, परमेश्वर ज्यासमोर मी चाललों आहे, तो आपल्या दूताला तुझ्यासंगतीं पाठवील, आणि तुझा मार्ग असा सफळ करील कीं तूं माझ्या नात्यांतून आणि माझ्या बापाच्या घराण्यांतून माझ्या पुत्रासाठीं नवरी आणशील. ४१ मग माझ्या शपथापासून असा मोकळा होशील, जेव्हा माझ्या नात्यापासीं येतील तेव्हां जर ते तुला न देतील, तर तूं माझ्या शपथापासून मोकळा होशील. ४२ तर मी आन विहिरीजवळ पावलों आणि वोललों, हे परमेश्वरा, माझा धनी आब्राहाम याच्या देवा, जर तूं कृपेने माझ्या ज्या मार्गांत मी चाललों तो सफळ करित आहेस; ४३ तर पाहा, मी पाण्याच्या विहिरीजवळ उभा राहतों, आणि जी मुलगी पाणी काढायास बाहेर येईल आणि जिला मी सांगेन, तूं कृपेने तुझ्या घागरींतून थोडें पाणी मला पाज; ४४ आणि जी मला द्याणेल, तूं पी, आणि तुझ्या उंटांसाठींही मी काठीन, ती, जी स्त्री माझ्या धन्याच्या पुत्रासाठीं परमेश्वराने नेमिली आहे, तीच होवो. ४५ तेव्हां म्या आपल्या मनांत बोललों संपविण्यापूर्वी पाहा, रिबका निघाली,

आणि तिची कादर तिच्या खांबावर असतां तिने विहिरिस उतरून पाणी काढिलें; मग मी तिला बोललों; तूं कुजेने मला पाऊ. ४६ तेव्हां तिने उताऱ्याची करून आपली कादर आपणावरून उतरली आणि छटलें, तूं मी, आणि तुझ्या उंटांसहि मी काढीत; तेव्हां मी प्यालों आणि तिने उंटांसहि काढिलें. ४७ मग म्या तिला विचारून छटलें, तूं कोणाची कन्या? आणि ती बोलली, नाहोरा-बसून म्या पुत्राला मिळाला प्रसवली असा जो बहुवेळ त्याची; तेव्हां म्या तिच्या नाकांत नथ, आणि तिच्या हातांत बागड्या बातल्या. ४८ मग म्या लवून बरमे-श्वराचें भजन केलें, आणि माझा पती आब्राहाम याचा देव परमेश्वर कांही स्तुति केली, कारण कीं त्याने माझ्या धन्याच्या मावाची कन्या त्याच्या पुत्रासाठीं घेण्या-करितां अद्या मीट मागिने मला आणिलें. ४९ आणि आतां मर तुझी माझ्या धन्यावर दया व करुणा करणारे आहा, तर मला सांगा; आणि बर नाही, तर मला सांग, कारण मी उजव्याकडे मगचा डाव्याकडे फिरेन. ५० तेव्हां लावान व बहुवेळ उत्तर करित बोलले, ही गोष्ट परमेश्वराबसून निघाली आहे, आमच्याने तुला काढीत मगचा बरें सांगित महीं. ५१ पाहा, रिबका, पुत्रापुढें आहे, तिला घेऊन जा, आणि बरमे-श्वराने सांगितल्याप्रमाणें ती तुझ्या धन्याच्या पुत्राची बायको होवो. ५२ तेव्हां आब्राहामाच्या चाकराने त्याच्या मोठी ऐकित्यावर असें झालें कीं त्याने भूमीकडे लवून बरमे-श्वराचें भजन केलें. ५३ मग त्या चाकराने रुप्याचे टांगिणे, व सोन्याचे टांगिणे, व वस्त्रें काढून रिबकेला दिलीं, आणि तिचा भाऊ व तिची आई यांस उंच वस्त्रें दिल्या. ५४ तेव्हां त्याने आणि त्याच्या संगतीच्या माणसांनी स्वर्गें पिणें घेतलें, आणि ते राणी राहून सकाळीं उठले, मग तो बोलला, माझ्या धन्याबद्दल मला पाठोव. ५५ तेव्हां तिचा भाऊ व तिची आई बोलली, मुलगी कामग्याबद्दल बाहा दिवस अवश्य राहावी, नंतर ती जाईल. ५६ बरंतु तो जात बोलला, मला बघीत दिस नका, कां कीं बरमे-श्वराने माझी कादर लकळ केली आहे; तर तुझी मला रवाना करा, कारण मी आपल्या धन्याबद्दल जाईन. ५७ मग ते बोलले, आधीं मुलगीला बोलावूं आणि तिला तिच्या तोंडीं विचारूं. ५८ नंतर त्यांनी रिबकेला बोलाविलें आणि तिला छटलें, तूं या माणसासंगतीं जासिल कीं काय? तेव्हां ती बोलली, मी जाईन. ५९ मग त्यांनी आपली बहीण रिबका व तिची आई, आणि आब्राहामाचा चाकर व त्याची माणसें, यांस रवाना केलें. ६० आणि त्यांनी रिबकेला आशीर्वाद देऊन तिला छटलें, तूं आमची बहीण बहुत हजार असी हो, आणि तुझे संतान आपल्या बैऱ्याच्या दरवाज्याचें वतन पावो. ६१ तेव्हां रिबका व तिच्या तरण्या उठल्या, आणि उंटांवर बसून त्या माणसाच्या पाठीमागे चालल्या; तसें तो चाकर रिबकेला घेऊन गेला. ६२ तेव्हां इसाक लाहायरोबें विहिराच्या वाटेवरून आला, कां कीं तो दक्षिणदेशांत राहत होता. ६३ तर इसाक संध्याकाळच्या वेळेस ध्यान करायसाठीं शेतमळ्यांत गेला; तेव्हां त्याने आपले डोळे बर केले, आणि पाहा, डोंडास येतां पाहिलें. ६४ रिबकेनेहि आपले डोळे बर केले, आणि ती इसाकाला पाहून उंटावरून उतरली. ६५ तेव्हां ती त्या चाकराला बोलली, जो आब्राहाम भेटायास शेतमळ्यांत चालतो, तो माणूस कोण? मग चाकर बोलला, तो माझा धनी आहे, नंतर तिने पडदा घेऊन आपल्याला झाकिलें. ६६ तेव्हां त्या चाकराने आपण जें केलें होतें, तें सर्व इसाकाला निवेदन केलें. ६७ मग इसाकाने तिला आपली आई सारा इत्या राहोटीव आणिलें; तेव्हां त्याने रिबकेला घेतलें आणि ती त्याची बायको असें झाली, आणि त्याने तिजवर प्रीति केली; तसा इसाक आपली आई मेन्या-नंतर शांतवन पावला.

### अध्याय २५.

तेव्हां आब्राहामाने दुसरी बायको करून घेतली, आणि तिचें नांव कदूरा. १ मग ती त्याबसून सिखान, व यक्षान, व यदान, व सिखान, व इसाक, व शूहा, यांस प्रसवली. २ आणि यक्षानाने शबा व ददान, यांस जन्मिलें, मग ददानचें संतान, आशुरी, व लदूशी, व लडमी



होते. ४ आणि शिथानाचे पुत्र, एफा, व एफेर, व हनोख, व अग्नीदा, व एन्दा, हे होते, हे सर्व कटूरेची संताने. ५ तेव्हा आब्राहामाने आपले जे अवघे ते इझाकाला दिले. ६ परंतु आब्राहामाच्या ज्या उपपत्नी त्यांच्या पुत्रांस आब्राहामाने दाने दिली, आणि आपण जिवंत असता त्यांस आपला पुत्र इझाक यापासून पूर्वेकडे पूर्व-वेष्टास पाठविले. ७ तर आब्राहाम ज्या आयुष्यांत तो जगला त्या वर्षातील दिवस पावणे दोनशे वर्षे. ८ तेव्हा आब्राहाम वडील व पुरा होऊन चांगल्या छातारपणीं प्राण सोडून मेलाला, आणि आपल्या लोकांसीं मिळाला. ९ नंतर त्याचे पुत्र इझाक व इश्माएल यांनी त्याला पुरिले; जोहार जो हिन्ती त्याचा पुत्र एफोन याच्या भूमींत माथे पुढील जी माथपेला मुहा तीत पुरिले. १० जी भूमि आब्राहामाने हेयाच्या संतानापासून विकत घेतली तीच ती; तेथे आब्राहाम व त्याची स्त्री सारा पुरली गेली. ११ आणि आब्राहामाच्या मरणानंतर असे झाले की देवाने त्याचा पुत्र इझाक याला आशीर्वाद दिला; तेव्हा इझाक लाहायरोई विहिराजवळ राहिला.

१२ तर आब्राहामाच्या ज्या पुत्राला मिसर-करीण हागार सारेची दासी ती आब्राहामापासून प्रसवली, झणजे इश्माएल याची ही वंशावळी. १३ तसे इश्माएलाच्या संतानांची नावे आपापल्या वंशावळींत आपापल्या नांवानीं हीं; इश्माएलाचा प्रथम पुत्र नबायोथ. १४ नंतर केदार व आदबैल व मिब्साम्या. १५ आणि मिश्मा व दूमा व मास्सा, हदार व थेमा, यटूर, नाफीश व केदमा. १६ हे इश्माएलाचे पुत्र, आणि आपापल्या गांवांमध्ये व आपापल्या मठ्यांमध्ये हीं त्यांचीं नावे; हे आपल्या लोकांचे बारा अधिकारी झाले. १७ तर इश्माएलाच्या आयुष्याचीं वर्षे एकशें सततीस, नंतर तो प्राण सोडून मेलाला आणि आपल्या लोकांसीं मिळाला. १८ आणि त्याच्या संतानानीं हवीलापासून आशूरस जातांना जे मिसरासमोर खूर तेथपर्यंत वसति केली; ती वसति आपल्या सर्व भावांसमोर पडली.

१९ आब्राहामाचा पुत्र इझाक त्याची ही

वंशावळी; आब्राहामाने इझाकाला जन्मिले. २० आणि इझाकचे जेव्हा अरामी जाकान याची व-हीण जी पादामअरामातील अरामी वधूनेक याची कन्या रिबेका इला आपल्यासाठीं बाबळे करून घेतले, तेव्हा तो चाकीस वर्षांचा होव. २१ मंतर इझाकने आपल्या स्त्रीमुळे घरचे श्वरापासीं काकुळती केली, कां तर ती बांझ होती; तेव्हा घरचे श्वराने त्याची काकुळती मारिली, आणि त्याची बायको रिबेका गरोदर झाली. २२ जन्म लेकरीं तिच्यामध्ये हिसळली, आणि ती कोमली, असें जर आहे तर मी असी कडलाला! मंतर ती घरचे श्वराजवळ विचारतास: केली. २३ तेव्हा घरचे श्वर तिला बोलला, तुझ्या पोटांत दोन राहू आहेत, आणि तुझ्या उदरापासून दोन लोक येऊन होतील, आणि एक लोक दुसऱ्या लोकापेक्षा समर्थ होईल, असें की मोठा भाऊप्राची सेवा करील. २४ नंतर प्रसवण्यापर्यंत तिचे दिवस पूर्ण झाले, तेव्हा पाहा, तिच्या पोटांत बाबळे होते. २५ आणि पहिला संपूर्ण तांबूस केसांच्या झग्यासरिखा निघाला, आणि त्याने त्याचे नांव एसाव ठेविले. २६ आणि त्यानंतर त्याचा भ्रातर निषाला आणि त्याच्या हाताने एसावाची टांच धरिली, यास्तव लोकानी त्याचे नांव याकोब ठेविले; आणि जेव्हा ती त्यास प्रसवली, तेव्हा इझाक साठ वर्षांचा होता. २७ जन्म तीं लेकरीं वाढिलीं, आणि एसाव धूर्त पारधी आणि वनमनुष्य झाला, परंतु याकोब साधारण माणूस राहोव्यांत राहणारा झाला. २८ तेव्हा इझाकने एसावावर प्रीति केली, कां तर फारच त्याच्या खाण्यास होती, परंतु रिबेकाने याकोबावर प्रीति केली. २९ तेव्हा याकोब पाक शिजवीत होता, आणि एसाव वनांतून येऊन थकलेला होता. ३० आणि एसाव याकोबाला बोलला की, तूं कृपेने तें तांबडें तळें यातून मला मिळू दे, कां की मी थकलेला आहे; त्याममाणें लोकानी त्याचे नांव अब्दोम ठेविले. ३१ तेव्हा याकोब बोलला, आजच तूं आपले ज्येष्ठपण मला विकत दे. ३२ जन्म एसाव कोलला, पाहा मी मरामास टेंकले, आणि मला हें ज्येष्ठपण कदास्तव! ३३ तेव्हा याकोब कोलला, तूं आजच माझ्याजवळ राहणारा वस;

त्याने त्याजवळ रावण करून आपले ज्येष्ठपण वाचोवला विकत दिले. ३४ तेव्हा पाकोबाने एसावाला भाकर व झठणांचा पाक दिल्या; आणि तो येवला व प्याला, मग उठून गेला; तसें एसावाने आपले ज्येष्ठपण तुच्छ केले.

अध्याय २६.

**आणि** त्या देशांत पडिला जो दुकान आत्रा-  
हामच्या दिवसांत झाला, त्यानंतर दुसरा  
दुकान झाला; आणि इसाक पलिष्टांचा राजा  
जो अबीमेलेख त्याजवळ गुरारास गेला. २  
अणि वरचे-श्वराने त्याला दर्शन देऊन सांगि-  
कले होते कीं, तूं विसरदेशांत उतरूं नको, जो  
देश मी तुला सोपिन त्यांत राहा. ३ या देशांत  
तूं प्रवसी राहा, मग मी तुझ्यासहित होईन आणि  
तुला आशीर्वाद देईन, कां कीं तुला व तुझ्या सं-  
तान्त्राला हे सर्व देश मी देईन, आणि तुझा बाप  
आत्राहाम याजवळ जो शपथ म्या केली ती स्था-  
पिन; ४ झणजे जसें आकाशातील तारे तसें  
मी तुझ्या संतानाला काढणि, आणि हे सर्व देश  
तुझ्या संतानाला देईन; अगदीं पूर्वीतील सर्व  
राष्ट्रे तुझ्या संतानाकरून आशीर्वाद पावतील.  
५ कारण कीं आत्राहामाने माझी बाणी ऐकिली,  
अणि माझी सांगणी, माझ्या आज्ञा, माझ्या नेम-  
कुडी, व माझी शार्लें पाळिली. ६ यास्तव इ-  
साक कराराम्यें राहिला. ७ तेव्हा त्या बाग्या-  
तील माणसांनी त्याच्या बायकोविषयीं त्याला नि-  
कारिलें, अणि तो बोलला कीं, ती माझी बहीण,  
कां तर माझी बायको छान्नयास तो म्याला; त्याने  
छाटलें कीं, कदाचित या बाग्यातील माणसें रिब्-  
केलसीं मला जिवें मरितील, कारण कीं ती सुंदर  
होति. ८ तेव्हा असें झालें कीं त्याला तेथें ब-  
हुच दिवस लागले, अणि पलिष्टांचा राजा अ-  
बिमेलेख याने सिडक्यातून उक्तावून पाहिलें कीं  
कदा, इसाक आपली बायको रिब्का इवसीं हा-  
सत आहे. ९ तेव्हा अबीमेलेखाने इसाकाला  
जोण्यानिळें आणि सांभिलें, पहा निश्चयें ती तुझी  
बायको आहे; तर तूं माझी बहीण, हें तूं कसें  
जोण्यास आहे; मग इसाक त्याला बोलला, म्या छ-  
टलें, कदाचित् सिडक्यांत मी मरेन, यासाठीं. १०

तेव्हा अबीमेलेख बोलला, त्या आद्यासीं हें कां  
केलें? थोडक्याने लोकांतील कोणी तुझ्या बायको-  
जवळ निबला, अणि त्या आद्याकर दोष आणिला  
असता. ११ मग अबीमेलेखाने अवध्या लोकांस  
आज्ञा केली कीं, या माणसाला अथवा याच्या  
बायकोला कोणी हात लाविल तो मरेलच मरेल.  
१२ तेव्हा इसाकाने त्या देशांत पेरिलें आणि त्या-  
च वर्षी त्याला रांभरपट मिळालें; असें वरचे-  
श्वराने त्याला आशीर्वाद दिल्या. १३ यास्तव  
तो माणूस वाढत जाता जाता फार मोठा होई तौ-  
पर्यंत वाढिला. १४ आणि घेरडाचें धन, व गुरा-  
चें धन, आणि अनेक चाकर त्यास होते, यास्तव  
पलिष्ट्यांनी त्याचा हेवा धरिला. १५ आणि  
त्याचा बाप आत्राहाम याच्या दिवसांत ज्या सर्व  
विहिरी त्याच्या बापाच्या चाकरांनी खणिच्या हो-  
त्या त्यांत पलिष्ट्यांनी मात्ति भरून बुजविच्या.  
१६ अणखी अबीमेलेख इसाकाला बोलला, तूं  
आद्याजवळून जा, कां तर तूं आमच्यापेक्षा फार  
समर्थ आहेस. १७ मग इसाक तेथून गेला  
आणि गुराराच्या सिडींत उतरून तेथें राहिला.  
१८ तेव्हा त्याचा बाप आत्राहाम याच्या दिव-  
सांत पाण्याच्या ज्या विहिरी त्यांनी खणिच्या; अ-  
णि आत्राहामाच्या मरणानंतर पलिष्ट्यांनी बुज-  
विच्या होत्या त्या इसाकाने फिरून खणिच्या, अ-  
णि त्यांचीं कीं नांवें आपल्या बापाने ठेविलीं होती  
तींच त्यांचीं नांवें त्याने ठेविलीं. १९ तेव्हा इ-  
साकच्या चाकरांनी सिडीमध्ये खणिलें, आणि ते-  
थें त्यांस जिवंत पाण्याची विहीर मिळाली. २०  
नंतर गुरारातील चारणारे यानी हें पाणी आमचें,  
असें बोलून इसाकच्या चारणाऱ्यांसीं भांडण केलें;  
मग त्याने त्या विहिरीचें नांव एसेफ ठेविलें, कां  
कीं ते त्यांसीं झगडले. २१ नंतर त्यांनी दुसरी  
विहीर खणिली आणि तिच्यासाठीं तिच्याने भांडण  
केलें; मग त्याने तिचें नांव सिरदन ठेविलें. २२  
मग तो तेथून टळला, आणि त्याने दुसरी विहीर  
खणिली; तेव्हा तिजकरितां त्यांनी भांडण केलें  
नाहीं, यास्तव त्याने तिचें नांव राहोबोथ ठेविलें;  
कां तर त्याने छाटलें कीं, आतां वरचे-श्वराने  
आद्यास आज्ञा दिल्या आहे अणि आद्या देश-  
मध्ये सफळ होई. २३ नंतर तो तेथून वरचे-

वास चढल, २४ आणि त्याच रात्री परमेश्वराचे त्याला दर्शन देऊन घाटलें कीं, मी तुझा बाप आब्राहाम याचा देव आहे, तूं भिऊं नको, कां तर मी तुझ्यासहित आहे, आणि माझा चाकर आब्राहाम यासाठीं मी तुझे कल्याण करीन; आणि मी तुझे संतान वाढवीन. २५ मग त्याने तेथें वेदी बांधिली; आणि परमेश्वराचें नाम घेऊन प्रार्थना केली; तेथेंहि त्याने आपली राहोटी लागिली, आणि तेथें इसाकाच्या चाकरानीं विहीर खणिली. २६ तेव्हां अबीमेलेख व आपल्या मित्रांसल अहुज्जाथ व आपला सेनापति फीकोल हे शरारापासून त्याजवळ आले. २७ मग इसाक त्यांस बोलला, तुम्ही माझा रेष करून आपल्या पासून मला दूर केलें, तर तुम्ही मजकडे कां आलां आहां! २८ तेव्हां ते बोलले, आम्ही पाहून माणलें कीं परमेश्वर तुझ्यासहित आहे, आणि आम्ही घाटलें कीं, आतां आम्हा स्वतांमध्यें व तुझ्यामध्ये आण असावी, छानजे आम्ही तुजसीं करार करूं कीं, २९ जसें आम्ही तुला त्रासिलें नाहीं आणि जसें आम्ही तुजसीं केवळ बरें केलें आणि तुला सुखरूप रवाना केलें आहे, त्याप्रमाणें तूं आम्हासाठीं वाईट न करावें; आतां परमेश्वराच्या आशीर्वाद तुजवर आहे. ३० तेव्हां त्याने स्वासाठीं जेवण केलें, आणि ते जेवले व प्याले. ३१ नंतर त्यानीं सकाळीं सिद्ध होऊन एकमेकांसीं वक्ष्य केली; मग इसाकाने त्यांस रवाना केलें, आणि ते त्याजपासून सुखरूप गेले. ३२ तेव्हां मगच दिवसीं असें झालें कीं इसाकाच्या चाकरानीं मी विहीर खणिली होती तिचें वर्तमान त्यानीं येऊन सांगिल्लें आणि घाटलें कीं, आम्ही पाणी पावलों आहां. ३३ आणि त्याने तिला शिवा घाटलें, वास्तव त्व नम्राचें मांव आजपर्यंत वैरशेबा आहे.

३४ तेव्हां एसाब चाळीस वर्षांचा झाल्यावर त्याने बैरी जो द्विती याची कन्या घबूदीथ इला, आणि एलेथ जो द्विती याची कन्या वाशमाथ इला यांको करून घेतलें; ३५ आणि इसाक व रिबका यांस आन्यासील कटूण त्या होत्या.

अध्याय २७.

आणि तेव्हां इसाक आत्ता झाला आणि त्याला विसेन असे त्याचे जोडे मंद झाले,

GENESIS XXVII.

तेव्हां असें झालें कीं त्याने आपला वडील पुत्र एसाब याला बोलविलें आणि त्याला घाटलें, माझ पुत्रा, मग हा त्याला बोलला, मी ऐसें आहे. २ तेव्हां तो बोलला, पाहा, आतां मी आतां झालें, माझ्या मरणाचा दिवस मला कळला नाहीं. ३ वास्तव तूं आतां कूपेकरून आपलीं साहित्यें, आपला भाता, आणि आपलें धनुष्य घेऊन रानांत जा, आणि मजसाठीं वारध कर. ४ मग जसें मला आवडतें तसें रुचिकर स्थानें मजसाठीं करून मजवळ आण; नंतर मी खाईन, छानजे माझ्या मरणापूर्वीं माझा प्राण तुला आशीर्वाद देईल. ५ तेव्हां इसाक आपला पुत्र एसाब याला बोळवत असतां रिबकाने ऐकिलें; मग एसाब वारध धरून आणायस रानांत गेल. ६ आणि रिबका आपला पुत्र याकोब याला बोळविली कीं, पाहा तुझा भाऊ एसाब याला तुझा बाप असें बोलतां म्या ऐकिलें कीं, ७ तूं मजसाठीं वारध आण, आणि माझ्यासाठीं रुचिकर स्थानें कर, नंतर मी खाईन आणि माझ्या मरणापूर्वीं परमेश्वरापुढें तुला आशीर्वाद देईन ८ तर आतां माझ्या पुत्रा, मी तुला आज्ञा देतें; त्याप्रमाणें तूं काळी वाणी ऐक. ९ आतां तूं शेरडामजवळ जाऊन त्यानींल शेक्यांचीं दोन चांगलीं बकरीं मजवळ आण, मग मी त्यांतून तुझा बापासाठीं रुचिकर स्थानें जसें त्याला आवडतें तसें करीन. १० नंतर तूं तें आपल्या बापाजवळ मे, मग तो खाईल, छानजे त्याच्या मरणापूर्वीं तो तुला आशीर्वाद देईल. ११ तेव्हां याकोब आपली आई रिबका इला बोळवला, पाहा माझा भाऊ एसाब केंसाळ माणूस, आणि मी सुरळीत माणूस आहे. १२ कदाचिद् माझा बाप मला चांचणील, मग मी त्याला ठकविणारा अस्य दिसेन, आणि मी आपणावर आशीर्वाद नाहीं, परंतु शाय आणीन. १३ तेव्हां त्याची आई त्याला बोळवली, माझ्या पुत्रा, तुझा बाप मजवर असो, केवळ काळी वाणी तूं ऐक आणि जाऊन मजवळ आण. १४ मग त्याने जाऊन घेतलें आणि आपल्या आईजवळ आणिलें; तेव्हां त्याच्या बापाला जसें आवडत होतें, तसें त्याच्या आईने रुचिकर स्थानें केलें. १५ नंतर रिबकाने आपल्या वडील पुत्र एसाब याची निवडण नाहीं, कीं परंतु

विष्वाकवक होती, तीं वेडम आपला काकटा पुत्र वाकोब याच्या आर्षी घातलीं. १६ आणि त्याच्या हातात व त्याच्या मानेच्या सुरळीत ठिकाणी तिने दोळ्यांच्या बकऱ्याची कातडी कातली. १७ आणि रुचिकर खाणें व भाकर जी तिने केली होती, तीं आपला पुत्र याकोब याच्या हातांत दिलीं. १८ मग तो आपल्या बापाकवळ गेल्या आणि बोलला, हे माझ्या बापा, तेव्हा हा बोलला, मी ऐंथे आहे, माझ्या पुत्रा, तूं कोण? १९ आणि वाकोब आपल्या बापाला बोलला, मी एसाव तुझा प्रथम पुत्र; मजें त्या मला सांगितलें तसें म्या केलें आहे; कृपा करून इतुव देत आणि माझी पारध खा, झणजे तुझ्या जिवाने मला आशीर्वाद द्यावा. २० मग इझाक आपल्या पुत्राला बोलला, माझ्या पुत्रा, तुला इतकें लवकर मिळाली हें काय? तेव्हा हा बोलला, यासाठीं कीं तुझा देव परमेश्वर याने माझ्या हातीं लागूं असें केलें. २१ मग इझाक बाकोबाला बोलला, माझ्या पुत्रा, आतां जवळ ये, तूं माझा पुत्र एसावच आहेस किंवा काहींस हें मनायात घ्यावू मी तुला चांचीन. २२ मग याकोब आपला बाप इझाक याकवळ आला, आणि याने त्याला चांचिलें आणि झटलें, खर, तो बाकोबाचा खर, परंतु हात ते एसावाचे हात आहेत. २३ आणि त्याचे हात त्याचा भाऊ एसाव याच्या हातासारखे केंसाळ होते, वास्तव त्याने त्याला भोळविलें नाहीं आणि त्याने त्याला आशीर्वाद दिला. २४ तेव्हा त्याने झटलें, तूं माझा पुत्र एसावच कीं काय? तेव्हा हा बोलला, मी आहे. २५ आणि तो बोलला, माझा जवळ आण आणि मी आपल्या पुत्राची पारध खाईन, झणजे माझा जीव तुला आशीर्वाद देईल; तेव्हा त्याने त्याकवळ आणिली आणि त्याने खाही, मग त्याने त्यासाठीं दाखरस आणिली आणि तो प्याला. २६ नंतर त्याला त्याच्या बाप इझाक बोलला, माझ्या पुत्रा, आतां जवळ ये, आणि मजें पुत्रन के. २७ तेव्हा त्याने जवळ येऊन त्याकें पुत्रन घेतलें आणि त्याने त्याच्या कानांचा कट घेतला, आणि त्याला आशीर्वाद देऊन झटलें, यावा, म्या बोलला परमेश्वराने काहीही दिला. २८ आणि याकवळ आपला बापाक

पुत्राचा वास आहे. २८ तर आकाशातील देव व भूमीचीं पुष्टणें आणि पुकळ धन्य व दाक्षांचा नवा रस, ही देव तुला देवो. २९ जोक तुझी सेवा करोत आणि प्रजा तुला नमन करोत; तूं आपल्या भावांचा स्वामी हो, आणि तुझ्या आईची संत्तानें तुला नमन करोत; तुझे साप देणारे प्रत्येक सापघस्त होवो, आणि तुझे आशीर्वाद देणारे प्रत्येक आशीर्वादित होवो. ३० तेव्हा इझाकाने याकोबाला आशीर्वाद देणें संवर्णिम्यावर आणि याकोब आपला बाप इझाक यासमोरून केवळ मेल्यावरच, असें झालें कीं त्याचा माऊ एसाव आपली पारध धरून आला. ३१ आणि त्यानेहि रुचिकर खाणें करून आपल्या बापाकवळ आणिलें होतें; तेव्हा त्याने आपल्या बापाला झटलें, माझ्या बापाने उठावें, आणि आपल्या पुत्राची पारध खावी, झणजे तुझ्या जिवाने मला आशीर्वाद द्यावा. ३२ मग त्याचा बाप इझाक त्याला बोलला, तूं कोण? आणि हा बोलला, मी तुझा पुत्र तुझा प्रथम पुत्र एसाव. ३३ तेव्हा इझाक पारच थरथरा कांपला आणि बोलला, ज्याने पारध धरिली आणि माझ्याजवळ आणिली, आणि त्याला आशीर्वाद दिला आहे, आणि तो आशीर्वादितच होईल, तो कोण कोठें! ३४ तेव्हा एसाव आपल्या बापाच्या गोष्टी ऐकून मोठा आणि पारच कठीण आकांत करून रडला आणि आपल्या बापाला बोलला, हे माझ्या बापा, मलाहि आशीर्वाद दे. ३५ परंतु हा बोलला, तुझा भाऊ कपटाने आला आणि त्याने तुझा आशीर्वाद घेतला आहे. ३६ तेव्हा तो बोलला, त्याचें नांव याकोब ठीक ठेविलें नाहीं कीं काय? कां तर त्याने या दोन वेळा मला फसविलें; त्याने माझे ज्येष्ठपण घेतलें, आणि आतां पाहा मजवरचा आशीर्वाद घेतला आहे; मग तो बोलला, त्या मजसाठीं आशीर्वाद ठेविला नाहीं कीं काय? ३७ तेव्हा इझाक उत्तर करून एसावाला बोलला, पाहा, म्या त्याला तुझा स्वामी करून ठेविला आहे, आणि त्याचे सर्व बाक त्याला द्या कराकडीं तिने आहेत, आणि धन्य व दाक्षांक मनी रस बांधा त्याला त्याच्या जिवात आहे; आणि मजक पुत्र, मी तुमच्याकडे कोणाकड द्या

३८ तेव्हा एसाव आपल्या बापाला बोलला, हे माझ्या बापा, तुज्यासाठी हा एकच आशीर्वाद की काय? हे माझ्या बापा, मलाहि आशीर्वाद दे; आणि एसाव आपला स्वर काढून रडला. ३९ मग त्याचा बाप हशाक उत्तर करून त्याला बोलला, पाहा, भूमीची पुष्टपणे आणि वरून आकाशातील देव यांमध्ये तुझी वस्ति होईल. ४० आणि तू आपल्या तरवारिने जगसील आणि आपल्या भावाची सेवा करशील; परंतु जेव्हा तू धनीपण पावशील, तेव्हा असे होईल की आपल्या मागेवरून त्याचे जू मोडतील. ४१ तेव्हा याकोबाला त्याच्या बापाने जो आशीर्वाद दिल्या होता त्या आशीर्वादामुळे एसावाने याकोबाचे वर धरिले आणि एसावाने आपल्या मनांत छटले, माझ्या बापाकरिता शोकाचे दिवस जवळ आहेत, तेव्हा मी आपला भाऊ याकोब याला जिवें मारीन. ४२ मग रिबेकेला तिचा वडील पुत्र एसाव याच्या गोष्टी कळविल्या गेल्या; आणि तिने पाठवून आपला धाकटा पुत्र याकोब याला बोलाविले आणि त्याला सांगितले, पाहा तुझा भाऊ एसाव तुला जिवें मारण्यासाठी तुजविषयी शांति पावत आहे. ४३ तर आता माझ्या पुत्रा, माझी वाणी ऐक, आणि उठून माझा भाऊ लावान या जवळ हारानास पळत जा. ४४ आणि तुझ्या भावाचा संताप फिरेल तोंपर्यंत थोडे दिवस त्या जवळ राहा. ४५ तुझ्या भावाचा राग तुजवरून फिरेल, आणि त्या जे त्याला केले आहे ते तो विसरेल तोंपर्यंत तेथे राहा, नंतर मी पाठवून तुला तेथून आणवीन; मी एकच दिवसी तुझा दोषांसहि कां गमावीन? ४६ तेव्हा रिबेका हशाकाला बोलली, हेयाच्या कन्यामुळे मला वांचण्याचा कंटाळा आहे; जर याकोब हेयाच्या कन्यांसारखी या देशातील कन्यातून नवरी घेतो, तर जीव मला कशास व्हावा?

अध्याय २८.

तेव्हा हशाकाने याकोबाला बोलावून त्याला आशीर्वाद दिल्या, आणि त्याला आज्ञा देऊन सांगितले, तू खानानीतील कन्यांमधून नवरी घेऊ नको. २ उठून पादानभरामास तुझ्या आईचा बाप

बधुवेल याच्या घरास जा, आणि तेथून तुझ्या आईचा भाऊ लावान याच्या कन्यातून आपल्यासाठी नवरी घे. ३ आणि सर्वसमर्थ हेच तुला आशीर्वाद देवो, आणि तुला संपन्न करून असे वाढवो की त्या राष्ट्रांचा समुदाय व्हावा. ४ आणि तुला आज्ञाहामाचा आशीर्वाद देवो; तुला आणि तुझ्यासुद्धा तुझ्या संतानाला असे की तुझा प्रवासाचा जो देश देवाने आज्ञाहामाला दिल्या त्याचे वतन त्या पावोवें. ५ तसें हशाकाने याकोबाला पाठविले, आणि याकोब व एसाव यांची आई रिबेका ह्या भाऊ अरामी बधुवेल्याचा पुत्र लावान याजवळ पादानभरामास तो गेला.

६ तेव्हा एसावाने पाहिले की हशाकाने याकोबाला आशीर्वाद दिल्या, आणि त्याला आशीर्वाद देऊन पादानभरामातून नवरी करून घ्यावास तेथे पाठविले, आणि त्याला आज्ञा केली की, खानानीतल्या कन्यातून तू नवरी घेऊ नको. ७ अजून याकोब आपला बाप व आपली आई यांस मानून पादानभरामास गेला होता. ८ तसें एसावाने पाहिले की आपला बाप हशाक याच्या घृष्टीत खानानीतील कन्या वाईट. ९ तेव्हा एसावाने हश्माएलाजवळ जाऊन आज्ञाहामाचा पुत्र हश्माएल याची कन्या माहालाब नबायोचाची बहीण ह्या आपल्या बायकाखेरीज बायको करून घेतली.

१० याकोब तर बैरशेब्बाहून हारानास जायास निघाला; आणि तो एका ठिकाणी पोहचला. ११ तेव्हा सूर्य मावळला यास्तव तो तेथे उतरला, आणि तो त्या जाग्यातील धोंड्यातून घेऊन आपल्या उश्यासाठी ठेवून त्या ठिकाणी निघला. १२ आणि त्याला असे स्वप्न झाले की, पाहा, एक शिडी पृथ्वीवर उभी केलेली होती, आणि तिचा मस्तक आकाशापर्यंत पोहचला, आणि पाहा, तिजवरून देवाचे दूत चढत व उतरत होते. १३ आणि पाहा, तिच्यावरती परमेश्वर उभा राहिला आणि बोलला, मी परमेश्वर तुझा बाप आज्ञाहाम याचा देव, आणि हशाकाचा देव; ज्या भूमीवर तू निघला आहेस ती तुला आणि तुझ्या संतानाला मी देईन. १४ आणि पृथ्वीच्या रक्षा इतके तुजें संतान होईल, आणि पश्चिम व पूर्व व उत्तर व दक्षिण

काढे तूं पसरला जशील, आणि पुढून आणि पुढ्या संपन्नकडून पुढील अक्की गोत्रे अक्की-  
कंद पावतील. १५ आणि पाहा, मी पुढ्यासहित  
आहे, आणि जेथे जेथे तूं जशील त्या सर्व ठिका-  
नी मी तुला राखील, आणि मी तुला या देशात  
वरत आणीन, कां तर जे म्या तुला जमिनीलें अ-  
हे, ते मी करीनच तोंपर्यंत तुला सोबचार नाहीं.  
१६ तेव्हा याकोब आपला झोंपेंतून जाऊ झाला  
आणि बोलला, निश्चयें वरजेश्वर या ठिकाणीं  
आहे, तत्राणि म्या जाणलें नाहीं. १७ आणि तो  
झिडन बोलला, ही जाण किती भयंकर; हें हे-  
वाचें वरच आहे, दुसरे नव्हे, आणि हा आका-  
शाचा दरवाजा आहे. १८ नंतर याकोब सकाळीं  
ठठला, आणि जो धोंडा त्याने आपल्या उभ्या-  
साठी ठेविला होता, तो त्याने पेडन खाव-  
रूप ठेविला आणि त्याच्या मस्तकावर तेल ओ-  
तिलें. १९ मग त्याने त्या बापायचें नांव कथारल  
ठेविलें, तथापि त्या नमरायें नांव पहिलें खूज होतें.  
२० तेव्हा याकोबाने असा नवस केला कीं, जर  
देव मजसीं नसत आईल आणि ज्या कोटेने मी  
जातो त्यांत मला राखील, आणि मला अन्न खा-  
वास व वस्त्र न्यायास देईल; २१ आणि मी  
आपल्या बापाच्या घरीं सुखरूप परत येईन, तर  
वरजेश्वर माझ देव असा होईल. २२ आणि  
हा धोंडा जो म्या खावरूप ठेविला आहे तो हे-  
वाचें वर होईल, आणि जें अवघें तूं मला देसील  
जातील दादाचा भाग मी काढून तुला देईन.

अध्याय २९.

तेव्हा याकोब आपले पाय उचलून पुर्वकडल्या  
लोकांच्या देशास गेला. २ आणि त्याने अ-  
कमेडन केलें तेव्हा पाहा शिकरात विहीर, आणि  
पहा जेथें तिच्याजवळ शेरडांचीं तीन खिलारें  
बसलेलीं, कां तर त्या विहिरींतून लोक खिलारांस  
पानीव सोडें, आणि विहिरीच्या तोंडावर मोठा धोंडा  
होऊ. ३ जेव्हा अक्कीं खिलारें तेथें एकत्रट  
होर्त, तेव्हा लोक विहिरीच्या तोंडावरून धोंडा  
काढून शेरडांस पानीव असत; नंतर विहिरीच्या  
तोंडावर धोंडा आपल्या ठिकाणीं ठेवित असत. ४  
जेव्हा याकोब जमिनी बोलला, अहो माझे भाऊ,

तुझी कोठले! मग ते बोलले, आधीं हारखतील  
आहों. ५ नंतर तो त्यांस बोलला, नाहोरावा  
पुत्र लावान याला तुझी ओळखितां कीं काय!  
आणि ते बोलले, आधीं त्याला ओळखिदों. ६  
मग तो त्यांस बोलला, तो सुखरूप आहे कीं का-  
य! तेव्हा ते बोलले, सुखरूप आहे, आणि पाहा,  
त्याची कन्या राहेल शेरडांसुडा येत आहे. ७  
मग तो बोलला, पाहा अद्याप दिवस पुढक, अ-  
णि ठोरें एकवट करण्याची वेळ नाही, तुझी शे-  
रडांस पावा, नंतर जाऊन चारा. ८ तेव्हा ते  
बोलले, सर्व खिलारें एकवट होतील आणि विहि-  
रीच्या तोंडावरून धोंडा लोटतील तोंपर्यंत अन्न-  
च्याने होत नाही, नंतर आधीं शेरडांस पाजितों.  
९ तेव्हा तो त्यांसीं बोलत होता तितक्यांत रा-  
हेल आपल्या बापाच्या शेरडांसुडा आली, कां  
तर ती त्यांस चारीत होती. १० आणि याकोबाने  
आपल्या आईचा भाऊ, लावान याची कन्या रा-  
हेल आणि आपल्या आईचा भाऊ लावान याच्या  
शेरडांस पाहिलें; तेव्हा असें झालें कीं याकोबाने  
जवळ येऊन विहिरीच्या तोंडावरून धोंडा लोटि-  
ला, आणि आपल्या आईचा भाऊ लावान याच्या  
शेरडांस पाजिलें. ११ तेव्हा याकोब राहेलीचें  
चुंबन पेडन आपला स्वर काढून रडला. १२  
आणि आपण तिच्या बापाचा वंधु आणि रिबकेचा  
पुत्र, असें याकोबाने राहेलीला सांगितलें; मग  
तिने धांवून आपल्या बापाला सांगितलें. १३ अ-  
णि जेव्हा लावानाने आपल्या बहिणीचा पुत्र या-  
कोब याचें वर्तमान ऐकिलें, तेव्हा असें झालें कीं  
तो त्याला भेटायला धांवला: मग त्याने त्याला  
आलिंगन करून त्याचें चुंबन घेतलें आणि त्याला  
आपल्या घरीं आणिलें, नंतर त्याने लावानाला त्या  
अवघ्या गोष्टी सांगितल्या. १४ मग लावान त्या-  
ला बोलला, निश्चयें तूं माझ्या हाडाचा व मासा-  
चा आहेस; तेव्हा हा त्याजवळ एक महिना  
राविला.

१५ मग लावान याकोबाला बोलला, तूं मा-  
झा भाऊ यासाठीं त्या बाकी चाकरी पुढक करा-  
की कीं काय! तुजें येतून काय! हें मला साव.  
१६ तर लावानाच्या दोन कन्या होत्या, बहिनीचें  
कनू लव्हा, आणि धाकडीचें नांव राहेल. १७ अ-

णि ज्येने डोळे कोंवळे होते, परंतु राहेल सु-  
रूप व सुंदर होती. १८ आणि याकोबाने राहे-  
लीवर प्रीति केली; यास्तव त्याने झटले, तुझी  
चाकरी कन्या राहेल इच्छासाठीं मी तुझी चाकरी  
सात वर्षे करीन. १९ तेव्हा लावान बोलला,  
म्या ती दुसऱ्या माणसाला यावी त्यापेक्षा ती तुझ  
बावी, हें बरें आहे; तूं माझ्याजवळ राहा. २०  
तसें याकोबाने राहेलीसाठीं सात वर्षे चाकरी के-  
ली, आणि त्याच्या तिजवरील प्रीतिमुळे ती त्याला  
बौद्धक्या दिवसासारखी वाटली. २१ नंतर या-  
कोब लावानाला बोलला, माझे दिवस भरले या-  
स्तव माझा पवरी दे, झणजे मी तिच्याजवळ जा-  
ईन. २२ मग लावानाने त्या जाग्यातील सर्व  
माणसंस मिळून वेवण केले. २३ तेव्हा संध्या-  
काळीं असे झालें कीं त्याने आपली कन्या ज्या  
इला घेऊन त्याजवळ आणिलें, आणि तो तिच्या  
जवळ गेला. २४ आणि लावानाने आपली दासी  
जिन्या आपली कन्या ज्या इला इच्या दासीसाठीं  
दिन्ही. २५ मग सकाळीं असे झालें कीं पाहा, ही  
इया आहे; तेव्हा तो लावानाला बोलला, हें त्वां म-  
ला काय केले! म्या राहेलीसाठीं तुजपासीं चाकरी  
केली नाही कीं काय! तर त्वां मला कां फसविलें!  
२६ मग लावान बोलला, बडिलीच्यापूर्वी धाक-  
टी यावी; असे आमच्या मातांत करायचें नाही.  
२७ हिचें सप्तक पूर्ण कर, झणजे अणखी दुसरीं  
सात वर्षे मजपासीं जी चाकरी तूं करशील, तिज-  
मुळे आझी हीहि तुला देऊं. २८ तेव्हा याको-  
बाने तसें केलें, झणजे हिचें सप्तक पूर्ण केलें; नं-  
वर त्याने आपली कन्या राहेल त्याची बायको  
होण्यासाठीं त्याला दिन्ही. २९ आणि लावाना-  
ने आपली दासी बिन्हा आपली कन्या राहेल इला  
इची दासी होण्यासाठीं दिन्ही. ३० तेव्हा राहे-  
लीजवळहि तो गेला आणि ज्येपेक्षा राहेलीवर  
प्रीति केली; मग त्याने अणखी दुसरीं सात वर्षे  
त्यापासीं चाकरी केली. ३१ तेव्हा परमेश्वराने  
पाहिलें कीं ज्येचा रेष झाला, यास्तव त्याने तिची  
कूट वाहती केली, परंतु राहेल बांझ होती. ३२  
ज्या तर गरोदर झाली आणि पुत्र प्रसवली; तेव्हा  
तिने त्याचें नांव रडवेन ठेविलें; कां कीं तिने झटलें,  
परमेश्वराने माझे दुःख निवर्ष्य पाहिलें आहे झ-

नून आतां माझा नवरा मजवर प्रीति करील. ३३  
अणखी ती गरोदर होऊन पुत्र प्रसवली, आणि  
बोलली, मी रेषलेली, झणून परमेश्वराने ऐकिलें,  
यास्तव त्याने हाहि मला दिन्हा आहे; तेव्हा  
तिने त्याचें नांव रक्षमोन ठेविलें. ३४ अणखी ती  
गरोदर होऊन पुत्र प्रसवली, आणि बोलली, अ-  
तां या वेळेस माझा नवरा मला अडेल, कां कीं  
मी त्यापासून तीन पुत्र प्रसवलों; त्यावरून त्याचें  
नांव लेवी ठेविलें गेलें. ३५ अणखी ती गरोदर हो-  
ऊन पुत्र प्रसवली, आणि बोलली, आतां मी परमेश्व-  
राची स्तुति करीन; यावरून तिने त्याचें नांव  
यहूदा ठेविलें, नंतर ती प्रसवण्यापासून राहिली.

### अध्याय ३०.

तेव्हा राहेलीने पाहिलें कीं आपण याकोबापासून  
प्रसवलें नाही, यास्तव राहेलीने आपल्या ब-  
हिणीचा रेषा केला, आणि याकोबाला झटलें, त्वां  
मला लेकरूं यावें, नही तर मी मरतें. २ तेव्हा  
याकोब राहेलीवर रागें भरला, आणि बोलला,  
मी देवाच्या ठिकाणीं कीं काय! त्याने फेटाचें फळ  
तुला होऊं दिल्लें नाही. ३ मग ती बोलली, पाहा  
माझी चाकरीण बिन्हा आहे; तूं तिच्याजवळ वा,  
मग ती माझ्या मांडीवर प्रसवेल, आणि तिजपासून  
मलाहि संतान होईल. ४ तेव्हा तिने आपली  
दासी बिन्हा त्याला बायको होण्यासाठीं दिन्ही,  
नंतर याकोब तिच्याजवळ गेला. ५ आणि बि-  
न्हा गरोदर होऊन याकोबापासून पुत्र प्रसवली.  
६ मग राहेल बोलली, देवाने माझा न्याय केला  
आहे, अणखी माझी प्रार्थना ऐकून मला पुत्र दि-  
न्हा आहे; यावरून तिने त्याचें नांव दान ठेविलें.  
७ नंतर राहेलीची दासी बिन्हा फिरून गरोदर  
झाली आणि याकोबापासून दुसरा पुत्र प्रसवली.  
८ तेव्हा राहेल बोलली, म्या पराकाष्ठेच्या झों-  
ब्याची आपल्या बहिणीसीं झोंबी केली, होय विक-  
लें आहे; यास्तव तिने त्याचें नांव नाफतली ठेविलें.  
९ मग ज्येने पाहिलें कीं आपण बाळंतपणापासून  
राहिलें तेव्हा तिने आपली दासी जिन्या इला  
घेऊन याकोबाला बायको होण्यासाठीं दिल्लें. १०  
नंतर ज्येची दासी जिन्या याकोबापासून पुत्र  
प्रसवली. ११ मग ज्या बोलली, नही आली;

यास्तव तिने त्याचें नांव मग्न ठेविलें. १२ नंतर झेची दासी जिम्मा याकोबापासून दुसरा पुत्र प्रसवली. १३ मग झ्या बोलली, मजवर आशीर्वाद, कां तर कन्या मला आशीर्वाद देतील; यास्तव तिने त्याचें नांव आशेर ठेविलें. १४ तेव्हा मग्न कन्याच्या दिवसी रडवेन किवारांत मेला, आणि त्याला दूदे मिळाम्यावर त्याने ते आपली आई झ्या इच्याजवळ आणिलें; मग राहेल झ्याला बोलली, कृपेकरून तुझ्या पुत्राचे कांहीं दूदे मला दे. १५ तेव्हा ती तिला बोलली, ती माझ्या नवऱ्याला वेतलें हें थोडकें कीं काय! आणि माझ्या पुत्राचे दूदेहि घेतील कीं काय! मग राहेल बोलली, तर तो तुझ्या पुत्राच्या दूषाकरितां या रात्री तुझ्याजवळ निजेल. १६ नंतर याकोब संधाकाळी घेतातून येत असतां झ्या त्याला भेटायला बाहेर गेली आणि बोलली, ती माझ्याजवळ यावें, कां तर म्या आपल्या पुत्राच्या दूषाकडून तुला भाळ्याने घेतलें आहे; मग तो त्या रात्री तिच्याजवळ निजला. १७ आणि देवाने झेचें ऐकिलें, तसें ती करोदर होऊन याकोबापासून पांचवा पुत्र प्रसवली. १८ तेव्हा झ्या बोलली, देवाने माझे भाडे दिन्हें आहे, कां कीं म्या आपली दासी आपल्या नवऱ्याला दिन्ही आहे; यास्तव तिने त्याचें नांव इसाखार ठेविलें. १९ मग झ्या फिरून करोदर झाली आणि याकोबापासून साहावा पुत्र प्रसवली. २० तेव्हा झ्या बोलली, देवाने मला उत्तम दान दिन्हें आहे; आतां माझा नवरा मजशीं सहवास करील, कां कीं मी त्यापासून साहा पुत्र प्रसवलें आहे; यास्तव तिने त्याचें नांव लडूलुन ठेविलें. २१ मग ती कन्याहि प्रसवली, आणि तिने तिचें नांव दीना ठेविलें. २२ तेव्हा देवाने राहेलीची आठवण केली, आणि देवाने तिचें ऐकून तिची कूस वाहती केली. २३ तसें ती करोदर होऊन पुत्र प्रसवली; आणि बोलली, देवाने माझा अपमान निवारिला आहे. २४ तेव्हा तिने त्याचें नांव जोसेफ ठेविलें; कां कीं तिने असें झटलें, परमेश्वर मला अणखी दुसरा पुत्र देईल.

२५ आणि तेव्हा राहेल जोसेफला प्रसवली होती, तेव्हा असें झालें कीं याकोब लाबानला

बोलला, तूं मला रवाना कर, झणजे मी आपल्या ठिकाणास व आपल्या देशास जाईन. २६ झ्या नायका व माझीं लेकरें ज्यासाठीं म्या तुझी चाकरी केली आहे तीं मला दे, झणजे मी जाईन; कां तर म्या आपल्या ज्या श्रमाने तुझी चाकरी केली तें तूं जाणतोस. २७ तेव्हा लाबान त्याला बोलला, आतां जर तुझ्या दृष्टींत मला कृपा मिळाली आहे तर तूं राहा; परमेश्वराने तुजकरितां मला आशीर्वाद दिन्हा, असें म्या अनुभविलें आहे. २८ तेव्हा तो बोलला, तुझे वेतन भजपासीं ठराव, मग मी जाईन. २९ नंतर हा त्याला बोलला, म्या तुझी चाकरी केली केली आहे, आणि तुझीं दोरें माझ्याजवळ कशीं होतीं हें तूं जाणतोस, कां कीं माझ्यापूर्वीं जें तुझें होतें तें थोडें. ३० परंतु आतां तें बहुत वाढिलें आहे; तसें माझ्या येण्यापासून परमेश्वराने तुझें कन्याण केलें आहे; तर आतां मी आपल्या घरासाठींहि केव्हां मिळविन! तेव्हा तो बोलला, मी तुला काय देऊं? ३१ मग याकोब बोलला, तूं मला कांहीं देऊं नको, जर तूं माझ्यासाठीं ही गोष्ट करशील, तर मी फिरून तुझीं घोरडें चारीन व पाळीन. ३२ आज मी तुझ्या सर्व घोरडांतून जाऊन त्यामधून प्रत्येक बुढेदार व विचित्र घोरडें झणजे मेंढरांतील प्रत्येक उदी घोरडें आणि शेळ्यांतील विचित्र व बुढेदार यांस मी काढीन, आणि हीं माझे वेतन होतील. ३३ तसें पुढील दिवसीं माझी भलाई मजविषयीं उत्तर देईल, कां कीं ती माझ्या वेतनासाठीं तुझ्या पुढून येईल; शेळ्यांमधील प्रत्येक जें बुढेदार व विचित्र नव्हे आणि मेंढरांमधील उदी नव्हे, तें माझ्याजवळ चोरीचें होईल. ३४ तेव्हा लाबान बोलला, पाहा तुझ्या सांगण्याप्रमाणें अवश्य होवो. ३५ मग त्याने त्याच दिवसीं जे पट्टेदार व विचित्र बोकड त्यास, आणि अवघ्या बुढेदार व विचित्र शेळ्या, प्रत्येक ज्याला कांहीं पाठरें त्याला, आणि मेंढरांमधील प्रत्येक जें उदी त्याला काढिलें, आणि त्याच्या पुत्राच्या स्वाधीन केलें. ३६ आणि त्याने आपणामध्ये व याकोबामध्ये तीन दिवसांची वाट ठेविली; मग लाबानाशीं उरलेलीं घोरडें याकोबाने चारिलीं. ३७ नंतर याकोबाने ओलें लिबूने व लूज व आमोनें झडें



यांच्या छड्या घेऊन त्यांत पांढरे पट्टे सोलिले; तसें छड्यांवर जे पांढरें तें उघडें केलें. ३८ मग जेथें शेरडें प्यायास आली, तेथें त्याने ज्या छड्या सोलिल्या त्या शेरड्यापुढें पाण्याच्या ओषळ्यांत व कुंड्यांत ठेविल्या, छाणजे प्यायास येताना त्यास गर्भ संभवता. ३९ तसें त्या छड्यांपासीं शेरड्या गर्भ संभवल्या, आणि पट्टेदार व बुट्टेदार व विचित्र अशांस शेरड्या व्याल्या. ४० मग याकोबाने लाहन मेंढरें वेगळीं केलीं, आणि लाबानाच्या शेरडांतील पट्टेदार व सर्व उदी यांकडे शेरड्यांची तोंडे लाविलीं; तसें त्याने आपलीं खिलारें वेगळीं ठेविलीं, आणि लाबानाच्या शेरडांत तीं ठेविलीं नाहींत. ४१ आणि जेव्हां सर्व बळकट शेरडें गर्भ संभवीत होती, तेव्हां असें झालें कीं तीं छड्यांमध्ये गर्भ संभवावीं, छाणून याकोबाने त्या छड्या शेरडांच्या दृष्टीस ओषळ्यांमध्ये ठेविल्या. ४२ परंतु अशक्त शेरडांजवळ त्याने ठेविल्या नाहींत, तसें जी अशक्त तीं लाबानाचीं आणि जी बळकट तीं याकोबाचीं झालीं. ४३ तसें तो माणूस फार फार वाटिला, आणि त्याचीं बहुत शेरडें आणि दासी व दास, आणि उंटें व गाढवें होती.

### अध्याय ३१.

परंतु त्याने लाबानाच्या पुत्रांच्या गोष्टी अशा ऐकिल्या कीं, आमच्या बापाचें जें कांहीं होतें तें याकोबाने घेतलें आहे, आणि जें आमच्या बापाचें त्यातून त्याने हें सर्व गौरव मिळविलें आहे. २ आणि याकोबाने लाबानाचें तोंड पाहिलें कीं, पाहा जसें पूर्व दिवसीं तसें आपल्यासीं नाहीं. ३ तेव्हां परमेश्वराने याकोबाला सांगितलें कीं, तूं आपल्या वाडवडिलांच्या देशास आणि आपल्या नात्यांजवळ परत जा, आणि मी तुझ्यासंगतीं असत जाईन. ४ तेव्हां याकोबाने पाठवून राहिल व त्या यांस शिवारांत आपल्या शेरडांजवळ बोलविलें. ५ मग तो त्यास बोलला, मी तुमच्या बापाचें तोंड पाहतों कीं, जसें पूर्व दिवसांत तसें मजकडे नाहीं, परंतु माझ्या बापाचा देव मजसंगतीं असतो. ६ आणि तुझ्यास कळलें कीं म्या आपल्या सर्व सामर्थ्याने तुमच्या बापाची चाकरी केली आहे. ७ परंतु तुमच्या बापाने मला चा-

ळविलें आणि माझे वेतन दाहा वेळां शालटिलें आहे, तथापि देवाने त्याला माझा उपद्रव करूं दित्वा नाहीं. ८ जेव्हां तो असें बोलला, बुट्टेदार तुझें वेतन होतील, तेव्हां सर्व शेरडें बुट्टेदार व्यालीं; आणि जेव्हां तो असें बोलला, पट्टेदार तुझें वेतन होतील, तेव्हां सर्व शेरडें पट्टेदार व्यालीं. ९ तसें देवाने तुमच्या बापाचीं दोरें हरिलीं आणि मला दिव्हीं आहेत. १० आणि शेरडांस गर्भ संभवल्या वेळेस असें झालें कीं म्या आपले डोळे बंद करून स्वप्नांत पाहिलें, तेव्हां पाहा शेरडांवर चढणारे जे बोकड, ते पट्टेदार व बुट्टेदार व कणीदार होते. ११ आणि देवाच्या दूत मला स्वप्नांत बोलला, हे याकोब; तेव्हां मी बोललों, मी ऐधें. १२ मग त्याने झटलें, आतां तुझें डोळे बंद करून पाहा, शेरडांवर जे सर्व बोकड चढतात, ते पट्टेदार व बुट्टेदार व कणीदार आहेत, कां कीं लाबानाने जें सर्व तुला केलें तें म्या पाहिलें आहे. १३ मी बेथएलांतला देव, जेथें त्या खांबाला अभिषेक केला तेथला, जेथें त्या मला नवसला तेथला; आतां तूं उठून या देशातून नीघ, आणि तुझ्या जन्माच्या देशांत परत जा. १४ तेव्हां राहिल व त्या उत्तर करून त्याला बोलल्या, आमच्या बापाच्या घरीं आझास वांटा अथवा वतन अणखी आहे कीं काय? १५ त्याच्या विचारांत आधी परक्या नव्हों कीं काय? कां तर त्याने आझास विकिलें आणि आमचा पैकाहि खाऊन टाकिला. १६ कां कीं जें सर्व द्रव्य देवाने आमच्या बापापासून हरिलें आहे, तें आमचें व आमच्या लेकरांचें; तर आतां देवाने जें कांहीं तुला सांगितलें आहे, तें तूं कर. १७ तेव्हां याकोबाने उठून आपलीं लेकरें व आपल्या बायका यांस उंटांवर बसविलें. १८ आणि आपला बाप इसाक याकडे खनान देशास जायासाठीं त्याने आपलीं अवधीं दोरें, आणि आपलीं सर्व संपत्ति जी आपण मिळविली, तीं दोरें आपली मिळकत जी पाश्चात अरामांत मिळविली होती, ती नेली. १९ तेव्हां लाबान आपल्या शेरडांवी लोंहकर कापायास गेला होता, आणि राहिलने आपल्या बापाच्या ज्या मूर्ति त्या चोरिल्या. २० आणि याकोबाने लाबान अरामी याची दृष्टि

चोरिली, झणजे आपण पळतों, असें त्याने त्याला कळू दिलें नाहीं. २१ तसा तो उठून आपल्या अवघ्यासुदा पळत असतां नदीच्या पलिकडे गेला, आणि गिलाद डोंगराकडे झपलें तोंड लाविलें. २२ मग तिसऱ्या दिवसीं लाबानाला कळविलें जेलें कीं याकोब पळाला. २३ तेव्हां त्याने आपल्याबरोबर आपले बंधू घेऊन सप्त दिवसांची वाट त्याच्या पाठीस लागून गिलाद डोंगरावर त्याला आटोपिलें. २४ परंतु देव लाबान अरामी सबाकड रात्री स्वप्नांत आला आणि त्याला बोलला, त्वां याकोबासीं बरे अथवा वाईटहि न बोलार्हे, झणून आपल्याला संभाळ. २५ तर लाबानाने याकोबाला आटोपिलें, तेव्हां याकोबाने डोंगरावर आपली राहोटी ताणिली होती, लाबानाने हि आपल्या बंधूसुदां गिलाद डोंगरावर ताणिली. २६ तेव्हां लाबान याकोबाला बोलला, त्वां काय केलें? तसें माझे मन फसविलें आणि तरवारीच्या फडाव अशा माझ्या कन्या मेन्या. २७ तूं लपून छपून पळालास आणि मला फसवून मला कळविलें नाहीं; मला कळविलें असतां तर म्या आनंद व गायन व डफ व तंतुवाद्य यांकडून तुला रवाना केलें असतें. २८ परंतु माझे पुत्र व माझ्या कन्या यांचें चुंबन करायचा अवकाश मला नव्हता; आतां ह्या करण्याने तुला मूर्खपण घडलें आहे. २९ तुमचें वाईट करायस माझ्या हातीत सामर्थ्य आहे, परंतु तुमच्या बापाच्या देवाने काळ मला असें सांगितलें कीं, तूं याकोबासीं बरे किंवा वाईटहि बोलणें यापासून आपल्याला राख. ३० आणि आतां तूं जाऊं इच्छितोस, कां कीं त्वां आपल्या बापाच्या घराची उक्कंठा धरिली आहे, परंतु त्वां माझे देव कां चोरिले? ३१ तेव्हां याकोब उत्तर करून लाबानाला बोलला, यासाठीं मी भ्यालों, कां कर म्या झटलें, कदाचित् तूं अमन्या कन्या मजकडून हिरावतील. ३२ ज्याजवळ तुझे देव तुला सांपडतील तो न जो, माझ्याजवळ जे काहीं तुझें तें ममच्या बंधूपुढें तूं ओळख, आणि आपल्यासाठीं जे, याकोबाला तर ठाऊक नव्हतें कीं राहेलीने ते चोरिले. ३३ तेव्हां लाबान याकोबाच्या राहोटीस व त्याच्या राहोटींत आणि दोषी दासी याच्या राहोटींत गेला, परंतु त्याला सांपडले नाहीं;

मग तो त्याच्या राहोटींतून गेला आणि राहेलीच्या राहोटींत आला. ३४ तेव्हां राहेलीने मूर्ति घेऊन उंटाच्या गोणींत ठेविल्या आणि ती त्यावर बसली होती, याखव लाबानाने सगळ्या राहोटीचा झाडा घेतला परंतु त्याला सांपडल्या नाहींत. ३५ मग ती आपल्या बापाला बोलली, माझ्याने तुझ्यासमोर उठवत नाहीं हें माझ्या प्रभूच्या वृष्टीस राग कारण नसो, कां तर स्त्रियांची रीत मला प्राप्त आहे; तसें त्याने शोध काढिला, परंतु त्याला मूर्ति सांपडल्या नाहींत.

३६ मग याकोबाला राग आला, आणि त्याने लाबानासीं निवाद केला; तसें याकोब उत्तर देतांना लाबानाला बोलला, माझे उलंघन काय? आणि माझे पाप काय? झणून तूं माझ्यामार्गे जळत आलास. ३७ ह्यां तर माझ्या अवघ्या वस्तांचा झाडा घेतला आहे, आणि तुझ्या घराच्या अवघ्या वस्तांतील तुला काय सांपडलें? एथें माझ्या तुझ्या बंधूपुढें ठेव, मग ते आद्या दोषांमध्यें निवाडा करोत. ३८ हीं बीस वर्षे मी तुझ्याजवळ राहिलों; तुझ्या मेंढ्यांनी व तुझ्या शेळ्यांनी मर्भपाव केला नाहीं; आणि म्या तुझ्या शेरडांतील मेंढे खाले नाहींत. ३९ विदारिलेलें म्या तुझ्याजवळ आणिलें नाहीं, तें म्या सोसिलें; दिवसां चोरिलेलें किंवा रात्री चोरिलेलें तें माझ्या हातापासून त्वां मागितलें. ४० मी असा होतों; दिवसां उनाने व रात्री मारठ्याने मला खालें, आणि माझ्या जोळ्यांपासून माझी झोप उडाली. ४१ याप्रमाणें मला तुझ्या घरीं बीस वर्षे झालीं; तुझ्या दोषी कन्यासाठीं चौदा वर्षे व तुझ्या शेरडांसाठीं साहा वर्षे म्या तुझी चकरी केली, आणि त्वां माझे वेतन दाहा वेळां पालटिलें आहे. ४२ माझ्या बापाचा देव झणजे आब्राहामाचा देव आणि इसाकाचें भय जर मजसीं नसतें, तर निश्चयें त्वां मला आतां रिकामें जाऊं दिलें असतें; देवाने माझी बेळणा व माझ्या हातांचे कष्ट पाहिले आहेत, आणि काल तुला निषेधिलें.

४३ तेव्हा लाबान उत्तर करून याकोबाला बोलला, ह्या कन्या माझ्या कन्या, आणि हीं लेकरें माझीं लेकरें, आणि हीं शेरडे माझीं शेरडे, आणि जे सर्व तूं पाहतोस तें माझे आहे, आणि आज ह्या

माझ्या कन्याविषयी अथवा जी लेंकरें त्या प्रसवल्या त्यास मी काय करूं? ४४ तर आतां चल, मी आणि तूं आपण करार करूं, मग तो माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये साक्ष असी होईल. ४५ तेव्हा याकोबाने धोंडा घेऊन खांबरूप उभा केला. ४६ आणि याकोब आपल्या बंधूस बोलला कीं, धोंडे गोळा करा, तेव्हा त्यानी धोंडे घेऊन ठीग केला, मग त्याने तेथें त्या ठिगावर खालें. ४७ आणि ल्हाबानाने त्याला घगारसाहटूया छटलें, परंतु याकोबाने त्याला गालेद छटलें. ४८ तेव्हा ल्हाबान बोलला, माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये हा ठीग आज साक्ष आहे; यास्तव त्याने त्याचें नांव गालेद. ४९ आणि मित्र्या ठेविलें, कां तर जेव्हा आढी एकमेकापासून गुप्त होऊं, तेव्हा माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये परमेश्वर जणो, असें तो बोलला. ५० जर तूं माझ्या कन्यास दुसऱ्या देसील, किंवा माझ्या कन्यावांचून दुसऱ्या बायका घेसील, तर आमच्यासहित माणूस नसता, पाहा, माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये देव साक्षी आहे. ५१ आणि ल्हाबान याकोबाला बोलला, पाहा, हा ठीग, आणि पाहा, हा खांब जो माझ्यामध्ये व तुझ्यामध्ये म्या घातला, हा ठीग साक्ष आणि हा खांब साक्ष होवो; ५२ कीं मी तुजकडे हा ठीग वल्हाडणार नाही, आणि त्वां मजकडे वाईटासाठीं हा ठीग आणि हा खांब न वल्हाडवा. ५३ आब्राहामाचा देव आणि नाहोराचा देव त्यांच्या बापाचा देव, तो आझामध्ये न्याय करो; मग याकोबाने आपला बाप इसाक याच्या भयाची शपथ केली. ५४ तेव्हा याकोबाने डोंगरावर यज्ञ केला, आणि भाकरी खायाला आपल्या बंधूस बोलाविलें; तसें त्यानी भाकरी खाल्ल्या, मग ते डोंगरावर रात्री राहिले. ५५ नंतर मोठ्या सकाळीं ल्हाबान उठला आणि त्याने आपल्या लेंकाचें व आपल्या कन्याचें चुंबन घेऊन त्यास आशीर्वाद दिव्हा; तेव्हा ल्हाबान निघाला आणि आपल्या ठिकाणी परत गेला.

अध्याय ३२.

याकोबहि आपल्या वाटेने गेला, आणि देवाचे दूत त्याला भेटले. २ तेव्हा याकोब त्यास

पाहून बोलला, हा देवाचें सैन्य, यास्तव त्याने त्या जाग्याचें नांव ब्राहानाईम ठेविलें.

३ मग याकोबाने आपला भाऊ एसाव याकडे सेईर देशास छणजे अदोम प्रांतास आपल्यापुढें दूत पाठविले. ४ तेव्हा त्याने त्यास असी आज्ञा दिली कीं, माझा प्रभु एसाव याला तुम्ही असें छणावें, तुम्हा सेवक याकोब असें छणतो, मी पूर्वीपासून आतांपावेतो ल्हाबानाजवळ प्रवासी राहिलों आहे. ५ आणि मला गुरें, व गटवें, व शेरडें, आणि दास, व दासी आहेत; तर म्या तुझ्या दर्शनांत कृपा पाववी छणून आपल्या प्रभूला कळवायास पाठविलें आहे. ६ नंतर ते दूत याकोबाजवळ परत येऊन बोलले, आढी तुम्हा भाऊ एसाव याजवळ पोहचलों, आणि तोहि तुला भेटायास येत आहे, आणि त्याजवळ चारशें माणसें आहेत. ७ तेव्हा याकोब फार म्याला, आणि त्याला संकट लागलें; मग त्याने आपल्यासहित जे लोक, व शेरडें, व गुरें व डट, यांस विभागून दोन गोट असें केलें. ८ आणि छटलें, जरी एसाव एका गोंटाजवळ येऊन त्याला मारितो, तरी राहिलेला गोट निभावण्यास होईल. ९ तेव्हा याकोब बोलला, माझा पिता आब्राहाम याच्या देवा, व माझा बाप इसाक याच्या देवा, हे परमेश्वरा, तो तूं मला बोललास कीं, तूं आपल्या देशास व आपल्या नात्याजवळ परत जा, आणि मी तुझे बरें करीन. १० ज्या सर्व दया आणि सर्व सत्यता त्वां आपल्या दासावर केल्या आहेत, त्यास मी अयोग्य आहे, कां तर मी आपली कडी घेऊन ही यादेंन उतरलों, आणि आतां दोन गोट झालों. ११ तूं कृपा करून माझा भाऊ जो एसाव त्याच्या हातांतून मला सोडीव, कां कीं मी त्याला भितो, कदाचित् तो येईल आणि मला माय लेंकरासुद्धां हाणील. १२ परंतु तूं बोललास कीं, मी तुझे बरें करीनच करीन, आणि समुद्राच्या कांठीची रेती जी पुष्कळण्यामुळे मोजवत नाही, तसें तुझे संतान करीन. १३ तेव्हा तो त्या रात्री तेथें राहिला, आणि जे आपल्या हातीं आलें, त्यातून त्याने आपला भाऊ एसाव यासाठीं भेट घेतली; १४ छणजे शेळ्या दोनशें व बोकड बीस, मेंढ्या दोनशें व एडके बीस,

१५ दुधत्या उंटिणी तीस व त्याचे छावे, मायी चा-  
कीस व पोळ दाहा, गढवी बीस व शिमरें दाहा.  
१६ आणि त्याने आपल्या चाकरांच्या हातीं खि-  
लारांचे खिलार एकटें दिन्हें, आणि आपल्या चा-  
करांस सांगितलें, तुम्ही माझ्यापुढें पलिकडे जा,  
आणि खिलाराच्या खिलारामध्ये अंतर ठेवा. १७  
तेव्हा त्याने पहिल्याला असी आज्ञा दिन्ही कीं,  
जेव्हा माझा भाऊ एसाव तुला भेटेल आणि तुला  
पुसेल कीं, तूं कोणाचा? आणि कोणीकडे जातोस?  
आणि हीं बीं तुझ्यापुढें आहेत तीं कोणाचीं? १८  
तेव्हा तूं असें बोल, तुझा सेवक याकोब याचीं, ती  
माझा धनी एसाव याजवळ भेट पाठविली आहे,  
आणि पाहा तोहि आमच्यामार्गे आहे. १९ अण-  
खी दुसरा व तिसराहि, आणि खिलारामार्गे सर्व  
जाणारे, यांस त्याने असी आज्ञा केली कीं, तुम्ही  
एसावाला भेटल्यावर त्याला या शब्दाप्रमाणें  
सांग. २० अणखी तुम्ही झणाल, पाहा तुम्हा  
चाकर याकोब आमच्यामार्गे आहे; कारण कीं त्याने  
छटलें, मी भेट माझ्यापुढें जात आहे, तिजकडून  
मी त्याच्या दृष्टीची शांति करीन आणि त्यानंतर  
त्याचें तोंड फहीन, कदाचित् तो मला अंमिकारील  
२१ तेव्हा त्याच्यापुढें भेट पार गेली, परंतु तो त्या  
रात्री तळावर राहिला. २२ मग त्या रात्री तो  
उठला, आणि आपल्या दोन बायका व आपल्या  
दोन दासी आणि आपलीं अकरा लेकरें, यांस  
बेडन बांध्वाक उतारापलिकडे गेला. २३ तसें  
त्याने त्यांस बेडन त्या नदीच्या पलिकडे जाऊं  
दिन्हें आणि त्याचें जें तेंहि पार जाऊं दिन्हें.  
२४ मग याकोब एकला राहिला, आणि पांहाट  
उक्ते तोंपयेंत कोणी त्यासीं झोंबी केली. २५  
आणि त्याला विकलें नही असें पाहून तो त्या-  
च्या मांडीच्या खोलग्याला शिबला; तेव्हा त्यासीं  
याकोब झोंबी करीत असतां, याच्या मांडीचा  
खोलग्या उखळला. २६ मग तो बोलला, पांहाट  
उखळली, मास्तव मला रवाना कर; परंतु हा बो-  
लला, त्या मला आशीर्वाद दिव्वावाचून मी तुला  
काऊं देणार नाही. २७ मग तो याला बोलला,  
जुझे नांव काय? आणि हा बोलला, याकोब.  
२८ तेव्हा तो बोलला, आतापासून तुझे नांव  
याकोब नाही, परंतु इब्नाएल असें झटलें जाईल;

का कीं तूं देवाजवळ आणि माणसाजवळ स-  
मर्थ आहेस, आणि मज पावला आहेस. २९  
मग याकोब विचारीत बोलला, तूं कृपा करून  
आपलें नांव सांग; तेव्हा तो बोलला, माझे  
नांव तूं पुसतोस, हें कशस्तव? नंतर त्याने  
तेवें त्याला आशीर्वाद दिन्हा. ३० तेव्हा या-  
कोबाने त्या जाग्याचें नांव एनियेल ठेविलें,  
का कीं म्या देवाला तोंडोंतोंड पाहिलें आणि  
माझा माण जगला आहे. ३१ मग एनियेलाच्या  
पलिकडे जाताना त्याजवर सूर्य उगवला, आणि तो  
आपल्या मांडीत लंगडत चालला. ३२ याकरितां  
मांडीच्या खोलग्यातील जी सीर लुली झाली, ती  
इब्नाएल लोक आजपावेतो खात नहीत; का कीं  
जी सीर लुली झाली, तिला याकोबाच्या मांडी-  
च्या खोलग्यांत तो शिबला.

### अध्याय ३३.

तेव्हा याकोबाने आपले डोळे बर करून पाहि-  
लें; आणि पाहा, एसाव आला आणि त्या-  
सहित चारघें माणसें; तेव्हा त्याने झ्या व रा-  
हेल व दोन दासी, याजवळ लेकरें वांटून दि-  
न्ही. २ आणि त्याने दासी व त्याचीं लेकरें  
पुढें, आणि नंतर झ्या व तिचीं लेकरें, आणि  
मार्गे राहेल व योसेफ, असी ठेविली. ३ आणि  
तो त्यापुढें चालून आपल्या भावाजवळ येई-  
पर्यंत सात वेळां भूमीकडे नमला. ४ तेव्हा  
एसाव त्याला भेटायस पावला, आणि त्याने  
त्याला आलिंगन दिन्हें, आणि त्याच्या मानेवर  
पडून त्याचें चुंबन घेतलें, आणि ते रडले. ५  
नंतर त्याने आपले डोळे बर केले, आणि स्त्रिया व  
लेकरें यांस पाहिलें; तेव्हा झटलें, तुजसंगतीं हीं  
कोण? मग हा बोलला, देवाने कृपा करून तुझ्या  
दासाला कीं लेकरें दिन्ही, तीं आहेत. ६ तेव्हा  
त्या दासी व त्याचीं लेकरें जवळ येउन नमलीं.  
७ मग झ्याहि व तिचीं लेकरें जवळ येउन न-  
मलीं, मग मागून योसेफ व राहेल जवळ येउन  
नमली. ८ मग तो बोलला, सर्व गोट मला भेट-  
ला, हा तुला काय? तेव्हा हा बोलला, माझ्या  
धन्याच्या दर्शनंत कृपा साधायसाठीं आहे. ९  
मग एसाव बोलला, हे माझ्या भाऊ, मला पुढक

आहे, जें तुझें, तें तुला असों. १० तेव्हा याकोब बोलला, असें नसावें, मी मागतों कीं जर आतां तुझ्या दर्शनस्त कृपा पावलों तर त्वां माझ्या हातापासून माझी भेट घ्यावी, कां तर देवाचें तोंड पाहिन्यासारिखें म्या तुझें तोंड पाहिलें, आणि तूं मजवर प्रसन्न झालास, यास्तव घ्यावी. ११ माझा वर जो तुजकडे आणिला त्याला तूं कृपा करून घे, कां तर देवाने मजवर दया केली आहे, आणि हें सर्व माझेंच आहे; तसें त्याने त्यावर आग्रह केला, यास्तव त्याने घेतला. १२ तेव्हा तो बोलला, आपण निघून जाऊ, आणि मी तुझ्यापुढें चालेन. १३ परंतु हा त्याला बोलला, माझा घनिष्ठ जाणवो कीं लेकरें कोंबकीं, आणि तांहीं शेरडे व गुरें मजवळ आहेत; आणि त्यांस जर एक दिवस पिटितील तर अवधी शेरडे मरतील. १४ कृपा करून माझा धनो आपल्या दासापुढें जावो, आणि माझ्यापुढें जीं खिलारें, त्यांच्या शक्तीप्रमाणें आणि लेकरांच्या शक्तीप्रमाणें मी खेईरास माझ्या धन्याजवळ पोहचेंचें तोंपर्यंत त्यांस हळूहळू चालवीन. १५ मग एसाव बोलला, आतां माझ्याजवळ जे लोक त्यांतील कित्येक तुझ्यासहित ठेवीन; परंतु हा बोलला, असें कशाला? मला माझ्या धन्याच्या दृष्टींत कृपा मिळावी. १६ तेव्हा त्या दिवसीं एसाव आपल्या वाटेने खेईरास परत गेला. १७ आणि याकोब निघून सुकोथास मेला; मग त्याने आपल्यासाठीं घर बांधिलें आणि आपल्या दोरांसाठीं गोठे केले, यास्तव त्या जाग्याचें नांव सुकोथ ठेविलें. १८ आणि याकोब पादानभरामाहून येत असतां खनान देशातील जें शखेमचें शालेम नगर तेथें आला, आणि नगरासमोर उतरला. १९ आणि जेथें त्याने आपली राहोटी ताणिली होती, तेथल्या त्या भूमीचा तुकडी त्याने शखेमाचा बाप हमोर याच्या संतानांच्या हातून शंभर मुद्देंवर विकत घेतला. २० मग तेथें त्याने वेदी बांधिली, आणि त्याचें नांव एलबलौह इच्छाल ठेविलें.

अध्याय ३४.

तेव्हा दीना ज्येष्ठी कन्या विला ती याकोबापासून प्रसवली, ती त्या देशातील कन्यांस पाहण्यासाठीं बाहेर गेली. २ मग त्या देशाचा अधिकारी

हमोर जो हिथ्वी त्याचा पुत्र शखेम याने तिला पाहून तिला घेतलें आणि तिच्याजवळ निजून तिला नीच केलें. ३ आणि याकोबाची कन्या दीना इज्जर त्याचा जीव लायला, तसें त्या लेकरीवर त्याने प्रीति केली आणि त्या लेकरीचें चित्तपूर्वक भाषण केलें. ४ मग शखेमाने आपला बाप हमोर याला असें झटलें कीं, त्वां ही मुलगी माझी नवरी करून घ्यावी. ५ तेव्हा याकोबाने ऐकिलें कीं आपली कन्या दीना इला त्याने विटाळविलें, परंतु त्याचे पुत्र शिवारांत दोराजवळ होते, यास्तव ते येई तोंपर्यंत याकोब उगाच राहिला. ६ तेव्हा शखेमाचा बाप हमोर याकोबाचीं बोलण्याकरितां त्याजवळ बाहेर आला. ७ आणि याकोबाचे पुत्र एकून शिवारांतून आले; तेव्हा तीं माणसें खेद पावलीं आणि त्यांस फार राग आला, कां की याकोबाच्या कन्येजवळ निजण्यांत त्याने इच्छालाच मूर्खपण, आणि जसें कम करायचें नाहीं, तसें केलें होतें. ८ तेव्हा हमोर त्याजवळ बोलला कीं, माझा पुत्र शखेम मला जीव तुमच्या कन्येसीं जडला आहे; तुम्ही कृपा करून ती त्याची नवरी करून घ्या. ९ आणि तुम्ही आद्यासीं सोयरीक करा तुमच्या कन्या आद्यास या, आणि आमच्या कन्या तुम्ही आपल्यासाठीं घ्या. १० तसें तुम्ही आमच्यासमतीं राहावें, आपणजे देश तुम्हापुढें सादर होईल; त्यांत तुम्ही राहा व व्यापार करा व वतन घ्या. ११ आणि शखेमाने तिचा कम व तिचे भाऊ यांस झटलें, मला तुमच्या दर्शनीं कृपा मिळावी, मग जें तुम्ही मला सांगल तें मी देईन. १२ तुम्ही मजवर आदण व देणें फार वाढवून घाला, आणि मितळें तुम्ही मला सांगल तितकें मी देईन, परंतु ही मुलगी मवरी करून मला द्या. १३ तेव्हा याकोबाच्या पुत्रानी शखेम व त्याचा बाप हमोर यांस कंपटाने उत्तर केलें; त्यांची बहीण दीना इला त्याने विटाळविण्यामुळे त्यांनी तसें झटलें; १४ तर ते त्यांस असें बोलले, अहंति माणूस, त्याच्या आमची बहीण देणें ही मोठ्ठा आमच्याने करवत नाहीं, कां तर तें आमची फजिती होईल. १५ जेव्हा तुम्ही आमच्यासबें पुढ्याची संतक करण्याने आमच्यासारिखे झाल, तर आमच्या

मात्र आधी तुद्यास मन्त्र १९ तेव्हा आधी आपल्या कन्या तुद्यास देऊं आणि तुमच्या कन्या आधी आपल्याजवळ घेऊं, आणि तुद्यामध्यें आधी राहून आपण एक लोक जसें होऊं. १७ परंतु सुता करण्याविषयीं तुझी आमचें व ऐकाल, तर आधी आपली कन्या घेऊन जाऊं. १८ तेव्हा ज्याच्या गोष्टी हमोराच्या विचारांत व हमोराचा पुत्र शखेम याच्या विचारांत चांगल्या दिसल्या. १९ तेव्हा ती गोष्ट करण्यास त्या पुरुषाने उशीर केल्या नाहीं, कां कीं त्याचा छंद झाला होता, आणि तो आपल्या बापाच्या घरांतल्या सर्वोपेक्षां मान्य होता. २० तेव्हा हमोर व त्याचा पुत्र शखेम आपल्या मग्राच्या बेसीजवळ येऊन आपल्या कन्यांतील माणसाजवळ असें बोलले कीं, २१ तीं माणसें आद्यासीं शांत आहेत, यास्तव त्यांस देशांत राहूं या, आणि त्यांत व्यापार करूं या, कां पहा, देख त्यांच्यासाठीं पुरता पसरट आहे; आधी त्यांच्या कन्या आपल्या नवऱ्या करून घेऊं, आणि आमच्या कन्या त्यांस देऊं. २२ केवळ जसें ते सुता करितात तसें आद्यामधील सर्व पुरुषांची सुता व्हावी, येणेंकडून तीं माणसें आद्याजवळ राहून एक लोक व्हायास आद्यास मान्यतील. २३ त्यांचीं दोरें व त्यांची संपत्ति व त्यांचे अवघे वस्तू आमचे होणार नाहींत कीं काय? केवळ आधी त्यांस मानावें, मग ते आद्याजवळ राहतील.

२४ तेव्हा हमोर व त्याचा पुत्र शखेम यांची गोष्ट त्यांच्या कन्याच्या बेसीतून अवघे जाणारे यांनी ऐकिली; तसें त्यांच्या मग्राच्या बेसीतून सर्व जाणारे छानजे सर्व पुरुष यांची सुता केली गेली. २५ मग विसऱ्या दिवसीं तेव्हा त्यांचे बाव चिःकले, तेव्हा असें झालें कीं याकोबाचे दोघे पुत्र शिमोन व लेवी, इनेनेचे भाऊ यांनी आपली आपण करवार घेतली आणि घेवार्ने मग्रावर येऊन सर्व पुरुष बसिले. २६ हमोर व त्याचा पुत्र शखेम यांसहि त्यांनी तरवारिने मारिलें, मग याकोबाच्या घरांतून इनेनेख येऊन गेला. २७ याकोबाच्या पुत्रांनी मारिलेन्नांवर येऊन मग्रा लुडिलें, यास्तव कीं त्यांनी याकोबा बहिणीस निघाकविलें होतें. २८ त्यांनी त्यांचीं शेडें, व त्यांचीं गुं

व त्यांचीं माटवें, आणि जे नगरांत व जे शेतांत होतें तें घेतलें. २९ त्यांची संपूर्ण संपत्तिहि व त्यांचीं अवघीं बाळकें व त्यांच्या बायका पाडाव करून नेत्या, आणि घरांत जे काहीं त्याची लूट केली. ३० छय याकोबाने शिमोन व लेवी यांस द्यालें, द्या देशातील वसणारे कन्यानी व परिज्जी यांमध्यें तुझी माझा दुर्भेद करून माझा उपद्रव केल्या आहे, आणि माझी मगना बोडी, यास्तव ते मजवर एकवट होऊन मला मारितील, तसें मला व माझ्या घराला नादा होईल. ३१ तेव्हा ते बोलले, त्याने आमच्या बहिणीला वेष्टेसारखें करावें काय?

### अध्याय ३५.

तेव्हा देवाने याकोबाला सांगितलें कीं, तूं उठ, बेथएलस जाऊन तेथें राहा, आणि तूं आपला भाऊ एसाव याच्या तोंडापासून पळालास, तेव्हा देवाने तुला दर्शन दिलें, त्यासाठीं तेथें वेदी कर. २ मग याकोबाने आपल्या घरचे आणि सर्व जे त्याच्यासहित त्यास सांगितलें, तुद्यामध्यें जे अन्य देव त्यास तुझी बालका, आणि शुद्ध व्हा, आपलीं वस्त्रेंहि बदला. ३ मग आपण उठून बेथएलस जाऊं, आणि देवासाठीं छानजे ज्याने, माझ्या संकटाच्या दिवसीं मला उत्तर दिलें, आणि ज्या बाटेने मी चालत होतो, त्यांत जो माझ्यासहित होता, त्यासाठीं मीं तेथें वेदी करीन. ४ तेव्हा त्याने आपल्या हातीं जे अवघे अन्य देव आणि आपल्या कानांतील जीं कुंडलें, ती याकोबाला दिव्हीं, मग याकोबाने शखेमाजवळील एला झड याच्याबालीं तीं पुरलीं. ५ मग ते निघाले, आणि त्यासभोंवतीं जीं नगरें त्यास देवाचें भय प्राप्त झालें, यास्तव तीं याकोबाच्या पुत्रांच्या पाठीस न लागलीं. ६ तेव्हा याकोब आपल्यासहित जे अवघे लोक त्यांसुद्धा कन्या देवातील लूज तेंच बेथएल, तेथें आला. ७ नंतर त्याने तेथें वेदी बांधिली आणि त्या माग्याचें नांव एलबेथएल ठेविलें; कां कीं तो आपल्या भावासमोरून पळाला, तेव्हा देव त्याला तेथें प्रगट झाला. ८ तेव्हा याकोब झिडकेची दाई गेली, आणि बेथएलच्या बालीं आलेले झड याच्याबालीं पुरली गेली,

वास्तव त्याने त्याचें नांव आलोनबासुय ठेविलें.  
 ९ तर याकोब पाश्चानभरामांतून येत असतां त्याला देवाने फिरून दर्शन दिलें, आणि त्याला आशीर्वाद दिव्हा. १० तेव्हा देवाने त्याला सांगितलें, तुझे नांव याकोब, आतांपासून तुजें नांव याकोब झटलें जाणार नाहीं, परंतु इस्राएल तुजें नांव होईल; तसें त्याने त्याचें नांव इस्राएल ठेविलें.  
 ११ आणि देव त्याला बोलला, मी सर्वसम्बन्ध देव आहे; तूं सफळ होऊन वाढ, तुज्यापासून राष्ट्र व राष्ट्रांचा समुदाय होईल, आणि तुझ्या कबरेतून राजे निघतील. १२ आणि जो देश म्या आब्राहाम व इसाक यांस दिव्हा तो मी तुला देईन, आणि तुझ्यानंतर तुझ्या संतानाला तो देश देईन. १३ तेव्हा ज्या ठिकाणी देव त्यासीं बोलला, तेथून तो त्यापासून चढला. १४ तेव्हा जेथें तो त्यासीं बोलला, त्या ठिकाणी याकोबाने खांब धोक्याचा खांब उभा केला, आणि त्याजवर तरपण करून त्यावर तेल ओतिलें. १५ आणि जेथें देव त्यासीं बोलला, त्या ठिकाणाचें नांव याकोबाने वेथएल ठेविलें. १६ तेव्हा ते वेथएलाहून निघाले आणि तितक्यांत एफ्रायास आयाची कोसभर वाट राहिली, तेव्हा राहेलीला प्रसव लागला, आणि प्रसवतां तिला अवघड झालें. १७ मग तिचें प्रसवणें कष्ट असतां असें झालें कीं सुईण तिला बोलली, मिऊं नको, कां कीं तुला हाहि पुत्र होईल. १८ नंतर तिचा प्राण जात होता, (कां तर ती मेली); तेव्हा असें झालें कीं तिने त्याचें नांव बेनओनी ठेविलें, परंतु त्याच्या बापांने त्याचें नांव बन्यामीन ठेविलें. १९ तेव्हा राहेल मेली, आणि एफ्राय तेंच वेथलेहेम त्याच्या बाटेंत ती पुरली मेली. २० मग याकोबाने तिच्या कबरेवर खांब उभा केला; तो आजपर्यंत राहेलीच्या कबरेवर खांब आहे. २१ मग इस्राएल पुढें गेला, आणि एदेर कोटाच्या पलिकडे त्याने आपली राहोटी ताणिली. २२ आणि इस्राएल त्या देशांत राहत होता, तेव्हा असें झालें कीं रडवेन जाऊन आपल्या बापाची उपपत्ती विला इज्याजवळ निजला, मग इस्राएलाने ऐकिलें.

२३ तर याकोबाचे बारा पुत्र होते; ज्या इचे पुत्र हे याकोबाचा वडील रडवेन, नंतर शिमोन,

व लेवी, व यहुदा, व इसाखार, व जडूलून, राहेलीचे पुत्र योसेफ व बन्यामीन. २४ आणि राहेलीची दासी जिन्हा इचे पुत्र, दान व नफ्ताली. २५ आणि ज्येथी दासी जिन्हा इचे पुत्र माद व अशेर; २६ हे याकोबाचे पुत्र जे त्यासीं पाश्चान भरामांत जन्मले ते. २७ तेव्हा जेथें आब्राहाम आणि इसाक मवासी राहिले, माबेंतील आब्राहाम तेंच हेब्रोन, तेथें याकोब आपला बाप इसाक याजवळ आला. २८ तर इसाकाचे दिवस एकशें ऐशी वर्षे झाले. २९ तेव्हा इसाक झातारा व दिवसानी पुरा होऊन प्राण सोडून मेली, आणि आपल्या लोकांसीं मिळाला; मग त्याचे पुत्र एसाव व याकोब यांनी त्याला पुरिलें.

अध्याय ३६.

आणि एसाव जो अदोम त्याची वंशावळी ही;  
 २ एसाबाने आपल्या नवऱ्या खनानातील कन्यातून घेतल्या, दणबे एलेन जो हिती त्याची कन्या आदा, आणि जिबोन जो हिथी त्याची नात जी अनाची कन्या आहलीबामा; ३ आणि नवायोबाची बहीण जी इस्राएलाची कन्या बाशमाय. ४ तर आदा एसाबापासून अलीफाजाला प्रसवली, आणि बाशमाय रग्वेलास प्रसवली. ५ आणि आहलीबामा यऊश, व यालाम, व कोराह, यांस प्रसवली; हे एसाबाचे पुत्र जे त्याजपासून खनान देशांत जन्मले. ६ तेव्हा एसाव, आपल्या बायका, व आपले पुत्र, व आपल्या कन्या, व आपल्या घरचे अवघे प्राणी, व आपलीं दोरें, व आपले अवघे पशू व आपली अवघी जी संपत्ति त्याने खनान देशांत मिळविली होती, यांस घेऊन आपला भाऊ याकोब याच्या पूर्वकडील देशांत मेली. ७ कां कीं ते एकवट राहायापेक्षा त्याचें घन मोठें झालें, आणि त्याच्या प्रवासाचा देश त्याच्या दोराकरितां यांस सोसायला शकत नव्हता. ८ तसें एसाव सेईर डोंगरावर राहिला.

९ एसाव तोच अदोम आणि सेईर डोंगरावरील अदोमी यांचा पूर्वज जो एसाव याची वंशावळी ही; १० एसाबाच्या संतानाचीं नांवें हीं, एसाबाची बायको आदा इचा पुत्र अलीफाज;

आणि एसावाची बायको शशमाय इचा पुत्र रगुवेल. ११ आणि अलीफाजाचें संतान, तेमान, ओमार, झफो, व गाताम, व कनाज, होते. १२ आणि एसावाचा पुत्र अलीफाज याची उपपत्ती थिन्ना होती, तीहि अलीफाजापासून अमालेकाला प्रसवली, हे एसावाची बायको आदा इचें संतान. १३ आणि रगुवेलचें संतान हे, अन्नय, व जेराह, शम्मा, व मिन्जा, हे एसावाची बायको शशमाय इचें संतान होते. १४ आणि जिवोनाची नात जी अनाची कन्या अहलीबामा एसावाची बायको इचें संतान हे होते, झणजे ती एसावासी घडश, व घालाम, व कोराह, यांस प्रसवली. १५ एसावाच्या संतानांतील हे नायक, एसावाचा वडील पुत्र अलीफाज याचें संतान, तेमान नायक, ओमार नायक, झफो नायक, कनाज नायक. १६ कोराह नायक, गाताम नायक, अमालेक नायक; हे नायक, अदोम देशांत अलीफाजापासून, हे अदोमचें संतान. १७ आणि एसावाचा पुत्र रगुवेल याचें संतान हे, नाहाय नायक, जेराह नायक, शम्मा नायक, मिन्जा नायक, हे नायक अदोमदेशांत रगुवेलपासून, हे एसावाची बायको शशमाय इचें संतान. १८ आणि एसावाची बायको आहलीबामा इचें संतान हे, घडश नायक, घालाम नायक, कोराह नायक; हे नायक एसावाची बायको आहलीबामा जी अनाची कन्या इजपासून. १९ हे एसाकचें संतान आणि छातील हे नायक, तोच अदोम. २० सेईर जो होरी याचें संतान त्या देशाकिल राहणारे हे, लोटान, व शोबाल, व जिवोन, व अना, व दिशोन, व एजर. २१ आणि दीशान, हे अदोमदेशातील सेईर याचें संतान, होरी यांतील नायक. २२ आणि लोटानचें संतान, होरी व हेमान, होते; आणि लोटानाची वहीण तिन्ना. २३ आणि हे शोबालाचें संतान, आत्मान, व मानाहाय, व अबाल, झफो, व ओनाम. २४ आणि हे जिवोनाचें संतान, री आय्या, व अन्न, जो अना आपला बाप जिवोन याच्या मठवांस घारीत असतां राहतां बेझिम फवला, तो हा. २५ आणि हे अन्नचें संतान दिशोन, आणि अनाची कन्या आह-

लीबामा. २६ आणि हे दिशानाचें संतान हेमदान, व एस्वान, व इथान, व खरान. २७ हे एजेराचें संतान, बिन्हान, व जवान व अकान. २८ हे दीशानाचें संतान, ऊज, आणि धरान. २९ होरी यांपासून नायक हे, लोटान नायक, शोबाल नायक, जिवोन नायक. ३० अना नायक, दिशोन नायक, एजर नायक, दीशान नायक; हे आपल्या नायकीप्रमाणें सेईर देशातील होरी यांचे नायक.

३१ आणि इस्राएलाच्या संतानावर कोणी राजाने राज्य केल्यापूर्वी अदोमदेशांत जे राज्य करीत होते, ते हे. ३२ झणजे बौराचा पुत्र ऐला याने अदोमांत राज्य केलें, आणि त्याच्या नगराचें नांव दिन्हाबा. ३३ आणि ऐला मेल्यावर त्याच्या ठिकाणीं बज्यांतील जेराहाचा पुत्र पोबाब याने राज्य केलें. ३४ आणि पोबाब मेलाला, तेव्हां त्याच्या ठिकाणीं तेमानी देशातील हुशाम याने राज्य केलें. ३५ आणि हुशाम मेलाला, तेव्हां त्याच्या ठिकाणीं बदादाचा पुत्र हदाद याने राज्य केलें; त्याने पोबाबाच्या शिबारांत घिरानाला मारिलें, आणि त्याच्या नगराचें नांव अवीथ. ३६ आणि हदाद मेलाला, तेव्हां त्याच्या ठिकाणीं माखेक्यातील साम्ला याने राज्य केलें. ३७ आणि साम्ला मेलाला, तेव्हां त्याच्या ठिकाणीं नदीजवळील रहोबोय तेथील शाडल याने राज्य केलें. ३८ आणि शाडल मेलाला, तेव्हां त्याच्या ठिकाणीं आखबोराचा पुत्र बालहानन याने राज्य केलें. ३९ आणि आखबोराचा पुत्र बालहानन मेलाला, तेव्हां त्याच्या ठिकाणीं हदार याने राज्य केलें; तेव्हां त्याच्या नगराचें नांव घाड, आणि त्याच्या बायकोचें नांव महेटाबेल मारदेदाची नात मेआहाबाची कन्या. ४० एर एसावापासून नायक त्यांचीं नांवें आपापल्या ठिकाणीं आपल्या नांवानीं हीं, तिन्ना नायक, अल्वा नायक, यथेय नायक; ४१ आहलीबामा नायक, अला नायक, पीनोन नायक; ४२ कनाज नायक, तेमाव नायक, मिन्जार नायक; ४३ मारिदियेल नायक, ईराम नायक; हे आपापल्या वस्त्यांत आपापल्या नतन देशांत अदोमाचे नायक, तो एसाव अदोमाचा पूर्वज.



## अध्याय ३७.

तेव्हा यकोब आपल्या बापाच्या प्रवास देशांत  
छाणजे खानान देशांत राहिला. २ हे यको-  
बाच्या जन्मस्थील वृत्तात; योसेफ सत्रा वर्षांचा  
असता आपल्या भावांसंगती शेरडांत चारीत हो-  
ता; तसें तो मूल आपल्या बापाच्या बायका जि-  
न्हा व जित्सा यांच्या पुत्रांसहित होता, तेव्हा या-  
सेफाने त्यांच्या दुष्टाईचें गाढाणें त्यांच्या बापाजवळ  
अपिलें. ३ आणि इस्राएलाने आपल्या सर्व  
पुत्रांपेक्षा योसेफावर प्रीति केली होती, कां कीं हा  
त्याचा छातारपणाचा पुत्र; तेव्हा त्यासाठीं त्याने  
विचित्र अंगरखा केला. ४ आणि त्याच्या भावा-  
नी पाहिलें कीं आपला बाप त्याजवर त्याच्या सर्व  
भावांपेक्षा प्रीति करीत होता, यास्तव त्यानी त्या-  
चा द्वेष केला, आणि त्याच्याने त्याला सुखरूपें  
बोलवत नव्हतें. ५ तेव्हा योसेफाने स्वप्न पाहिलें  
आणि त्याने तें आपल्या भावांस सांगितलें, परंतु  
त्यानी त्याचा द्वेष अधिकच केला. ६ तेव्हा तो  
त्यास बोलला, हें स्वप्न कृपा करून ऐका. ७ म-  
ला असें पडलें कीं, पाहा, आझी शेतामध्ये पेंढ्या  
बंशित होतों, आणि पाहा, माझी पेंढी उठून उभीच  
राहिली, आणि पाहा, तुमच्या पेंढ्या तिच्याभोंवतें  
उभ्या राहून माझ्या पेंढीला नमल्या. ८ तेव्हां  
त्याचे भाऊ त्याला बोलले, तूं आझावर राजा हो-  
तीलच होतील काय? आझावर घसीपण करसी-  
लच करतील खरें? मग त्यानी त्याच्या स्वप्नांमुळे  
व त्याच्या मोटींमुळे त्याचा द्वेष अधिकच केला.  
९ नंतर त्याने अणखी स्वप्न पाहिलें आणि तेंहि  
आपल्या भावांस सांगून छटलें, पाहा मला अणखी  
स्वप्न पडलें कीं पाहा, सूर्य, व चंद्र, व अकरा नक्ष-  
त्रें मला नमलीं. १० आणि जसें त्याने आपल्या भा-  
वांस तसें आपल्या बापास सांगितलें; तेव्हा त्याच्या  
बापाने त्याच्या निषेध करून त्याला छटलें, त्यां हें  
काय स्वप्न पाहिलें? मी आणि तुझी आई आणि  
तुझे भाऊ तुला भूमीपर्यंत नयायास येऊंच येऊं  
कर्य! ११ तेव्हां त्याचे भाऊ त्याजवर संतापले,  
परंतु त्याच्या बापाने ती गोष्ट मनांत ठेविली. १२  
नंतर त्याचे भाऊ आपल्या बापाच्या शेरडांत चा-  
रायाला शस्त्रेमास गेले. १३ मग इस्राएल बो-

सेफाला बोलला, तुझे भाऊ शस्त्रेमांस चारितात  
कीं नाहींत? ये, छाणजे मी तुला त्याजवळ पाठवीन;  
तेव्हा हा त्याला बोलला, मी ऐसें आहे. १४ म-  
ग तो झाला बोलला, आतां तूं जाऊन आपल्या  
भावांचें समाधान आणि शेरडांचें समाधान पाहून  
मला वर्तमान परत आण; तसें त्याने त्याला हेब्रोन  
खिंडीहून पाठविलें आणि तो शस्त्रेमास गेला.  
१५ तेव्हा तो कोणाला असा आदळला कीं पाहा  
शिबारांत फिरत होता, यास्तव त्या माणसाने त्या-  
ला असें विचारिलें कीं, तूं काय शोधितोस? १६  
तेव्हा तो बोलला, मी आपले भाऊ शोधित आहे,  
ते कोठें चारितात हें तूं कृपा करून मला सांग.  
१७ मग तो माणूस बोलला, ते एथून निघाले,  
कां कीं आपण दोघांनास जाऊं, असें त्यांचें छाणणें  
म्या ऐकिलें; मग योसेफ आपल्या भावांच्या पाठी-  
मागें गेला, आणि त्यांस दोघांनांत बावला. १८  
तेव्हा त्यानी त्याला दुकून पाहिलें, आणि तो  
त्याजवळ आल्यापूर्वी त्यानी त्याला मारायास त्या-  
विषयी योजना केली. १९ आणि ते एकमेकांसीं  
बोलले, पाहा, तो स्वप्नदर्शी येत आहे. २० तर  
आतां चला, आपण त्याला जिवें मारूं, आणि ए-  
खाया खाचेंत त्याला टाकूं, मग असें बोलूं कीं, दुष्ट  
आपदाने त्याला खालें आहे; नंतर त्याचीं स्वप्ने  
काय होतील तें आपण पाहूं. २१ तेव्हां रजबे-  
नाने ऐकिलें आणि त्याला त्याच्या हातांतून सोड-  
वावें छाणून असें छटलें, आपण त्याला जिवें मरूं  
नये. २२ आणि त्याला त्याच्या हातांतून सोड-  
वून त्याच्या बापाजवळ त्याला परतवावें, छाणून  
रजबेनाने त्यास छटलें, रक्त जावूं नका, रानांत  
या खाचेंमध्ये त्याला घाला, परंतु त्याजवर हात  
टाकूं नका. २३ नंतर योसेफ आपल्या भावांज-  
वळ आल्यावर असें झालें कीं त्यानी योसेफाचा  
अंगरखा, जो विचित्र अंगरखा त्याच्या अर्मी होता,  
तो काढून घेतला, आणि त्याला घरून त्या खाचेंत  
टाकिलें. २४ तेव्हा ती खाच रिकामी, त्यांत पा-  
णी नव्हतें. २५ मग ते भाकरी खायास बसले;  
तेव्हा त्यानी आपले डोळे बंद करून पाहिलें कीं  
पाहा, इस्राएलाचा काफल त्याच्या उंटांमुळां  
मिलादाहून आला, सुगंध द्रव्यें व मीठ व  
बोक वाहून मिसरांत उतरायाच ते जात होते.

२६ तेव्हा यहुदा आपल्या भावांजवळ बोलला, जर आझी आपला भाऊ मारूं आणि त्याचें रक्त लपवूं तर लाभ काय २७ खाला, छानजे आपण तो इश्याएल्यांस विव्दू, परंतु आमचा हात त्याजवर नसो, कां तर तो आमचा भाऊ, आमचें आंग आहे; मग त्याच्या भावांनी ऐकिलें. २८ तसें मिद्यानी व्यापारी लोक जवळून जात असतां त्यानी योसेफाला खाचीतून ओढून काढिलें, योसेफाला वीस रुप्यासाठी इश्याएल्यांस विकिलें; नंतर त्यानी योसेफाला मिसरांत नेलें. २९ तेव्हा रडवेन फिरून खांचेजवळ आला, आणि पाहा, खांचेमध्यें योसेफ नाही, यास्तव त्याने आपलीं वस्त्रें फाडिलीं. ३० मग तो आपल्या भावांजवळ परत येउन बोलला, मूल तो नाही, आणि मी कोणीकडे जाईं? ३१ तेव्हा त्यानी योसेफाचा अंगरखा घेतला, आणि शेरडायिल बकलूं मारिलें, नंतर रक्तांत अंगरखा बुचकळला. ३२ मग त्यानी तो विचित्र अंगरखा घाठविला आणि आपल्या बापाजवळ पोहेंचवून घाटलें, हा आढास सांपडला आहे, आतां तूं ओळख, हा बुश्या पुत्राचा अंगरखा आहे किंवा नाही? ३३ तेव्हा त्याने तो ओळखिला, आणि घाटलें, माझ्या पुत्राचा अंगरखा आहे; कोणी दुष्ट आपदाने त्याला खालें आहे, योसेफ फाडून टाकिला गेला. ३४ मग याकोबाने आपलीं वस्त्रें काढिलीं; आणि आपल्या कंबरेस वरट नेसून आपल्या पुत्रासाठीं बहुत दिवस शोक केला. ३५ नंतर त्याचे सर्व पुत्र व त्याच्या सर्व कन्या त्याचें समाधान करायास उठल्या, परंतु तो समाधान पावयाचा नकार करीत बोलला, मी शोक करीत आपल्या पुत्राजवळ लोकांतरीं उतरेन, तसा त्याचा बाप त्याच्यासाठीं रडला. ३६ त्या मिद्यानी तर त्याला, मिसरांत फारोचा खेकू कोटीपर मुख्य इस्तकी, याजवळ विकिलें.

### अध्याय ३८

आणि त्या वेळेस असें झालें कीं यहुदा आपल्या भावांजवळून उतरला, आणि कोणी अड्यामकर हीरा नामक त्याजवळ वळून गेला. २ मग यहुदाने एवें कोणी खजानी शूबा नामक याची कन्या काढिली; तेव्हा ती तिला घेउन तिच्या

जवळ गेला. ३ मग ती गरोदर होउन पुत्र प्रसवली, आणि त्याने त्याचें नांव एर ठेविलें. ४ नंतर ती अणखी गरोदर होउन पुत्र प्रसवली, आणि तिने त्याचें नांव ओनान ठेविलें. ५ मग ती फिरूनहि पुत्र प्रसवली, आणि तिने त्याचें नांव शेला ठेविलें; जेव्हा ती त्याला प्रसवली तेव्हा तो खजिबांत होता. ६ नंतर यहुदाने आपला वडील पुत्र एर यासाठीं नवरी घेतली, आणि तिचें नांव तामार. ७ परंतु यहुदाचा वडील पुत्र एर परमेश्वराच्या दृष्टींत दुष्ट होता, यास्तव परमेश्वराने त्याला मारिलें. ८ मग यहुदाने ओनानला सांगितलें, तूं आपल्या भावाच्या बायकोजवळ जा, छानजे तिजसीं लग्न करून आपल्या भावासाठीं संतान होऊं दे. ९ तेव्हा ओनान समजला कीं तें संतान आपलें होणार नाही, यास्तव जेव्हा तो आपल्या भावाच्या बायकोजवळ गेला, तेव्हा असें झालें कीं त्याने आपल्या भावाला संतान न द्यावें छानून भूमीवर नासविलें. १० आणि त्याने जें केलें तें परमेश्वराच्या दृष्टींत वाईट होतें, यास्तव त्याने त्यालाहि मारिलें. ११ तेव्हा यहुदा आपली सून तामार हला बोलला, माझा पुत्र शेला मीढ होईपर्यंत तूं आपल्या बापाच्या घरीं विधवा राहा; कां कीं त्याने घाटलें, कदाचित् तोहि आपल्या भावांसारखा मरेल; मग तामार जाउन आपल्या बापाच्या घरीं राहिली. १२ तेव्हा बहुत दिवस झाल्यावर यहुदाची बायको शूबाची कन्या मेली; मग यहुदा समाधान पावल्यावर आपला मित्र हीरा जो अतुलामी बासुद्धा आपल्या शेरडांच्या कातरणांजवळ तिन्नाथास चढला. १३ तेव्हा तामारिला असें कळविलें गेलें कीं, पाहा तुझा सासरा आपल्या शेरडांस कातरायासाठीं तिन्नाथास चढत आहे. १४ मग तिने आपल्या विधवेपणाचीं वस्त्रें आपल्यावरून काढिलीं आणि आपल्या मुखवस्ताने झांकिलें; तसा वेष धरून ती तिन्नाथाच्या वाटेवर उघड्या ठिकाणीं बसली, कां तर शेला मीढ झाला परंतु आपण त्याची नवरी करून दिव्ही मेली नाही, असें तिने पाहिलें. १५ तेव्हा यहुदाने तिला पाहून तिला वेष्टा असीं मोजिली, कां कीं तिने आपलें तोंड झांकिलें होतें. १६ मग तो वाटे-

वर तिजकडे फिरून बोलला, अगे चाल, मी तुज-  
पासीं येईन; तो तर समजला नाही कीं ती आप-  
ली सून; मग ती बोलली, तूं मजवळ येसील तर  
मला काय देसील? १७ आणि तो बोलला, मी  
शेरडांतून बकरूं पाठवीन; तेव्हां ती बोलली, तूं  
पाठविशील तोंपर्यंत हडप देसील कीं काय? १८  
मग तो बोलला, मी तुला हडप काय देऊं? आ-  
णि ती बोलली, तुझा ठसा व तुझ्या पोहंच्या  
व तुझ्या हातांत जी काठी ती; तेव्हां तो तीं  
तिला देऊन तिच्याजवळ गेला, आणि ती त्यापा-  
सून गरोदर झाली. १९ तेव्हां ती ठटून गेली,  
आणि तिने आपल्यावरून आपलें मुखवस्त्र काढून  
आपल्या विधवेपणाचीं वस्त्रें आंगीं घेतलीं. २०  
तेव्हां त्या स्त्रीच्या हातापासून हडप घ्यायास  
बहूदाने आपला मित्र जो अबुलामी त्याच्या हा-  
ताने शेरडांतून बकरूं पाठविलें, परंतु ती त्याला  
सांपडली नाही. २१ मग त्याने त्या जाग्यातील  
माणसांस विचारिलें कीं, जी वेश्या वाटेवर दृष्टीत  
होती ती कोठें आहे? आणि ते बोलले; एथें कोणी  
वेश्या नव्हती. २२ तेव्हां तो बहूदाजवळ परत  
येऊन बोलला, ती मला सांपडली नाही, अणखी  
त्या जाग्यातील माणसें बोललीं कीं, एथें कोणी वेश्या  
नव्हती. २३ तेव्हां बहूदा बोलला, ती आप-  
ल्यासीं घेवो, नाही तर आढी तुच्छ होऊं; पाहा,  
म्या हें बकरूं पाठविलें परंतु ती तुला सांपडली  
नाहीं. २४ मग सुमारे तीन महिन्यांनंतर असें  
झालें कीं बहूदाला असें कळविलें गेलें कीं, तुझी  
सून तामार, इने व्यभिचार केला आहे; अणखी  
पाहा, व्यभिचाराने ती गरोदर झाली आहे; मग  
बहूदा बोलला, तुझी तिला काढा, आणि ती ज-  
ळली जावो. २५ तेव्हां ती काढिलेली असतां,  
तिने आपल्या सासऱ्याजवळ पाठवून सांगितलें कीं,  
न्याचीं हीं आहेत त्या माणसापासून मी गरोदर  
झालें; आणि ती बोलली, आतां तूं ओळख, हा  
ठसा व पोहंच्या व काठी हीं कोणाचीं? २६ ते-  
व्हां बहूदाने ओळखिली, आणि झटलें, ती मा-  
झ्यापेक्षा नीतिवंत आहे, कां कीं म्या आपला पुत्र  
शेला याला ती दिव्ही नाही छणून; मग त्याने  
तिला फिरून अनुभविलें नाही. २७ तेव्हां ति-  
च्या प्रसवण्याच्या वेळेस असें झालें कीं पाहा ति-

च्या पोटांत जावळें होते. २८ आणि तिच्या  
प्रसवण्यांत असें झालें कीं एकाने हात काढिला,  
आणि सुइणीने त्याचा हात धरून त्याला जांभळें  
सूत बांधून छटलें, हा पहिलें निघाला. २९ नं-  
तर त्याने आपला हात माघारें घेतला, तेव्हां असें  
झालें कीं पाहा, त्याचा भाऊ निघाला; तेव्हां ति-  
ने झटलें, तूं कसें फोडीत आलास? तुजवर फो-  
डणें असो; यास्तव त्याचें नांव फारेज ठेविलें  
गेलें. ३० आणि त्यानंतर त्याचा भाऊ न्याच्या  
हाताला जांभळें सूत तो निघाला; आणि त्याचें  
नांव जाराह ठेविलें गेलें.

### अध्याय ३९.

योसेफ तर मिसरांत नेला गेला, आणि ज्यानी  
त्याला तेथें खाली नेलें, त्या इझ्राएल्याच्या  
हातापासून पोटीफार फारेचा सेवक जो मुख्य ह-  
स्तकी मिसरी माणूस याने त्याला विकत घेतलें.  
२ परंतु परमेश्वर योसेफासंगतीं होता, आणि  
तो सभाग्य माणूस झाला, आणि आपला धनी  
मिसरी याच्या घरी असत होता. ३ तेव्हां त्या-  
च्या धन्याने पाहिलें कीं परमेश्वर त्याच्यासंगतीं  
आहे, आणि तो जें काहीं करितो तें त्याच्या हाता-  
कडून परमेश्वर सफळ करितो. ४ तसें त्याच्या  
दृष्टीत योसेफाला कृपा मिळाली आणि त्याने त्या-  
ची सेवा केली; मग त्याने त्याला आपल्या घरावर  
ठेविलें, आणि आपलें जें अवघें होतें तें त्याच्या  
हातीं ठेविलें. ५ आणि त्याने आपलें घर आणि  
जें आपलें सर्व होतें तें त्याला सोपिलें, तेव्हापासून  
असें झालें कीं परमेश्वराने योसेफाकरिता त्या  
मिसऱ्याच्या घरास आशीर्वाद दिव्हा; तसें घरा-  
मध्ये व शेतामध्ये जें अवघें त्याचें होतें, त्यावर  
परमेश्वराचा आशीर्वाद झाला. ६ यास्तव  
त्याने आपलें जें अवघें योसेफाच्या हातीं असें  
सोपिलें कीं त्याने जें अन्न खालें त्यावाचून आपलें  
काहीं जाणिलें नाही; आणि योसेफ सुंदर व सु-  
दर्शन होता. ७ आणि ह्या गोष्टीनंतर असें  
झालें कीं त्याच्या धन्याच्या बायकोने आपली  
दृष्टि योसेफावर ठेविली, आणि झटलें, माझ्या-  
जवळ निज. ८ परंतु त्याने नकार केला, आणि  
आपल्या धन्याच्या बायकोला झटलें, पाहा, मा-

श्याजवळ घरांत काय तें माझा धनी जाणत नाही, आणि त्याने आपलें सर्व जें आहे तें माझ्या हातीं ठेविलें आहे. ९ या घरांत मजपेक्षा कोणी मोठा नाही, आणि त्याने तुजशिवाय मजपासून कांहीं राखिलें नाही, कारण कीं तूं त्याची स्त्री आहेस; तर ही मोठी दुष्टाई मी कसें करूं! आणि देवाजवळ पाप कसें करूं! १० परंतु ती योसेफास दिकसोदिवस झणत होती, तथापि असें झालें कीं त्याने तिच्याजवळ निजायास अथवा तिच्याजवळ भसायास तिचें ऐकिलें नाही. ११ आणि कोष्मि-एका वेळेस असें झालें कीं तो आपलें काम करायास घरांत आला, आणि घरच्या माणसांतील कोणी तेथें परामध्ये नव्हता, १२ तेव्हां तिने त्याचें वस्त्र धरून झटलें, माझ्याजवळ नीज; मग तो आपलें वस्त्र तिच्या हातांत सांडून पळतां बाहेर निघाला. १३ तसें तो आपलें वस्त्र तिच्या हातीं सांडून बाहेर पळाला हें तिने पाहिलें, तेव्हां असें झालें कीं; १४ तिने आपल्या घरच्या माणसांस बोलाविलें आणि त्यांस असें झटलें कीं, पाहा, आमचें हांसूं करायास त्याने इत्री माणसाला आमच्याजवळ आणिलें आहे; तो माझ्याजवळ निजायास मजकडे आला, मग मी मोठ्या शब्दाने ओरडलें. १५ आणि मी हाक फोडून ओरडलें हें त्याने ऐकिलें, तेव्हां असें झालें कीं तो आपलें वस्त्र माझ्याजवळ सांडून पळतां बाहेर निघाला. १६ मग त्याचा धनी आपल्या घरी येईपर्यंत तिने त्याचें वस्त्र आपल्याजवळ ठेविलें. १७ नंतर तिने त्याला ह्या गोष्टीप्रमाणें सांगितलें कीं, तो इत्री वाकर ज्याला त्वां आमच्याजवळ आणिलें, तो माझें हांसूं करायास मजकडे आला. १८ आणि मी हाक फोडून ओरडलें, तेव्हां असें झालें कीं तो आपलें वस्त्र माझ्याजवळ सांडून बाहेर पळाला. १९ आणि तेव्हां त्याच्या धन्याने आपल्या बायकोने आपल्याला सांगितलेली गोष्ट ऐकिली कीं, तुझ्या वाकराने असा गोष्टीप्रमाणें मला केलें, तेव्हां असें झालें कीं त्याचा राग पेटला. २० यास्तव योसेफाच्या धन्याने त्याला धरिलें, आणि ज्या ठिकाणीं राजाचे बंदिवान बंदांत होते त्या बंदिशाळेंत त्याला पातलें; तसें तो तेथें बंदिशाळेंत असत होता. २१ परंतु परमेश्वर योसेफासंगतीं हो-

ता आणि त्याजवर दया केली, आणि त्याला बंदिशाळेच्या अधिकाराच्या दृष्टीत कृपा दिव्ही. २२ यास्तव बंदिशाळेच्या अधिकार्याने बंदिशाळेंतील सर्व बंदिवान योसेफाच्या हातांत दिले, आणि तेथें त्यानीं अवघें जें केलें त्याचा हा करविणारा होता. २३ आणि बंदिशाळेच्या अधिकार्याने त्याच्या हाताखालीं कसास कांहीं पाहिलें नाही, यास्तव कीं परमेश्वर त्याच्यासंगतीं होता, आणि त्याने जें केलें तें परमेश्वराने सफळ केलें.

### अध्याय ४०.

ह्या गोष्टीनंतर असें झालें कीं मिसरी राजाचा प्राशनकारी व भाजणारा यानीं आपला प्रभु मिसरी राजा याचा अपराध केला होता. २ यास्तव फारो आपल्या दोषा सेवकांवर, झणजे प्राशनकाऱ्यांचा पुढारी व भाजणाऱ्यांचा पुढारी याजवर कोपला. ३ आणि हस्तकांच्या पुढाऱ्यांच्या घरी ज्या ठिकाणीं योसेफ बंदिवान होता तेथें त्याने त्यांस बंदीस पातलें. ४ तेव्हां हस्तकांच्या पुढाऱ्याने त्यांस योसेफाच्या स्वाधीन केलें, मग त्याने त्यांची सेवा केली, आणि ते कित्येक दिवस बंदीस राहिले. ५ नंतर मिसरी राजाचा प्राशनकारी व भाजणारा जे बंदिशाळेंत बंद होणे ह्या दोषानीं एका रात्रीं आपल्या आपल्या स्वप्नांच्या अर्थप्रमाणें स्वप्न पाहिलें. ६ मग सकाळीं योसेफ त्याजवळ आला आणि त्याने त्यांस पाहिलें, तेव्हां पाहा, ते ग्लान झाले. ७ तेव्हां त्याने आपल्यासंगतीं बंदीस आपल्या धन्याच्या घरी फारोचे सेवक यांस असें विचारिलें कीं, आज तुमचीं तोंडे ग्लान कां झालीं? ८ मग ते त्याला बोलले, आम्ही स्वप्न पाहिलें आणि त्याचा अर्थ काढणारा नाही; तेव्हां योसेफ त्यांस बोलला, अर्थ काढणीं देवाकडे नाहीत कीं काय? तुम्ही आतां तीं मला सांगा. ९ मग प्राशनकाऱ्यांच्या पुढाऱ्याने आपलें स्वप्न योसेफाला सांगितलें; असें त्याला झटलें कीं, माझ्या स्वप्नांत असें झालें कीं पाहा, माझ्यासमोर द्राक्षवेल झाल्म, आणि द्राक्षवेलीचे तीन फाटे. १० तेव्हां तो फुटल्यासारखा झाला फुलवरा येऊन त्याच्या वजनीं द्राक्षें पिकविली. ११ तेव्हां फारोची नाटी माझ्या हातांत

होती आणि म्यां द्रक्षें घेउन तीं फारोच्या वाटीत पिळिलीं, मग वाटी फारोच्या हातावर ठेविली. १२ तेव्हा योसेफ त्याला बोलला, त्याचा अर्थ असा, ते तीन फांटे तीन दिवस आहेत. १३ पुढें तीन दिवसांत फारो तुझें मस्तक उंचावील आणि तुझ्या कारभारावर तुला पूर्ववत् करील, मग जेव्हा तूं त्याचा प्राशनकारी होतस त्या पहिल्या रीतीप्रमाणें तूं फारोची वाटी त्याच्या हातांत देसील. १४ आणि जेव्हा तुझें बरें होईल, तेव्हा तूं अवश्य आपल्यासीं माझी आठवण कर, आणि कृपेने मजवर दया करून माझी मोष्ट फारोला सांग, आणि मला या घरातून काढ. १५ कां तर मी इजिप्ताच्या देशातून चोरलेला खरें, आणि त्यानी मला कैदेत ठेवावें झणून म्या एथेंहि काहीं केले नाहीं. १६ नंतर अर्थ चांगला, हें भाजणाऱ्यांच्या पुढाऱ्याने पाहून योसेफाला छटलें, मिहि आपल्या स्वप्नांत असा होतो कीं पाहा, माझ्या मस्तकावर तीन पांढऱ्या टोपल्या; १७ आणि बरील टोपलींत भाजण्याने झेलेलीं फारोचीं सर्व प्रकारचीं खाणीं होतीं, आणि पांखरांमि तीं माझ्या मस्तकावरील टोपलींतून खालीं. १८ तेव्हा योसेफ उत्तर करीत बोलला, त्याचा अर्थ हा, त्या तीन टोपल्या तीन दिवस आहेत. १९ पुढें तीन दिवसांत फारो तुझ्यावरून तुझा मस्तक उंचावील आणि तुला झाडावर टांगील, मग पांखरें तुजवरून तुझें मांस खातील. २० नंतर तिसऱ्या दिवसीं फारोचा जन्मदिवस झाला, तेव्हा त्याने आपल्या सर्व चाकरांमध्यें प्राशनकाऱ्यांचा पुढारी व भाजणाऱ्यांचा पुढारी यांचा तपास केला. २१ आणि त्याने प्राशनकाऱ्यांच्या पुढाऱ्याला त्याच्या प्राशनकारीपणावर पूर्ववत् केलें, मग त्याने फारोच्या हातावर वाटी ठेविली; २२ परंतु भाजणाऱ्यांच्या पुढाऱ्याला टांगिलें; जसें योसेफाने त्यास अर्थ सांगितला, तसें. २६ तथापि प्राशनकाऱ्यांच्या पुढाऱ्याने योसेफाची आठवण केली नाहीं, त्याला विसरला.

अध्याय ४१.

मग दोन वर्षांचा काळ गेल्यावर असें झालें कीं फारोला स्वप्न पडलें; तेव्हा पाहा, तो नदी-

जवळ उभा राहिला. २ नंतर पाहा, सात गवयी दिसण्यांत सुंदर व आंगीं पुष्ट अशा नदींतून चढत्या आणि लव्हाळ्यांत चरत होत्या. ३ आणि पाहा, त्यांच्यामागें दुसऱ्या सात गवयी, दिसण्यांत कुरूप व आंगीं शुष्क, अशा नदींतून चढत्या, आणि नदीच्या कांठीं त्या पहिल्या गवयी-जवळ उभा राहिल्या. ४ तेव्हा दिसण्यांत कुरूप व शुष्क आंगाच्या गवयी यांनी त्या दिसण्यांत सुंदर व पुष्ट सात गवयी खाऊन टाकिल्या; नंतर फारो जाग झाला. ५ मग तो झोंपी गेला आणि दुसरी वेळ त्याला असें स्वप्न झालें कीं सात फुगीर व चांबळीं कणसें एका ताटावर उगवलीं. ६ आणि पाहा, त्यांच्यामागें शुष्क व पूर्वेकडच्या वाऱ्याने करपलेलीं, असीं सात कणसें वाढिलीं. ७ आणि त्या सात शुष्क कणसानी तीं सात फुगीर व भरीव कणसें मिळिलीं; मग फारो जाग झाला, आणि पाहा स्वप्न आहे. ८ नंतर सकाळीं असें झालें कीं त्याचें मन वितातूर असून त्याने पाठवून मिसरातील सर्व ज्योतिषी आणि तेथील सर्व चतुर यांस बोलाविलें, आणि त्यांस फारोने आपलें स्वप्न सांगितलें; परंतु त्याचा अर्थ फारोजवळ कोणाच्याने सांगवला नाहीं. ९ मग प्राशनकाऱ्यांचा पुढारी फारोला असें बोलला कीं, आज मी आपले अपराध आठवितों. १० फारो आपल्या चाकरावर रागें भरला होता, आणि त्याने मला व मजसहित भाजणाऱ्यांच्या पुढाऱ्याला हस्तक्यांच्या पुढाऱ्याच्या घरीं बंदीस कातलें. ११ मग एक रात्रीं आझी स्वप्न पाहिलें, म्या आणि त्याने आपल्या स्वप्नाच्या अर्थाप्रमाणें असें आझी स्वप्न पाहिलें. १२ तेव्हा एक इझी नवातरणा जो हस्तक्यांच्या पुढाऱ्याचा चाकर तो तेथें आमच्यासंगतीं होता, आणि आझी त्याला सांगितलें; मग त्याने आमच्या स्वप्नाचा अर्थ आझासाठीं काढिला, आपल्या स्वप्नाप्रमाणें अर्थ काढिला. १३ आणि असें झालें कीं त्याने आझासाठीं बसा अर्थ काढिला तसें झालें; त्याने मला माझ्या कारभारावर पूर्ववत् केलें, आणि त्याला टांगिलें.

१४ तेव्हा फारोने पाठवून योसेफाला बोलाविलें, आणि त्यानी त्याला कैदेतून लवकर काढिलें तेव्हा त्याने आपणास आणि आपलीं बरे व बदलीं,

मग तो फारोजवळ आला. १५ तेव्हा फारो योसेफाला बोलला, म्या स्वप्न पाहिलें परंतु त्याचा अर्थ काढणारा कोणी नाहीं; आणि म्या तुजविषयीं असें ऐकिलें कीं तूं स्वप्न ऐकून त्याचा अर्थ काढितोस. १६ तेव्हा योसेफाने फारोला असें उत्तर केलें कीं, माझ्यानेच नाहीं, देव फारोला सुखाचें उत्तर देवो. १७ मग फारो योसेफाला बोलला, माझ्या स्वप्नामध्ये पाहा, मी नदीच्या काठी उभा राहिलों. १८ आणि पाहा सात गायी आमी पृष्ठ व सुंदर रूपाच्या अशा नदीतून चढल्या, आणि लव्हाळ्यांत चरत होत्या. १९ मग पाहा, त्यांच्यामार्गे रोड व फार कुरूप व शून्य आमी अशा अणखी सात गायी चढल्या; अवघ्या मिसरदेशांत त्यांसारख्या वाईट म्या कधी पाहिन्या नाहींत. २० तेव्हा शून्य व वाईट गायी बानी त्या पाहिन्या पृष्ठ सात गायी खाऊन टाकल्या. २१ आणि त्या त्यांच्या पोटांत गेल्यावरहि असें जाणविलें नाहीं कीं त्यांच्या पोटांत गेल्या, परंतु त्यांचें रूप पाहिन्याप्रमाणें वाईट राहिलें; मग मी जागा झालों. २२ नंतर माझ्या स्वप्नांत मला दिसलें कीं पाहा, एका तांटावर सात कणसें भरिंव व चांगलीं, असीं वरतीं आलीं. २३ आणि पाहा त्यांच्यामार्गे सात कणसें निबर, शुष्क, पूर्वेकडल्या बाज्यानें करपलेलीं, असीं उमवलीं. २४ आणि त्या शुष्क कणसानीं तीं सात चांगलीं कणसें मिळिलीं; तर म्या ज्योतिष्यांस सांगितलें, परंतु कोणी मला समजाविलें नाहीं. २५ तेव्हा योसेफ फारोला बोलला, फारोचें स्वप्न तें एक आहे; देव जें करितो तें फारोला कळविलें. २६ सात चांगल्या गायी तीं सात वर्षे, आणि सात चांगलीं कणसें तीं सात वर्षे आहेत; स्वप्न एकच. २६ आणि त्या गायींच्या मार्गे रोड व वाईट ज्या सात गायी वरतीं आल्या तीं सात वर्षे आहेत; आणि सात कणसें तीं शुष्क पूर्वेकडल्या बाज्यानें करपलेलीं, तीं दुष्काळाचीं सात वर्षे होतील. २८ जी गोष्ट म्या फारोला सांगितली ती हीच, देव जें करितो तें फारोला दाखवितो. २९ बाशा, सर्व मिसरदेशांत अति सर्वगाईंचीं सात वर्षे येत आहेत. ३० आणि त्यानंतर दुष्काळाचीं सात वर्षे उमवतील! मग मिसरदेशांत सर्वगाईं अगदीं मिसरली जाईल,

आणि दुष्काळ देशाचा क्षय करील. ३१ आणि तिच्यानंतर जो दुष्काळ त्यामुळें तीं सर्वगाई देशांत कळणार नाहीं, कीं तर तो फार भारी होईल. ३२ आणि फारोला स्वप्न दोन वेळा झालें, तें ह्मणवा वरून कीं ही गोष्ट देवाकडून खचीत केलेली आहे, आणि ती पूर्ण करायस देव उतावळी करित आहे. ३३ घास्तव आतां फारोने जुडिमान व शाहाणा माणूस शोधावा, आणि त्याला मिसर देशावर ठेवावे. ३४ फारोने हेहि करावें कीं देशावर पाहणेकरी ठेवावा; आणि सर्वगाईंच्या सात वर्षांपर्यंत मिसर देशाचा पांचवा हिस्सा घ्यावा. ३५ आणि त्यानीं जीं सात चांगलीं वर्षे येतात त्यांतील अवघे खाणें एकवट करावें, आणि फारोच्या हाताखालीं धान्य सांठवावें, तसें त्यानीं नमरा-मध्ये स्वणें राखावें. ३६ तसें दुष्काळाचीं जीं सात वर्षे मिसर देशांत होतील त्यांत तें खाणें देशाच्या भांडवलासाठीं होईल; कारण दुष्काळाने देशाचा क्षय न व्हावा. ३७ तेव्हा ती गोष्ट फारोच्या घृष्टींत आणि त्याच्या सर्व चाकरांच्या घृष्टींत बरी वाटली.

३८ मग फारो आपल्या चाकरांस बोलला, यासारखा माणूस ज्यामध्ये देवाचा आत्मा आहे, आद्यास तसा सांपडेल कीं कथ? ३९ बास्तव फारो योसेफाला कोळसा, देवाने हें सर्व तुला जाणविलें आहे, यावरून तुझासारख्या जुडिमान व शाहाणा कोणी नाहीं. ४० तूं माझ्या घरावर हो, आणि माझे सर्व लोक तुझ्या आज्ञेप्रमाणें कर्ततील, केवळ सिंहासनीं मी तुजपेक्षा मोठा होईन. ४१ आणि फारो योसेफाला बोलला, पाहा म्या तुला अवघ्या मिसरदेशावर ठेविलें आहे. ४२ तेव्हा फारोने आपली मोहर आपल्या हातांतून काढून योसेफाच्या हातांत वातली, आणि त्याच्या गळ्यांत सोन्याचा हार वातला. ४३ मग आपला जो दुसरा रथ त्यांत त्याला बसविलें आणि त्याच्यापुढें मुडपे टेंका, असें लोकानीं ललकारिलें; तसें त्याने त्याला अवघ्या मिसरदेशावर ठेविलें. ४४ आणि फारो योसेफाला बोलला, मी फारो आहे आणि तुझ्या आज्ञेचाचून अवघ्या मिसरदेशांत कोणी आपला हस्त दिका पाय उचलणार नाहीं. ४५ तेव्हा फारोने योसेफाचें नांव

आफनायपानेहा असें ठेविलें, आणि ओनाचा याजक पोटीफेरा याची कन्या आसनाय ही त्याची नवरी करून त्याला दिव्ही, आणि योसेफ अवघ्या मिसरदेशावरून गेला.

४६ आणि जेव्हा योसेफ मिसराचा राजा फारो यासमोर उभा राहिला, तेव्हा तो तीस वर्षांचा होता; मंतर योसेफ फारोच्या पुढून निघाला आणि अवघ्या मिसरदेशांत फिरला. ४७ तेव्हा सर्वगाईचीं सात वर्षे भूमीने भरमुठी करून पिकविलें, ४८ आणि जीं सात वर्षे मिसरदेशांत झालीं त्यातील अवघें खाणें त्याने एकवट केलें, आणि तें खाणें नसरामध्ये ठेविलें, आणि एकएक नवराच्या चहुंकडील देशांत जें अन्न तें त्यामध्ये ठेकिलें. ४९ तसें योसेफने समुद्राच्या वाळूसारिलें पुष्कळच धान्य एकवट केलें, इतकें की त्याने मोजवें सोडिलें, कां तर तें अगणित झालें. ५० आणि दुकाळाचीं वर्षे आल्यापूर्वी योसेफाचे दोन पुत्र जन्मले; ओनाचा याजक जो पोटीफेरा याची कन्या आसनाय ही त्यापासून त्यास प्रसवली. ५१ आणि योसेफाने वडिलाचें नांव मनाशे ठेविलें, कां की त्याने छटलें, माझे अवघे कष्ट आणि माझ्या बापाचें सर्व घर बेवाने मला विसरविलें आहे. ५२ आणि दुसऱ्याचें नांव त्याने एफ्रायम ठेविलें, कां की माझ्या दुःखाच्या देशांत बेवाने मला सफळ केलें आहे.

५३ तेव्हा मिसरदेशांत सर्वगाईचीं जीं सात वर्षे झालीं, तीं संपलीं. ५४ मंतर योसेफाने सांगितल्याप्रमाणें दुकाळाचीं सात वर्षे येऊं लागलीं; तेव्हा दुकाळ त्या सर्व देशामध्ये झाला परंतु अवघ्या मिसरदेशांत भाकर होती. ५५ मग अवघ्या मिसरदेशांत दुकाळ झाल्यावर रगत फारोजवळ अन्नासाठीं ओरडली, तेव्हा फारो सर्व मिसरयांस बोलला, योसेफाजवळ जा, तो तुझास जें सगिलें तें तुझी करा. ५६ तेव्हा दुकाळ देशाच्या सर्व पाठीवर झाल्यानंतर योसेफाने सर्व सठि उघडले आणि मिसरयांस विकिलें; आणि मिसरदेशांत दुकाळ भारी झाला. ५७ तेव्हा सर्व देशांचे ते मिसरांत योसेफाजवळ विकत घ्यायास आले, कां तर सर्व देशांत दुकाळ भारी झाला.

## अध्याय ४२.

मंतर याकोबाने पाहिलें कीं मिसरांत धान्य आहे, तेव्हा याकोब आपल्या पुत्रांस बोलला, तुझी परस्परांस कां पाहतां? २ मग तो बोलला, पाहा, म्या ऐकिलें कीं मिसरांत धान्य आहे, तिकडे उतरा आणि तेथून आझासाठीं विकत घ्या, झणजे आम्ही न मरतां जगूं. ३ तसें योसेफाचे दादा भाऊ धान्य विकत घ्यायास मिसरांत उतरले. ४ परंतु योसेफाचा भाऊ बन्यामीन याला त्याच्या भावांसंगतीं याकोबाने पाठविलें नाहीं; कां तर त्याने छटलें, कदाचित् त्याला विष प्राप्त होईल. ५ तेव्हा इसाएलाचे पुत्र विकत घ्यायास येणाऱ्यांमध्ये आले, कां की खन्ननदेशांत दुकाळ झाला. ६ मर त्या देशावर योसेफ अधिकारी होता, त्याने देशांतील सर्व लोकांस विकिलें, तेव्हा योसेफाचे भाऊ आले, आणि आपलीं तोंडे भूमीकडे करून त्याला नमले. ७ तेव्हा योसेफाने आपले भाऊ पाहून त्यांस ओळखिलें, परंतु त्यांस आपणाला ओळखी दाखविलें, आणि त्यांसीं कठोर भाषणेंकरून त्यांस छटलें, तुझी कोठून आलां? तेव्हा ते त्याला बोलले, आम्ही खाने विकत घ्यायास खन्ननदेशाहून आलों. ८ तेव्हा योसेफाने आपले भाऊ ओळखिलें असताहि त्यानी त्याला ओळखिलें नाहीं. ९ आणि योसेफाने त्यांविषयीं जीं स्वप्न पाहिलीं होती तीं आठविलीं, आणि त्यांस छटलें, तुझी हेर आहां, देशाचें नागवेंपण पाहायास आलां आहां. १० तेव्हा ते त्याला बोलले, हे माझ्या धनी, असें नव्हे, परंतु धान्य विकत घ्यायास तुझे चाकर आले आहेत. ११ आम्ही सर्व एक माणसाचे पुत्र आहों, आम्ही खरे आहों; तुझे चाकर आम्ही हेर नव्हों. १२ परंतु तो त्यांस बोलला, असें नव्हे, कां की देशाचें नागवेंपण पाहायास तुझी आलां आहां. १३ तेव्हा ते बोलले तुझे चाकर आम्ही बारा भाऊ खन्ननदेशांतील एक माणसाचे पुत्र आहों; आणि फहा धाकटा तो आज आमच्या बऱ्याजवळ, आणि एक नाहींच. १४ तेव्हा योसेफ त्यांस बोलला, जें म्या तुझास सांगितलें, तें तुझी हेर आहां. १५ बाबरून तुमची परीक्षा

होईल, जर तुमचा भाऊ भाऊ एथें येत नाहीं  
जर तुम्ही एखून जाणार नाहीं, असी फारोच्या जि-  
वाची शपथ मी करितों. १६ तुम्ही आपल्यातून  
एकला वाठवा, आणि त्याने तुमचा भाऊ आणावा  
परंतु तुम्ही बंद राहा; तसें तुमच्या शेडीची प-  
रीक्षा होईल की तुमच्यांत सत्यत्व आहे किंवा  
नाहीं; तसें न कराल, तर फारोच्या जिवावरून  
तुम्ही हेर आहा. १७ तेव्हां त्याने त्यांस तीन  
दिवसपर्यंत अटकेंत कोडिलें. १८ मग तिसऱ्या  
दिवसी योसेफ त्यांस बोलला, हें तुम्ही करा आ-  
णि जगा, कां कीं मी देवाला भितों. १९ जर तु-  
म्ही खरे तर तुमचा एक भाऊ तुमच्या बंदिशाळेंत  
बंदिवान राहो, परंतु तुम्ही जा, आणि आपल्या  
घरांच्या भुकेसाठीं खाणें व्या. २० मग तुमचा  
भाऊ भाऊ माझ्याजवळ आणा, झणजे तुमच्या  
शेडी खऱ्या ठरविल आणि तुम्ही मरणार नाहीं;  
नंतर त्यांनी त्याप्रमाणें केलें. २१ तेव्हां ते एकमेका-  
सीं बोलले, हाहा आम्ही आपल्या भावाविषयीं दोषी  
आहों, कां कीं आम्ही त्याच्या जिवाचें संकट पा-  
हिलें, तेव्हां तो आम्हाजवळ काकुळती करित हो-  
ता, तेव्हां आम्ही ऐकिलें नाहीं, त्यासाठीं हें संकट  
आम्हास लागलें. २२ तेव्हां रडवेन त्यांस उत्तर  
देउन बोलला, मुलावर पाप करूं नका, असें म्या  
तुम्हास सांगितलें नाहीं कीं काय? परंतु तुम्ही ऐ-  
किलें नाहीं, यास्तव पाहा, त्याच्या रक्तपाताचा  
झडा घेतला आतो. २३ आणि योसेफाने ऐकून  
समजलें हें त्यांस ठाऊक नव्हतें, कां तर दुभाषी  
त्याच्यामध्यें होता. २४ तेव्हां तो त्याजवळून  
मुरकून रडला, मग त्याकडे फिरला, आणि त्यासीं  
बोलला; नंतर त्याने त्यांमधून शिमोन काढिला,  
आणि त्याच्या दृष्टींत त्याला बांधिलें. २५ तेव्हां  
योसेफाने आज्ञा दिव्ही कीं त्यांच्या मोग्यांत धान्य  
भरावें, आणि प्रत्येकाच्या गोणींत त्याचा पैका फि-  
रून घालावा, आणि वाटेचा विधा त्यांस द्यावा;  
आणि जाऊन त्यांस तसें केलें. २६ नंतर ते  
आपल्या कटवांवर धान्य घालून तेथून गेले. २७  
मग उबारशाळेंत एकाने आपल्या मादवाला वै-  
रण पायास आपली गोण सोडिली, तेव्हां त्या-  
ला आपला पैका दिसला कीं पाहा, तो आपल्या  
शेडीच्या तोंडांत होता. २८ तेव्हां तो आ-

पल्या भावांस बोलला, माझा पैका माघारा दिव्हा  
आहे, आणि पाहा, माझ्या गोणींतच आहे; तेव्हां  
त्याचें हृदय उचकलें, आणि ते थरथरले होउन  
परस्परे बोलले, देवाने आम्हास हें काय केलें?  
२९ नंतर ते खनानदेशांत आपला बाप याकोब  
याजवळ पोहंचले, आणि आपणांस जें लागलें, तें स-  
र्व त्यांनी त्याला सांगितलें कीं, ३० म्या देशाचा  
जो धनी तो माणूस आम्हासीं कठोर बोलला, आ-  
णि देशाचे हेर असें त्याने आम्हास ठरविलें. ३१  
परंतु आम्ही त्याला बोललों, आम्ही खरे आहों,  
आम्ही हेर नव्हों. ३२ आम्ही आपल्या बापाचे  
पुत्र बारा भाऊ आहों; एक तो नाही, आणि धा-  
कटा तो आज आमच्या बापाजवळ खनानदेशांत  
आहे. ३३ तेव्हां जो त्या देशचा धनी, त्या मा-  
णसाने आम्हास छटलें, यावरून मी जाणें कीं  
तुम्ही खरे आहां, तुम्ही आपला एक भाऊ मजपा-  
सीं ठेवावा, आणि तुम्ही आपल्या घरांच्या भुकेसा-  
ठीं धान्य घेउन जा. ३४ आणि तुमचा धाकटा  
भाऊ माझ्याजवळ आणा, मग तुम्ही हेर नव्हां,  
परंतु तुम्ही खरे आहां, असें मी जाणें; तुमचा  
भाऊ तुम्हास देईन, आणि तुम्ही या देशांत व्या-  
पार करावा. ३५ तेव्हां ते आपल्या गोण्या रिकाम्या  
करित असतां असें झालें कीं पाहा, प्रत्येकाच्या  
पैक्याची गांठोडी आपल्या गोणींत आहे; तेव्हां ते  
आणि त्यांचा बाप त्यांच्या पैक्यांच्या गांठोड्या पा-  
हून म्याले. ३६ तेव्हां त्यांचा बाप याकोब त्यांस  
बोलला, तुम्ही मला पुत्रहीन करित आहां; योसेफ  
तो नाही, आणि शिमोन तो नाही, इत्यामीना-  
लाहि तुम्ही घ्याल, हीं अवधी मला प्रतिकूल  
आहेत. ३७ नंतर रडवेन आपल्या बापाला बो-  
लला कीं, जर मी त्याला तुम्हाजवळ न आणीन  
तर त्या माझे दोन पुत्र मारावे, त्याला माझ्या  
हातांत दे, झणजे मी त्याला माघारें तुम्हाजवळ  
आणीन. ३८ परंतु तो बोलला, माझा पुत्र तुम-  
च्यासंगतीं खाली जाणार नाही, कां कीं त्याचा  
भाऊ मला आणि तो एकला राहिला; आणि  
ज्या वाटेने तुम्ही जाता त्यांत जर त्याला विष  
प्राप्त होतें, तर तुम्ही माझे पिकलेले केंस खेदाने  
लोकांतरी पाडाल.



## अध्याय ४३.

तेव्हा देशांत दुकाळ भारी झाला. २ आणि त्यांनी जें धन्य मिसरांतून आणिलें होतें, तें त्यांनी खाऊन संपविलें; तेव्हा असें झालें कीं त्यांचा बाप त्यांस बोलला, तुम्ही परत जाऊन आद्या-कार्ती थोडे खाणें विकत घ्या. ३ मग बहूदा त्याला बोलला कीं, त्या माणसाने आद्यास खचीतच खचीत सांगितलें कीं, तुमचा भाऊ तुमच्यासंगतीं नसला, तर तुम्ही माझे तोंड पाहणार नाहीं. ४ जर तूं आमच्या भावाला आमच्यासंगतीं पाठविणार आहेस, तर आम्ही उतरूं आणि तुझ्यासाठीं खाणें विकत घेऊं. ५ परंतु जर तूं पाठविणार नाहीस, तर आम्ही उतरणार नाहीं, कां कीं तो माणूस आद्यास बोलला, तुमचा भाऊ तुम्हाबरोबर नसला, तर तुम्ही माझे तोंड पाहणार नाहीं. ६ तेव्हा इस्राएल बोलला, तुमचा अणखी भाऊ आहे, हें त्या माणसाला सांगावें, असें माझे वार्हट तुम्ही कां केले? ७ तेव्हा ते बोलले, त्या माणसाने आद्याविषयी आणि आमच्या नात्याविषयी चौकसीने विचारिलें कीं तुमचा बाप अझून जिवंत आहे कीं काय? तुमचा दुसरा भाऊ आहे कीं काय? आणि त्या गोष्टीच्या अर्थाप्रमाणें आम्ही त्याला सांगितलें; तुम्ही आपला भाऊ खाली आणा, असें तो सांगेल, हें आमच्याने जाणवलेंच कीं काय? ८ नंतर बहूदा आपला बाप इस्राएल याला बोलला, माझ्यासंगतीं मूल पाठीव, मग आम्ही उठून जाऊं, छानजे आम्ही न मरतां जगूं, आम्ही आणि तूं आणि आमचीं बाळकेंहि. ९ मी त्याविषयी जमीन होईन, त्या त्याला माझ्या हातापासीं शोकावें; जर मी त्याला तुझ्याजवळ न आणितों आणि तुझ्यासमोर न ठेवितों, तर मी सर्वदा तुझा अपराधी होईन. १० कां कीं जर आम्ही विलंब केला नसता, तर निश्चयें आतां दुसरी खेप करून परत आलों असतों. ११ तेव्हा त्यांचा बाप इस्राएल त्यांस बोलला, जर सध्यां असें आहे तर तुम्ही हें करा; या देशातील निवडक पदार्थ तुमच्या गोण्यांत घेऊन त्या माणसासाठीं भेट खाली न्या, थोडा डोक व थोडी मध, सुगंधद्रव्यें व बोट, पिस्ते व बदाम, हीं न्या. १२ आणि

दुष्पट पैका आपल्या हातांत घ्या, आणि तुमच्या गोण्यांच्या तोंडांत जो पैका माझे आणिला गेला तो तुम्ही आपल्या हातांत परत न्या; कदाचित् ती चूक होती. १३ आणि तुमचा भाऊ घ्या, मग उठून त्या माणसाजवळ परत जा. १४ आणि सर्वसमर्थ देवाने त्या माणसाच्या दर्शनीं तुम्हास दया देऊन तुम्हासुद्धां तुमचा दुसरा भाऊ, आणि धन्यामीन माघारें पाठवावा, आणि जर मी पुत्रहीन होतों तर पुत्रहीन होतों. १५ नंतर त्या माणसाने असी भेट घेतली, आणि आपल्या हातांत दुष्पट पैका आणि धन्यामीनहि घेतला, मग ते उठून मिसरांत उतरले आणि योसेफासमोर उभे राहिले. १६ तेव्हा योसेफाने त्यांच्यासंगतीं धन्यामीनाला पाहून आपल्या घरच्या कारभार्याला सांगितलें कीं, या माणसांस घरीं ने, आणि खाटीकपणा करून सिद्ध कर, कां कीं हीं माणसें दुपारीं माझ्यासंगतीं जेवतील. १७ तेव्हा असें योसेफाने सांगितलें तसें त्या माणसाने केलें, छानजे त्या माणसाने त्या माणसांस योसेफाच्या घरीं नेले. १८ तेव्हा तीं माणसें आपण योसेफाच्या घरीं आणित्यावरून भ्यालीं, आणि बोललीं, जो पैका पहिल्याने आमच्या गोण्यांत परत दिल्या, त्या कारणावरून त्याने आद्यावर निमित्त ठेवायास आणि आद्यावर पडयास आणि आद्यास आमच्या गाढवांसुद्धां चाकरांसाठीं धरायास आम्ही आतां आणिले गेलों. १९ तेव्हा ते योसेफाच्या घरावरच्या माणसाजवळ आले, आणि त्यापासीं घरच्या दरवाज्याजवळ बोलतां छानाले, २० हे माझ्या धनी, माझे ऐकावें, आम्ही खाणें विकत घ्यायास पूर्वी खाली आलों, हें खरें. २१ आणि जेव्हा आम्ही उतारशाळेस पोहचलों, तेव्हा असें झालें कीं आम्ही आपल्या गोण्या सोडून्या, आणि पाहा प्रत्येकाचा पैका त्याच्या गोणीच्या तोंडांत, आमचा पैका यथावजनी होता, यास्तव आम्ही आपल्या हातीं तो परत आणिला आहे. २२ आणि खाणें विकत घ्यायास आपल्या हातीं दुसरा पैका खाली आणिला आहे; आमचा पैका आमच्या गोण्यांत कोणी घातला, हें आम्ही जाणत नाहीं. २३ तेव्हा तो बोलला, तुम्ही सुखरूप असा, भिड न का, तुमचा देव छानजे तुमच्या बापाचा देव, मने

तुमच्या गोण्यांत तुझास धन दिव्हे, तुमचा पैका मला पोहंचला; मग त्याने शिमीन काढून त्याच्या जवळ आणिला. २४ नंतर त्या माणसाने त्या माणसास योसेफाच्या घरांत आणिलें, मग पाणी दिव्हे, आणि त्यानी आपले पाय धुतले, आणि त्याने त्याच्या माटवांस बैरण दिव्ही. २५ तेव्हा योसेफ दुपारी येई त्या वेळेसाठी त्यानी भेट सिद्ध केली; कां की आपण एथें अन्न खाणार असें त्यानी ऐकिलें होतें. २६ मग योसेफ घरी आला आणि ते आपल्या हार्ती जी भेट ती घरांत त्याजवळ आणून भूमीकडे त्याला नमले. २७ तेव्हा त्याने त्यास कुशलतेविषयी विचारिता घाटलें, तुमचा दातारा बाप, ज्याविषयी तुम्ही बोललां तो सुखरूप आहे कीं काय? अझून जिवंत आहे कीं काय? २८ आणि ते बोलले, तुझा चाकर आमचा बाप तो कुशल आहे, अझून जिवंत आहे; तेव्हा ते लवून नमले. २९ नंतर त्याने आपले दोळे बर करून आपला भाऊ बन्ध्यामीन आपल्या आईचा पुत्र झाला पाहिलें, आणि घाटलें, तुमचा धाकटा भाऊ ज्याविषयी तुम्ही मला सांगितलें, तो हाच कीं काय? अजून त्याने घाटलें, हे माझा पुत्रा, देव तुजवर कृपा करो. ३० तेव्हा योसेफ उभावला झाला, कां की त्याच्या भावाविषयी त्याची आंतर्दी कळवळली, आणि त्याने रडायाचा बान्धु घोषिला; तेव्हा तो आपल्या खोलींत गेला आणि तेथें रडला. ३१ नंतर त्याने आपलें तोंड धुतलें आणि बाहेर येऊन आपणाला आकळिलें, मग अन्न वाढायास सांगितलें. ३२ नंतर त्यानी त्याच्यासाठी वेगळें आणि त्याच्यासाठी वेगळें, आणि जे विसरी त्याबरोबर नेवणारे त्याच्यासाठी वेगळें मांडिलें, कां की इज्याच्यासंगती मिसऱ्याच्याने अन्न नेवणत नव्हती, कां तर हें मिसऱ्यासीं मळमळी आहे. ३३ तेव्हा ते त्याच्यासमोर बसिले आपल्या बडेलपणाप्रमाणें आणि धाकटा आपल्या धाकटेपणाप्रमाणें, असे बसले, यास्तव त्या माणसाने एकमेकांस आश्चर्य दाखविलें. ३४ आणि त्याने आपल्यापुढून त्यांच्यासाठी वाटे काढिले; परंतु त्या सर्वांच्या वाटेप्रमाणें बन्ध्यामिकांस कडव पाचपट मोठे होता; तसें ते त्यांच्यासंगती मिळून वृत्त झाले.

## अध्याय ४४.

नंतर त्याने आपल्या घरच्या कारभाराला आज्ञा दिव्ही कीं, हीं माणसें वाढूं शकतील इतकें खाणें तूं त्यांच्या गोण्यांत भर, आणि एकरुकाचा पैका त्याच्या गोणीच्या तोंडांत घाल. २ आणि माझा गडवा घाणजे तो रुप्याचा गडवा, धाकट्याच्या गोणीच्या तोंडांत त्याच्या धन्य पैक्यासुद्धां घाल; तर योसेफ जी मोष्ट बोलला, तिजप्रमाणें त्याने केलें. ३ मग सकाळ उज्जाडली तेव्हा तीं माणसें आपल्या माटवासुद्धां खाना झालीं. ४ ते नगरांतून निघून दूर गेले नव्हते, तेव्हा योसेफ आपल्या घरच्या कारभाराला बोलला, तूं उठ, त्या माणसांच्या पाठीस लाग, आणि त्यांस आटोपण्यावर त्यांस असें घाण, तुम्ही बऱ्याच्या ठिकाणीं वाईट कां केलें? ५ ज्यांतून माझा धनी पिबे, आणि म्यावर तो निरखूनच पाहतो, हें तेंच कीं नव्हे! जें तुम्ही केलें तें हें वाईट केलें. ६ नंतर त्याने त्यांस आटोपिलें आणि त्यांस त्याच मोष्टी सांगितल्या. ७ तेव्हा ते त्याला बोलले, माझा धनी अद्या मोष्टी कां घाणतो? ह्या मोष्टीप्रमाणें करणें हें तुझ्या चाकरांस वाईटच आहे. ८ पाहा, जो पैका आम्ही आपल्या गोण्यांच्या तोंडीं पावलों, तो आम्ही खानानेद्याहून तुझ्याजवळ परत आणिला; तर तुझ्या धन्याच्या घरांतून रुपें अन्न सोनें आम्ही कसें चोरूं? ९ तुझ्या चाकरांतील ज्याजवळ तें मिळेल तो मरो, आणि आम्हीहि आपल्या धन्याचे चाकर असे होई. १० नंतर तो बोलला, बरें, आतां तुमच्या मोष्टीप्रमाणें असें होवो कीं ज्याच्याजवळ तें मिळेल तो माझा चाकर होवो, परंतु तुम्ही निर्दोषी असा. ११ तेव्हा त्यानी आपली आपली गोण भूमीवर लवकर उतरिली, आणि एकरुकाने आपापली गोण सोडिली. १२ मग तो बडेलपणासून शोधूं लागला आणि धाकट्यापर्यंत आला, तेव्हा बन्ध्यामीनच्या गोषींत गडवा सांपडला. १३ मग त्यानी आपलीं वस्त्रें फाडिलीं, नंतर ते आपला आपला गडव लपवून माघारें नगरांत गेले. १४ तसें बडूदा आपल्या अन्नासुद्धां योसेफाच्या घरी आला, कां की तोंपयेंच तो तेथें होता, मग ते त्यासमोर भूमीवर पडले

१५ तेव्हा योसेफ त्यास बोलला, तुझी जे काम केले तें काय? माझ्यासारखा जो माणूस तो निरखूनच पाहील, हें तुझास कळलें नव्हतें काय? १६ तेव्हा यहूदा बोलला, माझ्या धन्याला आम्ही काय सांगू? आम्ही कसें बोलू आणि आपल्यास निंदीषी कसें करू? तुझ्या चाकरांचें पाप देवाला सांपडलें आहे; पाहा, आम्ही आपल्या धन्याचे चाकर आहों, आणि ज्याच्या हातांत गडवा सांपडला तोहि आहे. १७ तेव्हा तो बोलला, तसें करणें तें मला वाईटच आहे; ज्या माणसाच्या हातांत गडवा सांपडला तोच माझा चाकर होवो, परंतु तुझी आपल्या बापाजवळ सुखरूप जा. १८ तेव्हा यहूदा त्याच्याजवळ आला आणि बोलला, हे माझ्या धनी, कृपा करून तूं आपल्या चाकराला त्याच्या धन्याच्या कानांत एक गोष्ट बोलू दे, आणि आपल्या चाकरावर आपला राग न पेटो, कां कीं जसा फारो तसाच तूं आहेस. १९ माझ्या धन्याने आपल्या चाकरांस असें विचारिलें कीं, तुझास बाप किंवा भाऊ आहे कीं काय? २० तेव्हा आम्ही आपल्या धन्याला सांगितलें, आम्हास ह्यातारा बाप आहे, आणि त्याच्या ह्यातारपणाचा धाकटा लेकर आहे, परंतु त्याचा भाऊ मेला असतां तो आपल्या आईचा एकच राहिलेला आहे, आणि त्याचा बाप त्याजवर प्रीति करितो. २१ मग त्यां आपल्या चाकरांस सांगितलें, म्या आपली दृष्टि त्याजवर ठेवावी ह्याणून तुझी त्याला माझ्याजवळ खाली आणा. २२ तेव्हा आम्ही आपल्या धन्याला छटलें कीं, मूल आपल्या बापाला सोडूं शकत नाही; जर तो आपल्या बापाला सोडील, तर हा मरेल. २३ तेव्हा त्यां आपल्या चाकरांस छटलें, जर तुमचा धाकटा भाऊ तुमच्यासंगतीं खाली येत नाही, तर तुझी माझे तोंड फिरून पाहणार नाही. २४ नंतर तुझा चाकर माझा बाप याजवळ जेव्हा आम्ही गेलों, तेव्हा असें झालें कीं माझ्या धन्याच्या गोष्टी आम्ही त्याला सांगितल्या. २५ नंतर आमचा बाप बोलला, तुझी परत जाऊन आम्हासाठीं थोडें खर्णें विकत घ्या. २६ तेव्हा आम्ही बोललों आमच्याने खाली जावत नाही; जर आमचा धाकटा भाऊ आमच्यासंगतीं असला, तर आम्ही

खाली जाऊं; कां कीं आमचा धाकटा भाऊ आमच्यासंगतीं नसल्यास आमच्याने त्या माणसाचें तोंड पाहवत नाही. २७ तेव्हा तुझा चाकर माझा बाप आम्हास बोलला, तुझी जाणतां कीं माझी बायको माझे दोन पुत्र प्रसवली. २८ तर एक मजपासून गेला आणि म्या छटलें, निश्चयें तो फाडलाच फाडला गेला आहे, आणि आतांपर्यंत म्या त्याला पाहिलें नाही. २९ आतां तुझी यालाहि माझ्यापासून घ्याल आणि याला विध्न प्राप्त होईल, तेव्हा तुझी माझे पिकलेले केंस खेदाने लोकांतरीं पाडाल. ३० तर आतां तुझा चाकर माझा बाप याजवळ जेव्हा मी पोहोचेल, तेव्हा तो मूल आमच्यासंगतीं नसतां आणि याच्या प्राणासीं त्याचा प्राण बांधला असतां, ३१ जेव्हा तो पाहील कीं मूल नाही, तेव्हा असें होईल कीं तो मरेल; तसें तुझा चाकर आमचा बाप याच्या पिकलेल्या केंसांस तुझे चाकर खेदाने लोकांतरीं पाडतील. ३२ अणखी माझ्या बापाजवळ तुझा चाकर मी या मुलाचा जामीन होऊन बोललों, जर मी त्याला तुझ्याजवळ न आणीन तर माझ्या बापाजवळ सर्वदा अपराधी होईन. ३३ यास्तव आतां कृपा करून या मुलाच्या ठिकाणीं आपल्या चाकराला माझ्या धन्याजवळ दास राहूं दे, आणि मुलाला आपल्या भावांच्यासंगतीं जाऊ दे. ३४ कां कीं हा मूल माझ्याजवळ नसला, तर मी आपल्या बापाजवळ कसा जाईन? गेलों तर जें वाईट माझ्या बापाला लागेल तें पाहीन.

#### अध्याय ४५.

तेव्हा योसेफाच्याने आपल्याजवळील सर्व उभे राहणारे यांच्यापुढें आपणाला आकळवत नव्हतें, यास्तव तो मोठ्याने बोलला, माझ्याजवळून प्रत्येक माणसाला बाहेर काढा; नंतर योसेफ आपल्या भावांस आपली ओळख देत असतां त्याजवळ कोणी उभा राहिला नाही. २ तेव्हा त्याने आपला शब्द रडताना काढिला, आणि घिसऱ्यानी ऐकिला, व फारोच्या घराचे यानी ऐकिला. ३ तेव्हा योसेफ आपल्या भावांस बोलला, मी योसेफ, माझा बाप अझून जिवंत आहे कीं काय? परंतु त्याचे भाऊ त्याला उत्तर करायला शकत नव्हते, कां तर त्यासमोर ते धाबरे झाले. ४ मग यो-

सेफ आपल्या भावांस बोलला, तुम्ही आतां माझ्या-  
जवळ या, नंतर ते जवळ आले; तेव्हा तो बोल-  
ला, मी योसेफ तुमचा भाऊ, ज्याला तुम्ही मिस-  
रांत विकत दिलें, तो मी आहे. ५ तर तुम्ही  
मला इकडे विकत दिलें, यत्ररून आतां खिन्न  
होऊ नका, आणि तुमच्या मनांत कास येऊं नये,  
कारण मी मीव राखायासाठीं देवाने मला तुमच्या-  
पुढें पाठविलें होतें. ६ कां तर हीं दोन वर्षे दे-  
वांत दुःखाळ झाला, आणि यापुढें पांच वर्षे ज्यांत  
नामरणी व काणी होणार नाहीं अशीं आहेत. ७  
तर तुमचें शेष पृथ्वीमध्ये ठेवायास आणि मोठ्या  
तारणकरून तुम्हास बांचवायास देवाने मला तु-  
मच्यापुढें पाठविलें. ८ तर आतां तुम्ही नव्हे  
परंतु देवाने मला एवें पाठविलें, आणि त्याने मला  
फारोचा बाप असा आणि त्याच्या अवघ्या घराचा  
धनी असा, आणि अवघ्या मिसरदेशाचा अधि-  
कारी केला आहे. ९ तुम्ही ठतावळी करून  
माझ्या बापाजवळ जा, आणि त्याला सांग की, तु-  
म्हा पुत्र योसेफ असें दणतो, देवाने मला अवघ्या  
मिसरदेशाचा धनी असा केला आहे, तूं माझ्या-  
जवळ खाली ये, उशीर करूं नको. १० मग  
त्यां गोशेन प्रांतामध्ये राहवें, आणि माझ्याजवळ  
असावें, दणखे त्या व तुझे पुत्र, व तुझ्या पुत्रांचे  
पुत्र, आणि तुझी शेरडे, व तुझी गुरें, आणि सर्व जें  
तुझें आहे, त्यांसुद्धा यावें. ११ आणि मी तुम्हा  
प्रतिपाळ तेथें करीन, कां कीं दुष्काळाचीं अणखी  
पांच वर्षे आहेत; तसें न केल्यास, तूं, तुझें घर  
आणि अवघें जें तुझें त्यांसुद्धा दरिद्री होतील.  
१२ आणि पाहा, तुमचे डोळे आणि माझा भाऊ  
बन्यामीन याचे डोळे असें पाहत आहेत कीं माझे  
सोड तुम्हास बोलत आहे. १३ आणि मिसरांत  
मज्जे अवघें मीरव आणि सर्व जें तुम्ही पाहिलें आ-  
हे तें तुम्ही माझ्या बापाला सांग, आणि उतावळी  
करून माझ्या बापाला एवें खाली आण. १४  
तेव्हा तो आपला भाऊ बन्यामीन याच्या मानेवर  
बसून रडला, आणि त्याच्या मानेवर बन्यामीन  
रडला. १५ आणि तो आपल्या सर्व भावांचे  
जुंवन घेऊन त्यांवर रडला, आणि त्यांनंतर त्यांचे  
माऊ त्यांहीं बोलले.

१६ तेव्हा फारोच्या बरी ही मोठ ऐकिली

मली कीं योसेफाचे भाऊ आले आहेत, आणि हें  
फारोच्या दृष्टींत व त्याच्या चाकरांच्या दृष्टींत  
बरें वाटलें. १७ तेव्हा फारो योसेफाला बोलला,  
तूं आपल्या भावांस सांग कीं, तुम्ही हें करा, आप-  
ल्या गाढवांस लादा, आणि निघून खनानदेशास  
जा. १८ मग तुमच्या बापाला आणि तुमच्या  
कुटुंबास घेऊन माझ्याजवळ या, नंतर मिसर-  
देशातील जें उत्तम तें मी तुम्हास देईन, आणि  
तुम्ही या देशाचें उत्तम खा. १९ तर तुम्हाला  
आज्ञा आहे हें तुम्ही करा, तुमच्या लेकरांसाठीं  
आणि तुमच्या बायकांसाठीं मिसरदेशांतून गाढ्या  
आपल्यासंगतीं घ्या, आणि तुम्ही आपल्या बापाला  
घेऊन या. २० आणि आपल्या दृष्टीने आपल्या  
वस्तूंवर ममता ठेवूं नका, कां तर अवघ्या मिसर-  
देशातील जें उत्तम तें तुमचें आहे. २१ तेव्हां  
इस्त्राएलाच्या पुत्रांनी तसें केलें, कां कीं योसेफाने  
फारोच्या आज्ञेप्रमाणें त्यांस गाढ्या दिल्या, आणि  
वाटेसाठीं शिधा त्यांस दिल्या. २२ त्यांतील  
प्रत्येकाला वस्त्रांचे पोशाक दिले, परंतु बन्यामी-  
नाला रुप्याच्या तीनशें मुद्रा आणि वस्त्रांचे पांच  
पोशाक दिले. २३ अणखी आपल्या बापासाठीं  
मिसरांतील जें उत्तम तें वाहतां दाहा गाढव व  
धान्य व भाकरी व आपल्या बापासाठीं वाटेवरचा  
भक्ष हीं वाहतां दाहा गाढवी, या प्रकारें पाठविलें.  
२४ नंतर त्याने आपल्या भावांस निरोप केला  
आणि ते गेले, तेव्हा तो त्यांस बोलला, तुम्ही वा-  
टेवर चेष्टा करूं नका. २५ मग ते मिसरांतून  
वर जाऊन खनानदेशांत आपला बाप याकोब या-  
जवळ आले. २६ आणि त्यांनी त्याला सांगि-  
तलें कीं, योसेफ अझून जिवंत आहे, अणखी तो  
सर्व मिसरदेशावर अधिकार करित आहे; तेव्हा  
याकोबाचें मन निचेतन झालें, कां तर तो त्यांस  
विश्वासला नाही. २७ नंतर योसेफाने ज्या सर्व  
मोठी त्यांस द्याटल्या होत्या त्या त्यांनी त्याला  
सांगितल्या, आणि त्याला आणायासाठीं ज्या गा-  
ढ्या योसेफाने पाठविल्या त्यांस त्याने पाहिलें, नं-  
तर त्यांचा बाप याकोब याचें मन निश्चिंत झालें.  
२८ तेव्हा इस्त्राएल बोलला, पुरें, माझा पुत्र यो-  
सेफ अझून जिवंत आहे, माझ्या मरणपूर्वीं मी जा-  
ऊन त्याला पाहीन.

## अध्याय ४६.

नंतर इस्राएल आपल्या अवघ्यासुदा निघाला आणि बैरशेव्यास आला, तेव्हा त्याने आपला बाप इसाक याच्या देवाला यज्ञ केला. २ आणि देव इस्राएलासीं रात्रीतील दृष्टांतामध्ये बोलून घणाला, हे याकोबा, याकोबा, तेव्हा हा बोलला, मी एथें आहे. ३ मग तो बोलला, मी देव, तुझ्या बापाचा देव आहे; मिसरांत उतरण्याविषयीं तूं भिडं नको, कां तर मी तुला तेथें मोठें राष्ट्र असें करीन. ४ मी तुझ्यासंगतीं मिसरांत उतरेन, आणि मी तुला माघारें वरहि आणीनच आणीन, आणि योसेफ आपला हात तुझ्या डोळ्यांवर ठेवील. ५ तेव्हा याकोब बैरशेव्याहून उठला, आणि त्याला आणायाराठीं ज्या गांवा फारोने पाठविण्या होत्या, त्यांवर इस्राएलाच्या पुत्रांनी आपला बाप याकोब आणि आपलीं लेकरें आणि आपल्या बायका यांस नेले. ६ आणि त्यांनी आपलीं ठोरें व आपलीं संपत्ति जी खानानदेशांत मिळविली होती ती त्यांनी घेतली; तसें याकोब आणि आपल्यासुदा आपले सर्व संतान मिसरांत आलीं. ७ त्याने आपल्यासुदा आपल्या पुत्रांस व आपल्या पुत्रांच्या पुत्रांस आणि आपल्या कन्यांस व आपल्या पुत्रांच्या कन्यांस, घणजे आपल्या संतानाला आपल्यासंगतीं मिसरांत आणिलें.

८ तर इस्राएलाचे वंशस्थ जे मिसरांत गेले त्यांचीं हीं नांवें; याकोब व त्याचे पुत्र, याकोबाचा वडील पुत्र रडबेन. ९ आणि रडबेनाचे पुत्र, हनोख व फाल व हेमोन व जामी. १० आणि शिमोनाचे पुत्र, यमुवेल व यामीन व ओहाद व यारखीन व जोहार व खाननिणीचा पुत्र शाऊल. ११ आणि लेवीचे पुत्र, मेर्षीन, कहाथ व मरारी. १२ आणि यहूदाचे पुत्र, एर व ओनान व शोला व फारेज व जेराह, परंतु एर व ओनान खानानदेशांत गेले, आणि फारेजाचे पुत्र, हेजोन व हामुल होते. १३ आणि इस्राएलाराचे पुत्र, सोला व कुष व योव व शिम्शोन. १४ आणि जवूकुनाचे पुत्र, खेरेद व एसेन व काहलैल. १५ हे सगळे संतान यांस तिने याकोबाकडून घातानभरामांत जन्म दिले, आणि सगळीं कन्या

हीना इलाहि; त्याचें पुत्रसंतान व त्याचें कन्यासंतान सर्व तेहेतीस प्राणी. १६ आणि यादाचे पुत्र, त्रिकयोन व हाग्मी, शुमी व एबोन, एरी व थरोदी व थारेकी. १७ आणि थारोराचें संतान इन्वा व इन्वा व इन्वी व बरिया, आणि त्यांची बहीण खेराह; आणि बरियाचे पुत्र, हेबेर व मालकीयल. १८ हे, लावानने आपली कन्या ज्या इला जी खिल्या दिन्ही तिचें संतान; तसें या सोळा माण्यांस तिने याकोबाकडून जन्म दिले. १९ याकोबाची बायको राहेल हचे पुत्र, योसेफ व बन्यामीन. २० आणि योसेफापासून जन्मले व एफ्रायम मिसरदेशांत जन्मले, यांस थोनाचा याजक पोटीफेरा याची कन्या आसमाथ त्यापासून प्रसवली. २१ आणि बन्यामीनचे पुत्र, बेला व बेखेर व आशबेल, मेरा व नामान, एहा व रोष सुप्पीम व हुप्पीम व आर्द. २२ हे राहेलीचें जें संतान याकोबासीं झालें, ते सर्व बघदा प्राणी. २३ आणि दानचें संतान हुशीम; २४ आणि नाफुलाच्या पुत्र, याहवैल व मूनी व येजेर व शिलेम. २५ हे लावानने आपली कन्या राहेल इला जी खिल्या दिन्ही, तिचें संतान आणि यांस तिने याकोबाकडून जन्म दिले; अवघे प्राणी सात. २६ याकोबाच्या पुत्रांच्या बायकांखेरीब त्याच्या कमरेपासून निघालेले, जे अवघे प्राणी याकोबासंगतीं मिसरांत गेले, ते सर्व सासष्ट प्राणी होते. २७ आणि योसेफाचे पुत्र जे त्यापासून मिसरांत जन्मले ते दोन प्राणी याकोबाच्या घरचे सगळे प्राणी जे मिसरांत गेले ते सत्तर.

२८ तेव्हा त्याने आपल्यापुढें यहूदाला योसेफाबरोबर यासाठीं फाटविलें कीं त्याने त्याचें तोंड गोरोनास लावार्चें; तसें ते गोरोन मातांत आले. २९ तेव्हा योसेफ आपला रथ जुंजून आपला बाप इस्राएल याला मेढायासाठीं गोरोनाबरोबर गेला, आणि त्याला पाहून त्याच्या मानेवर पडला, आणि फार वेळ त्याच्या मानेवर रडला. ३० तेव्हा इस्राएल योसेफाला बोलला, म्या तुझें तोंड पवि-  
त्यानंतर आतां बघवें, कां कीं तूं अजून विषय आहेस. ३१ जेव्हा योसेफ आपल्या भ्रातां कणि आपल्या बापाच्या घरच्यांस घेतला, मी खंजने फाटोला योसेफाला त्याला सांगेन कीं, माझे

भाऊ व माझ्या बापाच्या घरचे जे ज्ञानान्देशांत होवे ते बाश्वाजवळ आले. ३२ आणि तीं माणसें शेरडाचे चारणारे आहेत, कां कीं ते ठोराचे वहिवाटी असत आले; आणि त्यांनी आपली शेरडे आणि आपलीं गुरें आणि आपलें जें अवघें तें आणिलें आहे. ३३ आणि तेव्हां फारो तुझास बोलविल आणि झणेल, तुमचा उपयोग काय आहे? ३४ तेव्हां असें होवो कीं तुम्ही झणा, तुम्हे चाकर आम्ही आपल्या बाळपणापासून आतांपावेतो ठोराचे वहिवाटक असत आलों, आमचे वडीलहि तसेच; झणजे तुम्ही गोशेन प्रांतांत राहाल, कां तर शेरडाचा प्रत्येक चारणारा मिसरासीं ओंगळ आहे.

### अध्याय ४७.

तेव्हां योसेफने येउन फारोला असें सांगितलें कीं माझ बाप व माझे भाऊ त्यांचीं शेरडे आणि त्यांचीं गुरें आणि त्यांचें जें अवघें त्यांसुद्धां ज्ञानान्देशापासून आले, आणि पाहा, ते गोशेन प्रांतांत आहेत. २ मग त्याने आपल्या भावांमधून द्विवेक झणजे पांच माणसें यांस येउन फारोपुढें सादर ठेविलें. ३ तेव्हां फारो त्याच्या भावांस बोलला, तुमचे उपयोग काय आहेत? आणि ते फारोला बोलले, तुम्हे चाकर आम्ही शेरडाचे चारणारे आहों, आमचे वडीलहि तसेच. ४ अन्वेषी ते फारोला बोलले, देशांत प्रवास करामास आम्ही आलों आहों, यास्तव कीं तुझ्या चाकरांच्या शेरडांसाठीं चारा नही, कां तर ज्ञानान्देशांत दुष्काळ भारी आहे; यास्तव आतां कृपा करून त्यां आपल्या चाकरांस गोशेन प्रांतांत राहूं पावें. ५ तेव्हां फारो योसेफाला बोलला कीं, तुझा बाप व तुम्हे भाऊ तुझ्याजवळ आले आहेत. ६ मिसरदेश हा तुझ्यासमोर आहे, तुझा बाप व तुम्हे भाऊ यांस या देशांतील उत्तम भागीं राहूं दे, त्यांनी गोशेन प्रांतांत राहावें, आणि ज्यामध्यें कोणी सत्वान्न मगूस आहेत झणून जर तूं जाणतोस, तर त्यांस माझ्या ठोरावर अधिकारी ठेव. ७ नंतर योसेफने आपला वय यकोब याला आणून फारोपुढें ठेवें केलें; तेव्हां यकोबाने फारोला यक्षीर्वाद दिला. ८ मग फारोने यकोबाला

बोलला, तुम्हें वय किती वर्षांचें झालें? ९ तेव्हां यकोब फारोला बोलला, माझ्या प्रवासांतील दिवसांची संख्या एकशें तीस वर्षे झाली; माझ्या आयुष्यातील वर्षांचे दिवस थोडे व वाईट होत झाले, आणि माझ्या पितरांच्या प्रवासामध्ये त्यांच्या आयुष्यांतील सर्वांच्या दिवसांहतके झाले नाहींत. १० तेव्हां यकोबाने फारोला आशीर्वाद दिला, नंतर तो फारोपुढून निघाला. ११ मग योसेफने आपला बाप आणि आपले भाऊ यांची वस्ति करविली, आणि जसी फारोने आज्ञा दिली, तसें त्यांस मिसरदेशांत त्या देशांतील उत्तम भागीं रामसेस प्रांतांत बतन दिलें. १२ आणि योसेफने आपला बाप व आपले भाऊ आणि आपल्या बापाच्या सर्व घरचे, यांस त्यांच्या कुटुंबाप्रमाणें अन्न पुरविलें. १३ तेव्हां त्या सर्व देशांत अन्न नव्हतें, कां तर दुष्काळ फार भारी झाला, आणि मिसरदेश व ज्ञानान्देश दुष्काळाकडून कुंठित झाले. १४ आणि त्यांनी जें धान्य विकत घेतलें त्याकरितां जो सर्व पैका मिसरदेशांत व ज्ञानान्देशांत मिळाला तो योसेफने जमा केला, आणि योसेफने तो पैका फारोच्या घरीं आणिला. १५ तसें मिसरदेशांतील व ज्ञानान्देशांतील पैका संपला, तेव्हां सर्व मिसरी योसेफाजवळ येउन बोलले, आह्मांस अन्न दे, कां कीं आम्ही तुझ्यापुढें कष्टाला मरूं! पैका तर सरला. १६ तेव्हां योसेफ बोलला, तुमचीं ठोरें या, झणजे जर पैका सरला तर तुमच्या ठोरांसाठीं मी तुझास देईन. १७ तेव्हां त्यांनी आपलीं ठोरें योसेफाजवळ आणिलीं आणि योसेफने घेंडि, व शेरडाचे कळप, व गुरांचे कळप, व माठवें, यांसाठीं त्यांस अन्न दिलें; तसें त्यांच्या अवघ्या ठोरांसाठीं त्यांनी त्या वर्षीं अन्नाने त्यांचें चालविलें. १८ नंतर तें वर्ष पूर्ण झाल्यावर दुसऱ्या वर्षांत ते त्याजवळ येउन त्याला बोलले, आम्ही आपल्या धन्यापासून गुप्त करीत नाहीं कीं पैका निश्चयें संपला आहे, आणि आमचें पशुधन आमच्या धन्याजवळ आहे; अन्नचीं शरीरे आणि आमची भूमि यांनां चून आमच्या धन्यापुढें काहीं राहिलें नाहीं. १९ तुझ्या देखत आम्ही आणि आमची भूमीहि कं व्यर्थ जाऊ! तूं आह्मांस आमच्या भूमीसुद्धां अन्नाने विकत घे,

मग आद्दी आपल्या भूमीसुद्धा फारोचे चाकर होऊ, आणि तू बीज दे, झणजे आद्दी न मरता जगवें आणि भूमि ओस न व्हावी. २० तसें योसेफने मिस्रयांची अवघी भूमि फारोसाठी विकत घेतली, कां तर मिस्रयांनी आपलें आपलें भूधन विकिलें, कारण कीं दुष्काळ त्याजवर भारी झाला; तसें तो देश फारोचा झाला. २१ आणि मिस्रयाच्या सीमेच्या एका शेवटापासून त्याच्या दुसऱ्या शेवटपर्यंत त्याने लोकांस नगरांमध्ये आणिलें. २२ याजकाची भूमि मात्र त्याने विकत घेतली नाहीं, कां कीं फारोपासून याजकांस हक्क होता, आणि त्यांचा हक्क जो फारो त्यांस देत होता तो ते खात होते, यास्तव त्यांनी आपली भूमि विकिली नाहीं. २३ तेव्हा योसेफ लोकांस बोलला, पाहा म्या तुझास आणि तुमच्या भूमीस फारोसाठी आज विकत घेतलें आहे, जाणा तुझासाठी बीज आहे, तुझी भूमि पेरा. २४ आणि उपजत्यावर असें होवो कीं तुझी पांचवा बांटा फारोला द्यावा, आणि चार बांटे शेताच्या बीजासाठी व तुमच्या खाण्यासाठी व तुमच्या घरांतील जे त्यांमाठी व तुमच्या बाळकांच्या खाण्यासाठी तुमचे होतील. २५ तेव्हां ते बोलले, त्वां आम्हास बांचविलें आहे, आद्दी आपल्या धन्याच्या विचारांत कृपा पावलों आणि आद्दी फारोचे चाकर होऊ. २६ तेव्हां योसेफने मिस्रयांच्या भूमीवर आजपर्यंत हा नेम बसविला कीं फारोने पाचवें घ्यावें; केवळ याबक त्यांची भूमिमात्र फारोची झाली नाहीं. २७ तसें इस्राएल मिस्र देशांतील मोरोन प्रांतांत तेथें राहिला, आणि तेथें त्यांनी धन मिळविलें, अणखी ते सफळ होऊन फार वाढिले.

२८ आणि याकोब मिस्रदेशांत सतरा वर्षे वांचला, तसें याकोबाचे दिवस त्याच्या आयुष्यांतील वर्षे एकशें सव्येताळीस इतकीं वर्षे झालीं. २९ आणि इस्राएलाचा मरणकाळ जवळ आला, तेव्हां त्याने आपला पुत्र योसेफ याला बोलाविलें आणि त्याला छटलें, आतां जर मी तुझ्या विचारांत कृपा पावलों तर तूं कृपा करून आपला हात माझ्या मांडीखाली ठेवावा, आणि मजसी कृपा व सत्यता वर्तावी; मला मिस्रांत पुढेंच नये.

GENESIS XLVIII.

३० कारण कीं म्या आपल्या पितरांबद्द निजार्थें, झणून त्वां मला मिस्रांतून न्यावें आणि त्यांच्या मंतस्थानांत मला पुरावें; तेव्हां तो बोलला, तुझ्या सांगण्याप्रमाणें मी करीन. ३१ झग हा बोलला माझ्याजवळ शपथ कर, तेव्हां त्याने त्याच्याजवळ शपथ बाहिली; नंतर इस्राएल फलंगाच्या मस्तकावर नमला.

### अध्याय ४८.

तु त्या गोष्टीनंतर असें झालें कीं कोणी योसेफाला सांगितलें, पाहा, तुझा बाप दुखणाईत आहे; तेव्हां तो आपले दोन पुत्र मनाशे व एफ्राइम यांस आपल्यासंगतीं घेऊन गेला. २ आणि कोणी याकोबाला कळवीत छटलें, पाहा, तुझा पुत्र योसेफ तुझ्याजवळ आला; तेव्हां इस्राएल धीर धरून फलगावर बसला. ३ नंतर याकोब योसेफाला बोलला, खानदेशांतील लूज तेथें सर्वसमर्थ देवाने मला दर्शन देऊन आशीर्वाद दिव्हा. ४ तेव्हां त्याने मला छटलें, पाहा, मी तुला सफळ करून तुला असें वाढवीन कीं तुला राष्ट्रांचा समुदाय भसा करीन, आणि तुझ्यानंतर तुझ्या संतानाला या देशाचें सर्वकाळ वतन देईन. ५ आणि आतां मी मिस्रांत तुझ्याजवळ आल्यापूर्वी तुझे दोन पुत्र जे तुजपासून मिस्रदेशांत जन्मले, एफ्राइम व मनाशे ते माझे, रडवेन व शिमेन यांसारिखे ते माझे होतील. ६ आणि त्यांच्यानंतर तुझे जन्मलेले वंशस्थ तुझे होतील, आणि त्यांच्या वतनांत त्यांच्या भावांच्या नावांवर छटलें जातील. ७ मी तर जेव्हा पाहानाहून आलों, तेव्हां येथून एफ्रायास जाण्याची कोसभर वाट राहिली तेथें राहिल माझ्याजवळ खानदेशांत वाटेवर मेली, आणि तेथें एफ्राय तेंच येथेलेहेम त्याच्या वाटेवर म्या तिला पुरिलें. ८ तेव्हा इस्राएल योसेफाच्या पुत्रांस पाहून बोलला, हे कोण! ९ नंतर योसेफ आपल्या बापाला बोलला, माझे पुत्र जे देवाने मला एथें दिले ते हेच; तेव्हां तो बोलला, आतां त्यांस माझ्याजवळ आण, आणि मी त्यांस आशीर्वाद देईन. १० तेव्हा इस्राएलाची दृष्टि छातारपणाने मंद झाली होती, तो पाहयास शकत नव्हता; तेव्हां त्याने

त्यांस त्याच्याजवळ आणिलें, आणि त्याने त्यांचें चुंबन घेतलें आणि त्यांस आलिंगन दिलें. ११ मग इस्राएल योसेफाला बोलला, तुझे तोंड दुष्टीस पडेल असें मला वाटलें नाहीं, परंतु पाहा, देवाने तुझे संतानहि मला दाखविलें आहे. १२ तेव्हां योसेफाने आपल्या गुड्याजवळून त्यांस काढिलें आणि तोंड भूमीस लावून नमला. १३ मग योसेफाने एफ्राइमाला आपल्या उजव्या हातांत इस्राएलाच्या डाव्या हाताकडे, आणि आपल्या डाव्या हातांत मनाश्याला इस्राएलाच्या उजव्या हाताकडे, असें त्या दोघांस घेऊन त्याच्याजवळ आणिलें. १४ तेव्हां इस्राएलाने आपला उजवा हात कडून एफ्राइम हा धाकटा असताहि याच्या मस्तकावर ठेविला, आणि आपला डावा हात मनाश्याच्या मस्तकावर ठेविला; त्याने आपल्या हातांविषयीं ज्ञान केलें, कां तर मनाशे वडील होवा. १५ तेव्हां त्याने योसेफाला आशीर्वाद दिल्या आणि झटलें, ज्या देवासमोर माझे पितर अब्राहाम व इसाक चालले, ज्या देवाने पूर्वीपासून आजपर्यंत माझे प्रतिपाळण केलें आहे; १६ ज्या हुनाने मला सगळ्या वाईटांपासून रक्षून घेतलें, तो या मुलांस आशीर्वाद देवो, आणि त्यांजवर माझे नांव आणि माझे पितर अब्राहाम व इसाक यांचें नांव ठेविलें जावो, आणि ते पृथीवर वाढून समुदाय असा होवोत. १७ योसेफाने तर पाहिलें कीं आपल्या बापाने आपला उजवा हात एफ्राइमाच्या मस्तकावर ठेविला, तेव्हां तें त्याला वाईट दिसलें, आणि त्याने आपल्या बापाचा हात एफ्राइमाच्या मस्तकावरून मनाश्याच्या मस्तकावर ढळवायास तो धरिला. १८ आणि योसेफ आपल्या बापाला बोलला, हे माझ्या बापा, असें नव्हे, कां तर हाच वडील याच्या मस्तकावर तूं आपला उजवा हात ठेव. १९ तेव्हां त्याचा बाप नकार करून बोलला, मी जाणतो, माझ्या पुत्रा मी जाणतो, तोहि एक लोक असा होईल अणखी तो मोठा होईल, परंतु त्याचा धाकटा भाऊ त्यापेक्षा मोठा होईल खरें, आणि त्याचें संतान राष्ट्रांभर होईल. २० तेव्हां त्याने त्या दिवसीं त्यांस असा आशीर्वाद दिल्या कीं, तुजवरून इस्राएल आशीर्वाद देतां झणेल कीं, देव तुला

एफ्राइमासारखा आणि मनाश्यासारखा करो; तसें त्याने एफ्राइमाला मनाश्यापुढें केलें. २१ नंतर इस्राएल योसेफाला बोलला, पाहा, मी मरतो, परंतु देव तुमचें सहाय करील, आणि तुझ्यास तुमच्या पितरांच्या देशास माघारें नेईल. २२ आणि म्या तुला तुझ्या भावपिंक्षा अधिक एक भाग दिल्या, तो हा म्या आपली तरवार व आपलें धनुष्य यांकडून अमोत्यांच्या हातांतून घेतला होता.

### अध्याय ४९.

तेव्हां याकोबाने आपल्या पुत्रांस बोलविलें आणि झटलें, तुझी एकवट व्हा, मग जें पुढील दिवसांमध्ये तुझ्यास प्राप्त होईल तें मी तुझ्यास सांगेन. २ अहो याकोबाचे पुत्र, तुझी एकवट व्हा आणि ऐका, झणजे तुमचा बाप इस्राएल याचें ऐका. ३ रऊबेन, तूं माझा प्रथम पुत्र आहेस, माझे बळ, आणि माझी आदिशक्ति, अधिकाराने श्रेष्ठ, आणि सामर्थ्याने श्रेष्ठ; ४ तूं पाण्यासारखा चंचळ असून श्रेष्ठ होणार नाहींस, कां कीं तूं आपल्या बापाच्या खाटेवर चढलास, तेव्हां त्यां ती विटाळिली; तो माझ्या आंथरूणावर चढला. ५ शिमोन व लेवी भाऊ आहेत, त्यांचीं शस्त्रें बळात्काराचीं हातिरें आहेत. ६ हे माझ्या जिवा, तूं त्यांच्या जुटांत जाऊं नको, हे माझ्या मना, तूं त्यांच्या मंडळींत मिळूं नको, कां कीं त्याने आपल्या रागाने मनुष्याला जिवें मारिलें, आणि आपल्या उन्मत्तपणाने भित फोडिली. ७ त्यांच्या रागावर शाप होवो, कां तर तो क्रूर; आणि त्यांच्या क्रोधावर शाप होवो, कां तर तो कठोर; मी याकोबांत त्यांचे विभाग करीन, आणि इस्राएलांत त्यांस दाणोदाण करीन. ८ हे यहुदा, तुझे भाऊ तुला स्तवितील; तुझा हात तुझ्या शत्रूच्या मानेवर होईल; तुझ्या बापाचे पुत्र तुला नमतोळ. ९ यहुदा सिंहाचें पिलूं आहे; हे माझ्या पुत्रा, तूं फाडलेल्या भक्ष्यापासून चढलास; तो लवून सिंहासारखा व सिंहणीसारखा बसला, त्याला कोण उठवील? १० यहुदापासून राजछडी आणि त्याच्या पायांमधून शक चालविणारा शिलो येई तोपर्यंत जाणार ना-



हीं, आणि त्याजवळ राष्ट्रांचें मिळणें होईल. ११ त्याने आपल्या शिंगराला द्राक्षवेलासीं आणि आपल्या गाढवीच्या पोराला खिसमीस वेलासीं बांधून आपलें वस्त्र द्राक्षरसांत आणि आपलें पांघरूण द्राक्षाच्या रक्तांत धुतलें. १२ द्राक्षरसाने त्याचे डोळे आरक्त आणि दुधाने त्याचे दांत पांढरे आहेत. १३ जबूलुन तो समुद्राच्या तीर्षी राहिल तो नौकांचें बंदर संपन्न होईल, आणि त्याचा विस्तार जीदोनापर्यंत होईल. १४ इस्राएलाच्या हाडाचा गाढव दुपाख्यांत बसत आहे. १५ आणि त्याने पाहिलें कीं विसावा चांगला आणि देशहि आवडता, वास्तव त्याने ओहें वाहायास आपला खांद्या ओणवा केला, आणि बिगारींत चाकर झाला. १६ दान इस्राएलाच्या एका वंशासारखा आपल्या लोकांचा न्याय करील. १७ दान मार्गेजवळील साप होईल; वाटेजवळील शफिफोन साप जो घोड्याचा शंभ डंशितो, मग त्यावरील स्वार उताणा पडतो, तसा होईल. १८ हे परमेश्वरा, तुजकडील तारण याची वाट म्या पाहिली आहे. १९ गाढ यावर गोठ घाला घालील, परंतु शेवटीं तो घाला घालील. २० आशे-राविषयीं असें होईल कीं याचें अन्न पौष्टिक होईल आणि तो राजरुचिकर देईल. २१ नाफ्ताली सुटलेला हरण, तो सुंदर वाक्यें बोलतो. २२ योसेफ सफळ फांदी आहे, झऱ्याच्या जवळील सफळ फांदी, तिचे टाहाळे भिंतीवर मेले आहेत. २३ आणि तिरदाजानी त्याला त्रासिलें आणि भांडण केलें, आणि त्याचें वैर धरिलें आहे; २४ परंतु त्याचें धनुष्य बळकटीत राहिलें, आणि त्याच्या हातांचे भूज याकोबाच्या बळाढ्याच्या हातानी सबळ केलें गेले; जेथें इस्राएलासीं मेटपाळ व पाषाणघर आहे तेथून. २५ झणजे तुझ्या बापाच्या देवाकडून, आणि तो तुझें सहाय करील, झणजे सर्वसमर्थ याच्याने, आणि तो वरील आकाशातील आशीर्वादानी, आणि खाली राहणाऱ्या खोल स्थळांतील आशीर्वादानी, आणि स्थानांच्या व गर्भांच्या आशीर्वादानी, तुला आशीर्वाद प्राप्त होईल. २६ तुझ्या बापाच्या आशीर्वादानेहि, हे अक्षय पर्वताच्या आशीर्वादावर आणि सर्वकाळच्या डोंगरांच्या इष्ट वस्तुंवर समर्थ

झाले आहेत; ते योसेफाच्या मस्तकावर होय, जो आपल्या भावांपासून वेगळा झाला त्याच्या टाळूवर होतील. २७ झऱ्यामीन लांडगा, तो काडील; सकाळीं तो धरलेलें खाईल, आणि संध्याकाळीं लूट वाटील. २८ हे सर्व इस्राएलाचे बारा वंश आहेत आणि त्यांच्या बापांने त्यांस जे छोटलें तें हें; तसें त्याने त्यांस आशीर्वाद दिव्हा, एकएकाला आपल्या आशीर्वादामार्गे त्यांस आशीर्वाद दिव्हा. २९ नंतर त्याने त्यांसीं आज्ञा करितां त्यांस छोटलें, मी आपल्या लोकांसीं मिळतो; एफ्रोन जो हिती याच्या भूमींत जी गुहा तिजमध्यें माझ्या पितराजवळ तुझी मला पुरा; ३० झणजे खानदेशांत माझेसमेविल घाखपेला भूमि तींत जी गुहा आब्राहामाने भूमीसुद्धा एफ्रोन जो हिती त्यापासून मसगवटीच्या वतनासाठीं विकत घेतली तीत पुरा. ३१ तेथें त्यानी आब्राहाम व त्याची बायको सारा पुरिली, तेथें त्यानी इसाक व त्याची बायको रिब्का पुरिली, आणि तेथें म्या झ्या पुरिली. ३२ त्या भूमीचा आणि तींतील गुहेचा विकरा हेथच्या संतानापासून होता. ३३ नेव्हा याकोब आपल्या पुत्रांस आज्ञा देण्याची समाप्ति करून आपले पाय आंघरूणावर आखडून मेल्या, आणि आपल्या लोकांसीं मिळाला.

#### अध्याय ५०.

नेव्हा योसेफ आपल्या बापाच्या तोंडावर पडून त्याजवर रडला, आणि त्याला चुंबिलें. २ मग योसेफाने आपला बाप सुगंधित करण्याची आज्ञा आपले चाकर जे वैद्य त्यांस दिव्ही, तसें वैद्यानी इस्राएलाला सुगंधित केलें. ३ तर त्याचे चाळीस दिवस पूर्ण झाले, कां कीं सुगंधित केलेल्याचे दिवस असे पूर्ण होत होते; आणि मिस-र्यानी त्याच्यासाठीं सत्तर दिवस रुदन केले. ४ मग त्याविषयीं रुदनाचे दिवस गेल्यावर योसेफ फारोच्या घराच्यांस बोलला कीं, अतां बर तुमच्याविचारांत मी कृपा पावलों आहे, तर तुझी कृपेने फारोच्या कानांत असें सांग कीं, ५ माझ्या बापांने मला शपथ घातली कीं पाहा, मी मरतो, माझे जे मृतस्थान म्या आपल्यासाठीं खानादेशांत खणिलें आहे तेथें तूं मला पुर; वास्तव कृपा

करून मला आपला बाप पुरायास जाऊं दे, नंतर मी परत येईन. ६ मग फारो बोलला, तूं वर जा, आणि जसें तुझ्या बापाने तुला शपथ घातली, तसें तूं त्याला पूर. ७ तेव्हा योसेफ आपल्या बापाला पुरायास वर गेला, आणि फारोचे सर्व चाकर त्याच्या घरचे पुरातन आणि मिसर देशातील सर्व पुरातन त्याच्यासंगतीं वर गेले. ८ योसेफच्या सर्व घरचेहि आणि त्याचे भाऊ व त्याच्या बापाच्या घरचे ते गेले; त्यानी आपलीं बाजवें व आपलीं शेवटें व आपलीं गुरें हीं मात्र जोशोन प्रांतांत ठेविलीं. ९ आणि त्याच्यासंगतीं राहिले व स्वार वर गेले, तसें थवा फार मोठा झाला. १० मग आटादाचें खळें जें यादेंनेच्या बलिकडे तेथवर ते पावले, आणि तेथें त्यानी मोठा व फार भारी विलाप केला; तसें त्याने आपल्या दाकासाठीं सात दिवस शोक केला. ११ तेव्हां या देशातील राहणारे जनानी यांनी आटादाच्या खळ्यांत तो शोक पाहिला, आणि ते बोलले, मिसर्याचा हा भारी शोक आहे, यास्तव तेथल्याचें नांव यादेंनेबलिकडील अबेलमिज्राइम ठेविलें गेलें. १२ तर त्याने आपल्या पुत्रांस जसी आवा दिल्ही होती तसें त्यानी त्यासीं केलें; १३ झणजे त्याच्या पुत्रानी त्याला जनानदेशांत आणिलें, आणि मासेसमोर जो गुहा भूमीसुद्धां आब्राहामाने मसण-कटीच्या वतनासाठीं एफोन जो हिप्ती त्यापासून निकट घेतली होती, त्या माखबेला भूमीतील गुहेत त्याला पुरिलें. १४ नंतर योसेफ मिसरांत परत गेला, तो व त्याचे भाऊ आणि त्यासहित सर्व जे त्याच्या बापाला पुरायास वर गेले होते ते त्याचा बाप पुकून परत गेले. १५ मग योसेफच्या भाकनी गेहिलें कीं आपला बाप मेलाला; तेव्हा त्यानी हाटलें, योसेफ आमचें बैर अगत्य धरिल, आणि जें वर्षें वाईट आधी त्यासीं केलें आहे, तें तो आद्यासीं परत देखिलच देखील. १६ यास्तव त्यानी कोणाला आवा देऊन योसेफाला हा-

टलें, तुझ्या बापाने आपल्या मरणापूर्वीं आवा दिल्ही कीं, १७ तुझी योसेफाला असें सांगा कीं, मी विनंती करितों तूं आपल्या भावांचें उलंघन आणि त्यांचें पाप कपेने क्षमा कर, कां तर त्यानी तुझे वाईट केलें, यास्तव आतां कृपेने तुझ्या बापाच्या देवाचे चाकर या आमचें उलंघन तूं क्षमा कर; तेव्हा योसेफ आपल्याजवळ त्यांचें बोलणें यावरून रडला. १८ अणखी त्याचे भाऊ येऊन त्याच्यापुढें पडले, आणि बोलले, पाहा, आधी तुझे चाकर आहों. १९ तेव्हा योसेफ त्यास बोलला, तुझी भिडें नका, कां तर मी देवाच्या ठिकाणीं आहे कीं काय? २० तुझी तसी मजवर वाईट योजिलें, परंतु देवाने तें बऱ्यासाठीं योजिलें, झणजे तेणेंकडून जसें या दिवसीं झालें, तसें करावें कीं बहुत लोकांस वाचवावें. २१ तर आतां तुझी भिडें नका, मी तुमचें व तुमच्या बाळांचें प्रतिपाळण करीन; असें त्याने त्यांचें समाधान केलें, आणि त्यासीं चित्तपूर्वक बोलला. २२ तेव्हा योसेफ आपण आणि त्याच्या बापाच्या घरचे हे मिसरांत राहिले; आणि योसेफ एकशें दहा वर्षे जगला. २३ तसें योसेफने तिसऱ्या पिढीतील एफ्राइमाचें संतान पाहिलें; अणखी मनाझ्याचा पुत्र माखीर याचे पुत्र योसेफाच्या माडीवर बाळव्यवहार पावले. २४ मग योसेफ आपल्या बंधूस बोलला, मी मरतों, परंतु देव तुमच्या भेटीस येईलच येईल, आणि जो देश त्याने आब्राहामासीं व इसाकासीं व याकोबासीं शपथेने देऊं केला, तेथें या देशावून तुझास वर नेईन. २५ आणि योसेफने इस्राएलच्या संतानाला शपथ घालून हाटलें, देव तुमच्या भेटीस येईलच येईल, तेव्हा तुझी माझी हाडे एथून वर न्या. २६ नंतर योसेफ एकशें दहा वर्षांचा होऊन मेलाला, आणि त्यानी त्याला सुगंधित करून पेटीमध्ये मिसर देशांत ठेविलें.



**Prayers**

**and**

**a Few Resources**

**Ideas and Ebooks (Livres / Libros)**

**For your Consideration**

**Glad to have this New Testament ?**

**Help us by PRAYING for us !!**

Invest in your own Eternity  
Spend time praying !

(thank you)

**SHARE THIS PDF (E-Book) with your Friends**  
**So *that* they will have a stronger**  
**Spiritual Life ALSO**

# Concerning Christians and Christianity

1. Christians are those who follow the teachings of Jesus Christ.
2. The Teachings of Jesus Christ are explained in the book called the Gospel (Injil) or the New Testament.
3. The New Testament is the First Place to find and record the teachings of Jesus Christ, by those who actually knew Him.
4. The New Testament has never been disproved **archeologically** or **historically**. It has and remains accurate.
5. The New Testament Predicts that certain events will happen in the Future.
7. The Reliability of the Old Testament and the New Testament are clear indications of the accuracy of the New Testament.
8. Jesus Christ did Not fail in His mission on Earth.
9. Jesus Christ Pre-existed. This means that He existed BEFORE the Creation of the World.
10. When Christians worship Jesus Christ, they are NOT worshipping another Human being.
11. Jesus Christ did not become God by performing good works.
12. Christians cannot perform good works in order to go to Heaven. Those who want to find God must admit they are not able to be Perfect or Holy, and that they need the help of God to help them get rid of their Sins.
14. More than 500 Million Christians around the world today are NOT Roman Catholic. The Vatican does NOT speak for Christianity in many situations.

## Concerning Christians and Christianity (2)

15. Judas did NOT die in the place of Jesus Christ on the cross.

16. Jesus Christ had no motive to escape his fate. Jesus Christ was born to communicate His message of Hope and Redemption for mankind.

17. Without the **Blood of Jesus**, it would be **impossible** for those who believe in Jesus Christ to be saved, to have Eternal Life.

18. Christians worship **ONE** God, NOT three Gods.

19. In True Christianity, Historically, **the Trinity is =**

a) God the Father

b) God the Son

c) God the Holy Spirit

20. The worship of Angels or Created Beings, or Creatures or anything except God (God the Father, God the Son [Jesus Christ], and God the Holy Spirit, is forbidden.

21. The Trinity IS NOT = Mary, Joseph and Jesus

22. The Trinity is NOT = Jesus, Joseph and God the Father

23. Gabriel is NOT another name for Jesus Christ.

24. Anyone can become a Christian if they want to.

25. Christianity IS not something that can be done EXTERNALLY. A person is a Christian because of what they believe **in their Heart**, inside of them. Their own **sincerity before God** is the true test.

26. Those who accept an electronic mark [666] for the purchase of goods, in their right hand or forehead are NOT able to become Christians.

## Concerning Christians and Christianity (3)

People are innocent if they do not know and have no way of knowing that they are doing wrong. The Christian God places the knowledge of good and bad in the hearts of each and every individual.

No one except God is Holy.

It is wrong to murder innocent people.

It is wrong to kill Christians who have not actively harmed anyone.

People are NOT Christians simply because their family is "Christian".

People are NOT Christian because they are born INTO a "Christian" family.

A person cannot become a Christian "AUTOMATICALLY".

No one can be BORN a Christian, but becoming a true Christian will guarantee Eternal Life, in Heaven and with God.

The Presumption that a person is a Christian **simply because** they are going into a Church and sitting there is False.

Churches have people inside of them that are NOT Christian, but they want to learn more about God.

A Church, or a Church Official CANNOT MAKE anyone a Christian.

Christians do NOT convert anyone by Force, because this action is a violation of the CHOICES that GOD alone is able to make. To **force** others would suggest that God is weak, and cannot do this by Himself. The Christian God has much Strength but uses it to show love and help in this life, not unkindness.

Only God could FORCE someone to do something against their will, and the Creator of the Universe does NOT behave in that manner.

The Choice of what to believe or not to believe is up to Each individual, who must make up their own mind, of their free will.

There is no way to impose Christianity on anyone by Force.

Conversions by Force to Islam are NOT recognized by GOD or Christians.

## Concerning Christians and Christianity (4)

Those who are converted **from** Christianity **to Islam by Force** or coercion, are Still Christian, AND **STILL** considered Christian.

Once a person is recognized by God as a genuine Christian, they are “**sealed**” permanently. There is no way for any **Human** to change this.

Forcing any Christian to say that they convert or accept Islam simply makes that Christian *to state* something which is FALSE. There is no such thing as Genuine conversion that God can recognize **OUT** of Christianity, if that person was a Christian.

To suggest that Christians could be converted by Force, actually means (signifies) that there are actions that humans can take that can **FORCE** God somehow to UNDO or ALTER what He has done. This is not the case. **Actions that Humans Force other Humans to take** are **not recognized** by God as a **true** Change of Mind, or a **Change of Heart**.

Once a person becomes a Christian, All of their sins (past, present, and future) are forgiven. They are reconciled to God for Eternity, and nothing can change this. **Forced Conversions to Islam are not considered Valid either by God or Christians**. No one can undo in the Heart of a person, what God can do. The link between a Christian and God is a link that Cannot be broken. **Saying** anything to the contrary will not alter or change this.

Christians do not Depend on their sanctuaries or Church buildings in order to meet with God. Harming a building **against the God who made the Universe** is not a genuine sign of success or progress. Christians simply make use of any buildings. Christians are able to meet and pray and talk to God by themselves, **without** a Church building and without a Priest or Pastor. God is always with them.

Harming a Church building simply proves that some people are afraid of Church Buildings. That is all. The Earliest Christians did not have Churches or Buildings for Hundreds of Years.

Harming a Church Building does not harm God, and it does not harm Christians. It simply makes them go and use a different building, or to meet without one.



## Concerning Christians and Christianity (5)

Some people have not examined churches very much. **MANY are very simple** and do NOT have decorations or much *inside* of them. In Christianity, this is intentional. This symbolism is on purpose, intending to signify that the INNER LIFE of the Christian, is what is important to God, and NOT the building in which people worship.

Man looks on the external and outward appearance. GOD looks on the inner heart of each individual.

There would be no reason for anyone to become upset, if they did not think that Christianity was making progress. Those who are upset are upset because Christianity has answers, reasons and arguments that do not seem to be defeated. God is big enough to defend himself.

If Christianity is false, it should be possible to explain to Christians why and how Christianity is false. Killing or harming Christians is only an excuse, a method of hiding from the reality that intellectual conversation and explanations of those who are violent do NOT have the answers to defend with kindness or reason what they believe.

Christians believe that almost all violence is a waste of time. It does not accomplish what it is "supposed" to accomplish. Those who have arguments are able to advance those and explain them to others. Those who do not use violence instead. This method does not convince Christians or others to adopt methods of violence.

People become like the God they serve. If the God they serve is unkind and unmerciful, that is what the followers become. If the God being worshiped is cruel and mean to women and children, then that is what the followers of that God usually will become. Jesus Christ is love. Christians try to be loving.

People have the **option** of accepting to believe in the Teachings of Jesus Christ in the New Testament or rejecting those teaching. The choice in this life is **up to each person**. God is the one who makes His own rules. Thankfully, the God of this world decided to use Love and kindness to explain Himself so that all of us would have a chance to learn and to experience the unconditional love of Jesus Christ. ([books are listed in this Ebook](#). [Those who want to refute Christianity may want to start by refuting the books listed in this PDF](#))

## Concerning Christians and Christianity (6)

True Christians are NOT afraid to have conversations with those who are not Christians. Christians are NOT afraid to have conversations with those who are islamic or from any other faith.

Christians are NOT afraid to talk about the weakness of Christianity, if that is a topic someone else wants to discuss.

Christians will not stone you or harm you because you disagree with them.

Christian will not make you slave IF you do NOT convert to Christianity.

Those who truly believe in the TRUTH of what they claim to believe are NOT afraid to discuss the content of what they believe with other people.

Christians may share with you that you are not 100% perfect and Holy, and Christians will Admit and acknowledge that THEY are NOT perfect or Holy.

Christians admit that they need a savior, that they cannot be good enough on their own, and that they cannot perform ENOUGH good and HOLY actions to please God. That is the starting point for anyone to become a Christian.

Those who engage Christians in discussions about religion should be willing to look at the history, the archeology, the science and all of the aspects of religion and the books that they use or defend. That is simply being honest. And those who seek spiritual truth are NOT afraid to discuss honestly issues of religion.

IF GOD is GOD, then GOD will STILL be GOD after a conversation takes place. Those who follow God should be willing to think and use the mind that God gave to them. IF God gave people a mind, HE expects them to use it. Discussions are part of the use of the mind.

There is a lot of history about OTHER religions that can be found in the West. In other nations, FEAR of being wrong induces and provokes censorship. But history can be proven and demonstrated. **The Dead Sea Scrolls were found in 1947-48.** Those scrolls contained the Jewish Old Testament. They were **dated scientifically to be 200 years OLDER than the time of Jesus Christ.** The Jewish Old Testament has NOT been changed or altered. This is simply a scientific and historic Fact.

God Preserves His Word. His word is the Old and New Testament. **IF you are seeking truth, what do you have to fear from Truth ?**

## Concerning History and the Early Church

Christians do NOT pray to MARY. The Bible never teaches to Pray to Mary. Mary was born a human sinner, and became a Christ-follower.

Prayers to ANY Human (Except Jesus Christ, who was God who became Human for a short time) is IDOLATRY

Christians do not pray To Statues, which is IDOLATRY

Christians do not pray To Icons, which is a Graven Image, which is ALSO IDOLATRY.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Mary.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Saints, as this would be blasphemy, and taking worship and adoration away from God.

It is the Mediation of Jesus Christ alone which serves to communicate between God and Man, and NOT any other Human.

Christians know which books of the Bible are part of the Bible and belong in the Bible. There is a great deal of evidence and documentation over the whole world for the conclusion, about which books belong in the Bible.

Some books may help to clarify or explain (these are Free Books):

For those who read English:

- 1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, by John Mendham - 1850
- 2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler
- 3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler
- 4) The worship of Mary [proven to be Unbiblical] by James Endell Tyler

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

# Concerning History and the Early Church

We recommend, for your potential consideration, the following books:

1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, with copious notes from the Caroline books compiled by order of Charlemagne by Rev John Mendham - 1850

2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847)

3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler

Primitive christian worship, or, The evidence of Holy Scripture and the church, concerning the invocation of saints and angels, and the blessed Virgin Mary (1840)

4) The worship of Mary by James Endell Tyler

**5) The Pope of Rome and the popes of the Oriental Orthodox Church**

by Caesarius Tondini (1875) also makes for interesting reading, even though it is a Roman Catholic work which was approved with the Nihil Obstat (not indexed by the inquisition) notice.

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

# Concerning History and the Roman Catholic Church

Historic Information on the Roman Catholic Church can be found - in online searches - under the words:

papal, roman catholic, papist, popish, romanist, vatican, popery, romish,

There are many free Ebooks available online and at Google that cover these topics.

There is of course the standard works on the proven history of the Vatican:

**The Two Babylons** by Alexander Hislop, which uses more than 200 ancient Latin and Greek sources.

**The Roman Schism illustrated from the Records of the Early Roman Catholic Church**  
by Rev. Perceval.

Those who have trouble with Vatican documents concerning early Church Councils should conduct their own research into a document called the "Donation of Constantine", which was the false land grant from the Roman Emperors to the Vatican.



# **Saved - How To become a Christian how to be saved**

**A Christian is someone  
who believes the  
following**

***Steps to Take in order to become a  
true Christian, to be Saved & Have a  
real relationship & genuine  
experience with the real God***

**Read, understand, accept and  
believe the following verses from  
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short  
of God's perfect standard**

**Romans 3: 23 states that**

**For all have sinned, and come short of  
the glory of God;**

**2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.**

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

**3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.**

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.



**4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.**

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

**5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.**

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

**6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a**

**fact that you have been given  
Eternal Life.**

1 John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

**7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.**

1 John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

**If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:**

***" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you***

***to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".***

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

**It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is**

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked  
Jesus to come into your life**

**Find the following passages in the Bible and begin to read them:**

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**

them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

---

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's** personal love and care for them, **and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "*one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers*".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**



to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.**"(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**  
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

# Prayers that count

## The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

**And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:**

**(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.**

**(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.**

**(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.**

**(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)**

**(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.**

**(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.**

**(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.**

**(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.**

**(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.**

**(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,**

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

**(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;**

**(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.**

**Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.**

---

### **Note for Foreign Language and International Readers & Users**

**Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.**

## IF a person wanted to become a Christian, what would they pray ?

God, I am praying this to you so that you will help me. Please help me to want to know you better. Please help me to become a Christian

God I admit that I am not perfect. I understand that you cannot allow anyone into Heaven who is not perfect and Holy. I understand that if I believe in Jesus Christ and in what He did, that God you will see my life through the sacrifice of Jesus Christ, and that this will allow me to have eternal life and know that I am going to Heaven.

God, I admit that I have sin and things in my life that are not perfect. I know I have sinned in my life. Please forgive me of my sins. I believe that Jesus Christ is the Son of God, that He came to Earth to save those who ask Him, and that He died to pay the penalty for all of my sins.

I understand that Jesus physically died and physically arose from the dead, and that God can forgive me because of the death and resurrection of Jesus Christ. I thank you for dying for me, and for paying the price for my sins. I accept to believe in you, and I thank you Lord God from all of my heart for your help and for sending your Son to die and raise from the Dead.

I pray that you would help me to read your word the Bible. I renounce anything in my life, my thoughts and my actions that is not from you, and I do this in the name of Jesus Christ. Help me to not be spiritually deceived. Help me to grow and learn how to have a strong Christian walk for you, and to be a good example, with your help. Help me to have and develop a love of your word the Bible, and please bring to my life, people and situations that will help me to understand how to live my life as your servant. Help me to learn how to share the good news with those who may be willing to learn or to know. I ask these things in the name of Jesus Christ, and I thank you for what you have done for me, Amen.

**Please Remember: Christianity is NEVER forced. No one can force anyone to become a Christian. God does NOT recognize any desire for Him, unless it is genuine and motivated from the inside of each of us.**

**Prayers for help to God**

**In MANY LANGUAGES**

**For YOU, for US, for your Family**

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available. Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they





## 5 minutos a ayudar excepto otros - diferencie eterno

Dios querido,

gracias que se ha lanzado este nuevo testamento de modo que poder aprender más sobre usted.

Ayude por favor a la gente responsable de hacer este Ebook disponible. Ayúdele por favor a poder trabajar rápidamente, y haga que más Ebooks disponible por favor le ayuda a tener todos los recursos, los fondos, la fuerza y el tiempo que necesitan para poder guardar el trabajar para usted.

Ayude por favor a los que sean parte del equipo que les ayuda sobre una base diaria. Por favor déles la fuerza para continuar y para dar a cada uno de ellos la comprensión espiritual para el trabajo que usted quisiera que hicieran. Ayude por favor a cada uno de ellos a no tener miedo y a no recordar que usted es el dios que contesta a rezo y que está a cargo de todo.

Ruego que usted los animara, y que usted los proteja, y el trabajo y el ministerio que están contratados adentro. Ruego que usted los protegiera contra las fuerzas espirituales que podrían dañarlas o retardarlas abajo. Ayúdeme por favor cuando utilizo este nuevo testamento también para pensar en ellas de modo que pueda rogar para ellas y así que pueden continuar ayudando a más gente. Ruego que usted me diera un amor de su palabra santa, y que usted me daría la sabiduría y el discernimiento espirituales para conocerle mejor y para entender los tiempos que estamos adentro y cómo ocuparse de las dificultades que me enfrentan con cada día. Señor God, me ayuda a desear conocerle mejor y desear ayudar a otros cristianos en mi área y alrededor del mundo. Ruego que usted diera el Web site y los de Ebook el equipo y los que trabajan en que les ayudan su sabiduría. Ruego que usted ayudara a los miembros individuales de su familia (y de mi familia) espiritual a no ser engañado, pero entenderle y desear aceptarle y seguir de cada manera. y pido que usted haga estas cosas en el nombre de Jesús, amen, ¿

(por qué lo hacemos tradujeron esto a muchas idiomas?

Porque necesitamos a tanto rezo como sea posible,

y a tanta gente que ruega para nosotros y el este ministerio tan a menudo como sea posible. Gracias por su ayuda.

El rezo es una de las mejores maneras que usted puede ayudarnos más).

# Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus  
Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m  
viselkedni kerdez ad segit szamomra

## **Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language**

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :

1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a  
dolog amit Vennem kell imádkozik

2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és  
elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én  
feleml az én -m saját akarat ( szándék ) fenti öné.

3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m  
fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem  
nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul  
hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (   
átmenő -a szó a Biblia ) egy ) részére a esemény előre és b  
betű ) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál  
Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön  
prayerwhen ) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett  
kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő  
az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -  
val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több  
hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba  
-a szó , a Biblia ,( a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi ) ,  
-ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért ÉN képes -hoz  
észrevesz dolog -ban Biblia ( -a szó ) melyik ÉN tud  
személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért  
amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért  
hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikkal ki ön , és  
amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan  
viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett  
ön és én -a szó ( a Biblia )

11. Amit ön akar hoz emberek ( vagy websites ) életemben  
ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos  
megértés -ből ön ( Isten ) ; és Amit ön akar hoz emberek (   
vagy websites ) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz  
pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -  
ból igazság ( 2 Korinthus 13:14 ).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna  
nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb  
 , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb  
szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a  
eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új  
Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban  
egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres  
módszer közelebb kerülni -hoz Isten ( de amit van nem

hűségesen Bibliai ), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia ( mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikk -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akarsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás ( következtetés ) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ból ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akarsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármilyen kényszerít -ből rossz akar nem eltesz akármilyen szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ből szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akar nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ből akármilyen mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánczó -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármilyen amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogyan ettem kellett volna volna és ez minden megakadályozás én -ből egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármilyen üresség ,sadsness vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ből Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség ( vagy ezek esemény ) -ből egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akar megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek ( rokon ) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ből időszaki esemény bevitel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus ,  
Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban  
megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a  
bölcsség és kicsit bérelni szerelem -ból Igazság Ámen

=====

Több alul -ból Oldal  
Hogyan viselkedni volna Örökélet

=====

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől ( -ból imádság kereslet -  
hoz Isten ) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem  
lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit  
vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és  
szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás  
, vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból idő  
-hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból  
más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített  
fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban  
-a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön  
látvány részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv  
, legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak  
legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha ,  
megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit  
csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus  
könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ból elektronikus  
könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik.  
Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos  
személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy  
számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy  
számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy  
egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz  
Internet.





=====

## **Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:**

**1. che dareste me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare**

2. che dareste me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi dareste l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto trasformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi dareste l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi dareste l'aiuto per desiderare servirli di più

6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi dareste la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi dareste un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che dareste ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=====

Più in calce alla pagina  
come avere vita Eterna

=====

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al #### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo

Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=====

**Preghiera al dio Caro Dio,** Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutale prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutali prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi. Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliera. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutalo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro che le aiuta la vostra saggezza.

=====

PORTUGUESE PORTUGUESE

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus  
podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me

\_\_\_\_\_

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray
2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.
3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.
4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.
5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.
7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria bíblica de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.
8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,
9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.
10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu



poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente bíblico), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinamentos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhuma das forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasses no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective bíblica, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.

=====

Mais no fundo da página  
como ter a vida eternal

=====

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas estrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.



Por favor ayúdeme saber cómo a tratar con el dificultades  
aquel Estoy confrontar con todos los días. Señor Dios ,  
Ayúdame querer saber usted Mejor y querer a ayuda otro  
Cristianos en mi área y alrededor del mundo. Oro aquel  
usted haría dar el Electrónica libro equipo y esos quién obra  
en la telas y esos quién ayuda ellas su juicio.

Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia ( y mi familia ) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

=====

[illegible]

**Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet**  
er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du.  
Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk  
bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig  
arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig  
Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke  
og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare  
arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe hver av seg å ikke ha rank og å erindre det du er det God hvem svar bønn og hvem er i ledelsen av alt. JEG be det du ville oppmuntre seg , og det du beskytte seg , og det arbeide & ministerium det de er forlovet inne. JEG be det du ville beskytte seg fra det Sprit Presser eller annet obstacles det kunne skade seg eller langsam seg ned.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord ( det Ny Testamentet ), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.

Behage hjelpe meg å vite hvor å beskjeftige seg med problemene det JEG er stilt overfor hver dag. Lord God , Hjelpe meg å vil gjerne vite du Bedre og å vil gjerne hjelpe annet Kristen inne meg område og i nærheten verden.

JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt ( og meg slekt ) å ikke være spirituallly narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

[illegible]

**SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS**

## Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kann  
hora min Hur till fraga Gud till ger hjälp finna ande Ledning  
Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre  
och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så  
pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och  
accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag  
upphoja min äga vilja ( avsikt ) över din.

3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om  
okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna  
you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur  
till har den ande styrka Jag nöd ( igenom din uttrycka bibeln  
) en ) för händelsen före och b ) för min äga personlig ande  
resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du  
mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du  
prayerwhen ) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället  
för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom  
min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med  
Biblisk Visdom så fakta åt JAG skulle tjäna du mer  
effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera  
din uttrycka , bibeln , ( den Ny Testamente Evangelium av  
John ) , på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp



till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel ( din uttrycka ) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka ( bibeln )

11. Så pass du skulle komma med folk ( eller websites ) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du ( Gud ); och Så pass du skulle komma med folk ( eller websites ) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud ( utom så pass blandar inte sant Biblisk ), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln ( sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsatt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken ( sluttningarna ) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den hår dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spirituallt förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrare med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inläringen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppna min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här fenomenon ( eller de här händelsen ) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en ( släktingen ) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

=====

Mer på botten av Sida  
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över ( bön anmoder till Gud ) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpende tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behov till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpende. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

### Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller slutet av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

\_\_\_\_\_

**Destament** gellunguud fel e allun et ddysg huchweneg

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall  
rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.  
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at  
hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad  
ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at  
chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm  
anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ( 'r 'n Grai Destament  
) , a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at  
adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a jm  
yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at  
ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd.  
Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod  
gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i  
mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r  
Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a  
hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r  
hunigol aelodau chan 'n hwy deulu ( a 'm deulu ) at mo bod  
'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at  
chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at  
gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

## Iceland – Icelandic

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo  
Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur  
Leiosogn

=====

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja
2. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja ( ásetningur ) yfir þinn.
3. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf ( í gegnum þinn orð the Biblía a ) fyrir the atburður á undan ) og b ) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.
5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen ) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.
7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.
8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett ) , á a persónulegur undirstaða
9. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía ( þinn orð ) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía )

11. Þessi þú vildi koma með fólk ( eða websites ) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú ( guð ); og Þessi þú vildi koma með fólk ( eða websites ) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð ( en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur ), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía ( svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.



16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn ( endir ) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tótleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn auglýsing svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q ( eða þessir atburður ) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur ( ættingi ) ekki vera hluti af it.

**23.** Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn auglýsing ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=====

Fleiri á the Botn af Blaðsíða  
Hvernig til hafa Eilífur Líf

=====

Við ert glaður ef this listi ( af bæn beiðni til Guð ) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lífnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvirkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendum tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically ( sækja skrá af fjarlægri tölvu ) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

[illegible]

## *Danish* - Danemark

## Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed  
kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig

Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at  
jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager  
at JEG sayn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil ( hensigt ) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn ( igennem jeres ord den Bibel ) en ) nemlig den begivenheder foran og b ) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen ) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , ( den Ny Testamente Gospel i John ), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel ( jeres ord ) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord ( den Bibel )

11. At jer ville overbringe folk ( eller websites ) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God ); og At jer ville overbringe folk ( eller websites ) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God ( men at er ikke sandelig Bibelsk ), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel ( såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik ( afslutninger ) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon ( eller disse begivenheder ) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones ( slægtninge ) ikke være noget af it.

23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=====

Flere forneden Side

Hvor hen til nyde Evig Liv

=====

Vi er glad selv om indeværende liste over ( bøn anmoder hen til God ) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjælp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig



hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjælp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig **OMKOSTNINGSFRIT** elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk ( dataoverføre ) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

[illegible]

# Norway - Norway – Norwegian -

## Norway - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

=====

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg taperhet å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg taperhet å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville ( hensikten ) over din.
3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.
4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød ( igjennom din ord bibelen ) en ) for begivenhetene for ut og b ) for meg egen personlig sprit reise.
5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere
6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen ) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , ( det Ny Testamentet Gospel av John ), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen ( din ord ) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord ( bibelen )

11. Det du ville bringe folk ( eller websites ) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God ); og Det du ville bringe folk ( eller websites ) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatterne av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God ( bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk ), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen ( som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk ( konklusjonene ) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon ( eller disse begivenheter ) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg ( slektningene ) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig

=====

Flere på bunnen av Side  
Hvor å ha Evig Livet

=====

Vi er glad hvis denne liste over ( bønn anmoder å God ) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,



εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε έναν από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.

Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνετε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.

Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύετε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.

Προσεύχομαι ότι θα μου δίνετε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνετε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.

Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.

Προσεύχομαι ότι θα δίνετε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,





6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timothee 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der LageSEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der LageSEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=====

Mehr an der Unterseite der Seite  
wie man ewiges Leben u.  
Hat

=====

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der Lage ist, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

[illegible]

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.

Por favor ajudar eles estejam capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.

Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual compreendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.

EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege  
lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido  
em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças  
ou outro barreiras isso poderia ser malefício lhes ou lento  
lhes abaixo.

Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo  
Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito  
esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para  
eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

peessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra ( o novo Testamento ), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para compreender o período de tempo que nós somos vivendo em.

Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família ( e a minha família ) para não ser espiritual enganar , mas compreender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,

=====

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who



answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,  
Amen,

=====

888888

[illegible]

**Croatian Croatian Croatian**

## Croatian - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Croatian Language

Croatian Croatia Prayer Isus Krist Moljenje to Bog Kako to  
Moliti moze cuti moj pitati popustanje ponuditi mene

**Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :**

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj  
Trebam to moliti
2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i  
prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život ,  
umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje ( namjera )  
iznad tvoj.
3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj  
strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene  
ne to poslužitelj you.
4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to  
imati duhovni snaga Trebam ( preko tvoj riječ Biblija ) za  
jedan dan događaj ispred i b ) za moj posjedovati osobni  
duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen ) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , ( novim Oporuka Evanđelje od John ), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija ( tvoj riječ ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ ( Biblija )

11. Taj te će donijeti narod ( ili websiteovi ) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te ( bog ); i da te će donijeti narod ( ili websiteovi ) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog ( ali koji nisu vjerno Biblijski ), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija ( kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar ( zaključak ) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen ( ili te događaj ) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe ( odnosni ) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurati da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i  
to imati hatar dana Istina Da

=====

Više podno Stranica  
Kako to imati Vječan Život

=====

Mi jesu veseo ako ovaj rub ( od moljenje molba to Bog ) je  
u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti  
najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su  
mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ.  
Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će  
voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati  
sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod  
isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi  
više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in  
jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka  
in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi  
ižtanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi  
obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak  
novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga ,  
mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za  
pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate  
biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan  
pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju  
imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj  
lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično  
imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično  
utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička  
pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti tren pronaći elektronička pošta adresa smjestiti na dnu ili kraj od ovaj stranica. Nadamo se te htijenje poslati elektronička pošta nama , ako ovaj je od pomoć ili hrabrenje. Mi isto tako hrabriti te to kontakt nas zabrinutost Elektronski Knjiga koju nudimo koji su sa trošak , i slobodan.

Mi obaviti imati mnogobrojan knjiga in stran jezik , ali mi ne uvijek mjesto njima to primiti elektronski ( preuzimanje datoteka ) jer mi jedini izraditi raspoloživ knjiga ili tema koji su preko molba. Mi hrabriti te to nastaviti to moliti to Bog i to nastaviti naučiti o Njemu mimo čitanje novim Oporuka. Mi dobrodošli na tvoj pitanje i komentirajte mimo elektronička pošta.

[illegible]

CZECH CZECH TCHEK

Czech Prayer Modlitba Kristian jezuita Kristus az k Buh Jak  
Modlit Buh pocinovat slyset modlitba k ptat Buh darovat  
pomoci mne

## Czech - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Czech Language

Mluvení až k Bůh , člen určitý Stvořitel of člen určitý  
Soubor , člen určitý Hospodin :

1. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k modlit člen určitý majetek aby Nemusím až k modlit  
2. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k domnívat se tebe a přijmout jaký tebe potřeba až k jednat má duch , místo mne povýšit já sám vůle ( cíl ) nad tvůj.

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má být se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím ( docela tvůj slovo člen určitý Bible ) jeden ) do člen určitý příhoda vpřed a b ) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen ) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce náky s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , ( Nový zákon Evangelium of Jan ), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible ( tvůj slovo ) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo ( člen určitý Bible )



11. Aby tebe chtěl bych nést lid ( či websites ) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe ( bůh ); a Aby tebe chtěl bych nést lid ( či websites ) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat myslí mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčtetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčtetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasí jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpusťošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízky až k Bůh ( kdyby ne ar ne opravdu Biblický ), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovídá.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible ( jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření ( konec ) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný ( či tezaury příhoda ) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vřdřt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám ( příbuzní ) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=====

Více v člen určitý Dno of Blok  
Jak? až k mít Nekonečný Duch

=====

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčtenější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat myslí tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically ( zavádění ) poněvadž my ale dělat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčtenější dotaz. My dodat myslí tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

dostat instrukce kolem Jemu do četba Nový zákon. My vítat  
tvůj otázky a poznámky do elektronická pošta.

[illegible]

## Drogi Bóg , Dziękuję ów ten Nowy Testament

ma być zwolniony byle tylko jesteśmy able wobec nauczyć się liczniejszy około ty. Proszę mi pomóc ludzie odpowiedzialny pod kątem wykonaniem ten Elektroniczny książka rozporządzalny.

Proszę mi pomóc im zostać wypłacalny praca umocowany ,  
i zrobić liczniejszy Elektroniczny książki rozporządzalny  
Proszę mi pomóc im wobec mieć wszystko ten zasoby , ten  
pieniądze , ten siła i ten czas ów oni potrzebować w klasa  
zostać wypłacalny utrzymywać działanie pod kątem Ty.  
Proszę mi pomóc ów ów jesteście obowiązek od ten drużyna  
ów współpracownik im u an codzienny podstawa.

Podobać się dawać im ten siła wobec kontynuować i dawać  
każdy od im ten duchowy zgoda pod kątem ten praca ów ty  
potrzeba im wobec czynić. Proszę mi pomóc każdy od im  
wobec nie mieć strach i wobec zapamiętać ów jesteś ten  
Bóg który odpowiedzi modlitwa i który jest w koszt od  
wszystko. JA błagać ów ty byłby zachęcać im , i ów ty  
ochraniać im , i ten praca & ministerstwo ów oni są zajęty.  
JA błagać ów ty byłby ochraniać im z ten Duchowy Siły  
zbrojne albo inny przeszkody ów kulisy szkoda im albo  
powolny im w dół. Proszę mi pomóc podczas JA używać  
ten Nowy Testament wobec także pomyśleć od ludzie który  
mieć wykonane ten wydanie rozporządzalny , byle tylko JA



## **Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language**

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci  
slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

=====

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vseмирje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim  
prostiti
2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati  
kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi  
navdušenje svoj lasten hoteti ( namen ) zgoraj vaš.
3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj  
grozen od neznano v postati opravičilo , ali osnova navzlic  
ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter  
zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim ( skozi vaš  
izraziti z besedami biblija ) a ) zakaj pripetljaj spredaj ter b )  
zakaj svoj lasten osebni netelesni potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez  
streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen )  
jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari  
sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical  
modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več  
razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , ( novi testament evangelij od John ), naprej a osebni osnova

9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija ( vaš izraziti z besedami ) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.

10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami ( biblija )

11. to vi hoteti privleči narod ( ali websites ) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi ( Bog ); ter to vi hoteti privleči narod ( ali websites ) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).

12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.

13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog ( če že ne ste ne resnično Biblical ), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.

14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkva ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.

15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija ( kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce



pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.

16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.

17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled ( sklep ) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.

18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.

19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.

20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami

21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prslon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče  
naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami ,  
biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen  
v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če  
je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v  
razumeti to fenomen ( ali od this pripetljaj ) s a Biblical  
perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter  
tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter  
ljubezen sam sebe, sebi, se ( žlahta ) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter  
svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj  
taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika  
vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako  
najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami ,  
biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz  
prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj  
pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti  
a ljubezen od resnica Amen.

=====

več pravzaprav od stran  
kako imeti več en življenje

=====

mi smo vesel če to zapisati v seznam ( od molitev prošnja v  
Bog ) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati  
najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko  
različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če  
vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti vseh  
biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas ,  
boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej  
čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če iščeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten osebni prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically ( travnato gričevje ) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

=====

[illegible]

**srčkan Bog , the same to to nova  
zaveza has been izpust** tako da mi smo

zmožen zvedeti več približno vi. prosim pomoč preprosti  
ljudje odgovoren zakaj izdelava to elektronski knjiga pri  
roki.

prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.

prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.

jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,

tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami ( novi testament ), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistrournost

znati vi rajši ter v razumeti epoha od čas to mi smo življenje  
v.

prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem  
soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši  
ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.  
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina  
ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš  
modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec  
članstvo od svoj rodbina ( ter svoj rodbina ) v ne obstati  
netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati  
ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz  
zapositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva,  
usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

[illegible]

**mahal diyos** , pasalamatn ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.

masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.

ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di. ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.

masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita ( ang bago testamento ), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.

masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak ( at akin mag-anak ) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

[illegible]

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana ( Veres Jälkisäädös ), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisauts. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo ( ja minun heimo ) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=====

[illegible]

**Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny**  
Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er  
duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig  
folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok  
tillgänglig.



Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.

JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.

JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta åt JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka ( den Ny Testamente ), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.

Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ge den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.

JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj ( och min familj ) till inte bli spirituellt lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,



kærlighed til jeres Hellig Ord ( den Ny Testamente ), og at  
 jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen  
 til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er  
 nulevende i.

Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt ( og mig slægt ) hen til ikke være spirituallly narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

[illegible]

**Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены** это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их сможете продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новый завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять период времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of  
сынок бога, jesus christ, аминь,

[illegible]

**Драг Бог , Благодаря ти този този Нов  
Завещание has p.p. от be освобождавам така  
този ние сте способен към уча се повече  
наоколо ти. Харесвам помагам определен член  
хора отговорен за приготвяне този Electronic книга  
наличен.**

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа  
постя , и правя повече Electronic книжарница наличен  
Харесвам помагам тях към имам цял определителен  
член средство , определителен член пари ,  
определителен член устойчивост и определителен член  
време този те нужда in ред към бъда способен към  
държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този  
сте част на определителен член впряг този помагам тях  
на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към  
помня този ти сте определителен член Бог кой отговор  
молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж  
насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от сап вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам те кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам те а любов на youг Свят Дума ( определителен член Нов Завещание ), и този ти уж давам те духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам те към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправлям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам те към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in ту площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях youг мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство ( и ту семейство ) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı, mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanınımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime ( belgili tanımlık İncil ), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl. şu I am karşı koymak ile her gün. efendi mabut , yardım etmek beni -e doğru istemek -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru istemek -e doğru yardım etmek diğer Hristiyan içinde benim alan ve çevrede belgili tanımlık dünya. I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek belgili tanımlık elektronik kitap takım ve o kim iş üstünde belgili tanımlık website ve o kim yardım etmek onları senin akıllılık.

=====

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha



hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl. şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime ( belgili tanımlık İncil ), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl.

I dua etmek adl. ş u sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile ( ve benim aile ) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

## Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako  
Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene  
otkriti duhovni Vodstvo

## Serbia - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog  
Kako Bog moći čuti moj molitva  
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene  
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog

Kako za moliti za Bog droz Isus Krist

JA imati nikada molitva pre nego

Važan za Bog

Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć

Se Bog Biti stalo moj život

Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog  
okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=====

**Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni  
član Svemir , određeni član Gospodar :**

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti  
određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za  
mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te  
oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj  
vlastiti volja ( namera ) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad  
određeni član nepoznat za postati određeni član isprika ,  
inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti  
you.

4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati  
određeni član duhovni sway JA potreba ( droz tvoj riječ

Biblija ) jedan ) umjesto određeni član događaj ispred pa P )  
umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te  
briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen ) JA  
sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka  
stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s  
Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija  
, ( određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod ), na  
temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene  
tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra  
Biblija ( tvoj riječ ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj  
volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra  
moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako  
za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako  
učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (   
Biblija )

11. Taj te donijeti narod ( inače websites ) unutra moj život  
tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov  
precizan sporazum nad te ( Bog ); pa Taj te donijeti narod (   
inače websites ) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za  
ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad  
istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo  
šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta  
3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog ( ipak taj nisu vjerno Biblijski ), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija ( takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid ( zaključak ) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen ( inače ovih događaj ) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe ( rodbina ) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=====

Briny podno Stranica  
Kako za imati Vječan Život

=====

Nama biti dearth da današji foil ( nad molitva traženju za Bog ) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijevanje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski ( skidati podatke ) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.





Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot.  
difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord  
Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu  
Better și la spre nevoie la spre ajutor alt Creștin înăuntru  
meu arie și around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will  
a da art.hot.

Electronic carte team și aceia cine work pe website și aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie ( și meu familie ) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu și eu la spre nevoie la spre accent și a urma tu înăuntru fiecare way. și I a întreba tu la spre a face aceștia things în nume de Jesus , Amen ,

[illegible]

# Russian – Russe - *Russie*

## Russian Prayer Requests -

Молитва к  
бога как помолить к  
бога как бог может услышать моему  
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне  
как найти духовное наведение  
как найти deliverance от злейшего  
духов как поклониться поистине бог  
рая как найти христианское  
бога как помолить к богу до  
jesus christ я никогда не молила перед  
важным к влюбленностям бога  
бога каждое индивидуальное  
jesus, котор персоны christ может помочь  
делает внимательность бога о моих вещах  
запросов молитве  
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к  
богу о запросах молитве  
вами, о вас

=====

**Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:**

**1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для того чтобы помолить**

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не препятствовать моим страхам неиствения стать отговорками, или основа для меня, котор нужно не служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстрою или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце наполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новый завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознавание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и сумею как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новый завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церковь или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заключения) больше и больше, и что где мои вникание или восприятие вас не точны, что вы помогли мне выучить *jesus christ* поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я *following* не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла *take away* несколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри *these days* духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност *counterfeit* к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибудь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли *te things/responses/events back into* мой разум, так НОП я отречься бы от их *in the name of jesus christ*, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые *emptiness*, тоскливость или *despair* в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне  
премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу  
как помочь моим друзьям и полюбил одни  
(родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой  
разум понимает духовное значение текущие события  
принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце  
для того чтобы признавать вашу правду, и что вы  
помогли мне понять как найти смелость и прочность  
через ваше святейшее слово, библию. In the name of  
jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание  
быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша  
премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=====

Больше на дне страницы  
как иметь вечная жизнь

=====

Мы рады если этот список (запросов молитве к  
богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может  
быть самый лучший или самый эффективный перевод.  
Мы понимаем что будут много по-разному дорог  
выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение  
для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы  
принять малое количество вашего времени послать  
предложения к нам, то вы будете помогать тысячам  
людям также, которые после этого прочитают  
улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament  
имеющийся в вашем языке или в языках редко или  
старо. Если вы смотрите для нового testament в  
специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.





[illegible]

**ARABIC - LANGUE ARABE**

[illegible]

## حل المسائل

، برل اہی

يتحجج ارفال امت دقو اذه دي دجل اذه عل والي جنال اذه ىل ع اركش  
لكن ع دىزم افرعم نم نكم تن

باب اكل اذہ عنص نع ملو وسم مل ابعش مل اقدع اسم ااجر مل  
ملع نورداق متن او مه نم فرعت تن ا. عات مل ا ينورت كل مل  
م. متدع اسم

، عرسب لمعلا مدع قرداق نوكت نأ مدع اهددع اسم عاجرلا  
عجاتملا هي نورثكلال بتكل ارثكل اهل عجو

يذلل اتقو ل او قوقو ، ل او مل او دراو مل اعيم جىل ع اهتدع اسم عاجر ل  
لم عل ا قلص او مل ع قرداق نوكت يكل هجات ح  
كل

مددعاسي يذلاق يعرفل انم اعزجل لكشت يتل ا قدع اسمل اعجل ا  
منم لك اعطاعو رارمتسالا قوق اءى اطع ا جري .موي لك ساسا لى لى  
هل عفت ن اهل دىرت يتل الامعالل يحورل امهفل ا

رکذتل او فوخل مدعل مهنم لك قدعاسم عاجرل  
ءيش لك نع لوؤسم او قالصل ابوجا يذل لئل اتنا نإ

& لمعل او ، مهتياحم مكن او ، مهعيجشرت متلضفت نأ لئل وعدأ  
هيف نوكراشي مهنأ قراز

نم اهريغ وا هيجورل اتاوقل انم مهتياحم متلضفت نأ لئل وعدأ  
لفسأ لئا انم عطب وا مريض نأ نكمي يتل اتابقعل

اضي ركفنل ديدج دهع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم عاجرل  
ناعي طتسا ىتح ، عحاتمل اهبطل اذه نم اولعج نيذل سانل  
ددع قدعاسم يفرارمتسالامل ينستي يتحو اهيلع ىلصي  
سانل نم ربكأ

(ديدلج دهعل) قسدقملا قملك كل بحيني طعت تنك نأ لئل وعدأ  
كن افرعت نأ من طفل او قملحل او هيجورل يني طعت فوس كن او ،  
اهيف شيعن يتل اةينمزل اقرتفل او مهفل لصفأ

تابوعصل اعم لامعتل اةيفيك قفرعم يفي يتدعاسم عاجرل  
ناديرت يندعاسي لئل درولل .موي لك يينأ هجاوت يتل  
يفيني حييسمل نيرخال ادعاسن نأ ديرنو لصفأ كن افرعت  
مل اعلال وحو ققطنمل يدلبل

نيذل او بختنمل اينورتكلال باتكلل ايطعي نأ مكل لئل وعدأ  
مكتمكح مدهعاست

عذخي ال (يتلئاعو) اهترسادارفأ دعاسي نأ مكل لئل وعدأ  
قرطل لكب مكل عباتم ولوبق ديرتو مكب مهف نكلو ، ايحور

نأ مكنم بلطاو ، اتاوالا هذهي ف هيجوتل او دعتمل انيطعي امك  
نيما ، عوسي مسإ يفي ايشال اذه لعفا

=====

## Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus ,  
Amen,

=====

### BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

[illegible]

Note: These Books listed below may be available at No cost, - in **PDF** - and Entirely **FREE** at:

<http://www.archive.org> [text]

or at

<http://books.google.com>

or – for those in Europe - at

<http://gallica.bnf.fr>

**or for FRENCH at**

<http://books.google.fr/books>

We encourage you to find out, and to keep separate copies on separate drives, in case your own computer should have occasional problems.



**R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone.**

Gallagher, Mason - Was the Apostle Peter ever at Rome

Cannon of the Old Testament and the New Testament  
or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and  
unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander  
Princeton Theological Seminary  
1851 - Presbyterian Board of Publications. [[available online Free](#) ]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records  
WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND  
DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George  
Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University  
[\[available online Free \]](#)

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley  
Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [[available online Free](#) ]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be  
contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the  
primitive church ; and to involve contradictory and  
irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself  
(1847)  
by James Endell Tyler, 1789-1851

Calvin defended : a memoir of the life, character, and  
principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-  
1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of  
Publication. [[available online Free](#) ]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[\[available online Free \]](#)

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...

Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.

Publication Info: Philadelphia,: Presbyterian board of publication, [\[available online Free \]](#)

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [\[available online Free \]](#)

The Papal System from its origin to the present time  
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD  
1872 – [\[available online Free \]](#)

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [\[available online Free \]](#)

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846



An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ  
Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [[available online Free](#) ]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [[available online Free](#) ]

## Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

[available online Free]

## HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

[illegible]

HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE -

1854 [available online Free]

1852 [available online Free ]

1859 [available online Free ]



**GALLICA** – <http://gallica.bnf.fr>

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze,  
[available online Free ]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free ]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free ]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free ]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon  
[available online Free ]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free ]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance  
d'un état ecclésiastique et civil [available online Free ]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin  
Roget, Amédée (1825-1883).  
[available online Free ]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free ]

Petite chronique protestante de France [available online Free ]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle  
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908)  
[\[available online Free \]](#)

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [\[available online Free \]](#)

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices  
biographiques et littéraires des personnes les plus éminens  
dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une  
société de gens de lettres [\[available online Free \]](#)

( publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz :  
Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8  
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à  
l'étude des trois langues classiques [\[available online Free \]](#)

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus.  
Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit  
vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum  
serie...

( Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo  
praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes  
distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab  
Henrico Stephano constructus ) [\[available online Free \]](#)

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piété chez  
Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert  
[\[available online Free \]](#)

Bible-N.T.(français)-1523 - Lefèvre d'Étaples [\[available  
online Free \]](#)

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson  
[\[available online Free \]](#)



Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español 11602-translationes por Cypriano de Valera ( misspelled occasionally as Cypriano de Varela ) [[available online Free](#) ]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at [www.archive.org](http://www.archive.org) [[available online Free](#) ]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625

Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [[available online Free](#) ]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625

Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.

English Title = An ansvvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [[available online Free](#) ]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [[available online Free](#) ]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [[available online Free](#) ]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [[available online Free](#) ]

Institucion de la religion christiana;  
Institutio Christianae religionis. Spanish  
Calvin, Jean, 1509-1564

Institución religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y  
traduzida al castellano por Cipriano de Valera.  
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instruccion, que contiene  
los principios de la religion de dios, util y necessario para  
todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo,  
donde pregunta el maestro, y responde el discipulo  
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino,  
Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la  
catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los  
consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que  
padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste  
tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y  
illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora  
de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de  
como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588  
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594  
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de  
Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [[available  
online Free](#) ]





internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801  
[Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [[available online Free](#) ]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded  
[[available online Free](#) ]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [[available online Free](#) ]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [[available online Free](#) ]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [[available online Free](#) ]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611  
Cotgrave, Randle - [[available online Free](#) ]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions  
[[available online Free](#) ]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)



Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8<sup>th</sup> Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel ] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

*A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol*

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton  
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey  
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of  
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

- 1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available online or at [www.archive.org](http://www.archive.org)
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third .... in PDF [can be found online sometimes] by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under .... : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.  
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.  
(New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle  
by John S. Conway [online]  
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>
- 6) Betrayal: German Churches and the Holocaust  
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.



14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

### Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

# With My Whole Heart - With all my heart

## "with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?  
Pray :

*Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.*

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

**I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:**

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.



قد فرغ من الصلاة والسلام

الحمد لله

الحمد لله رب العالمين

كتاب



اسماء اسفار العهد الجديد وعدد اصحابها

٦	•	•	•	١ تيموثاوس	٢٨	•	•	اصحابه	انجيل متى
٤	•	•	•	٢ تيموثاوس	١٦	•	•	"	انجيل مرقس
٢	•	•	•	٢٤ تيطس	٢٤	•	•	"	انجيل لوقا
١	•	•	•	٢١ فلپمون	٢١	•	•	"	انجيل يوحنا
١٣	•	•	•	٢٨ العبرانيين	٢٨	•	•	"	اعمال الرسل
٥	•	•	•	١٦ يعقوب	١٦	•	•	"	رومية
٥	•	•	•	١ بطرس	١٦	•	•	"	١ كورنثوس
٢	•	•	•	٢ بطرس	١٣	•	•	"	٢ كورنثوس
٥	•	•	•	١ يوحنا	٦	•	•	"	غلاطية
١	•	•	•	٢ يوحنا	٦	•	•	"	افسس
١	•	•	•	٢ يوحنا	٤	•	•	"	فيلبي
١	•	•	•	يهوذا	٤	•	•	"	كولوسي
٢٢	•	•	•	رويا يوحنا	٥	•	•	"	١ تسالونيكي
				وجميعها سبعة وعشرون سفراً	٢	•	•	"	٢ تسالونيكي



## انجيل متى

### الاصحاح الاول

١. اكتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابرهيم\* ابرهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب.  
 ٢. ويعقوب ولد يهوذا واخوته. ٣. ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار. وفارص ولد حصرون.  
 ٤. وحصرون ولد ارام. ٥. وارام ولد عميناداب. وعميناداب ولد نحشون. ونحشون ولد سلمون.  
 ٦. وسلمون ولد بوغز من راحاب. وبوغز ولد عوييد من راعوث. وعوييد ولد يسي. ٧. وبسي ولد  
 داود الملك. وداود الملك ولد سليمان من التي لاوريا. ٨. وسليمان ولد رحبعام. ورحبعام ولد  
 ايبا. وايبا ولد آسا. ٩. وآسا ولد يوشافاط. ويوشافاط ولد يورام. ويورام ولد عزريا.  
 ١٠. وعزريا ولد يوثام. ويوثام ولد احاز. واحاز ولد حزقيا. ١١. وحزقيا ولد منسي. ومنسي ولد آمون. وآمون  
 ولد يوشيا. ١٢. ويوشيا ولد بكنيا واخوته عند سبي بابل. ١٣. وبعد سبي بابل يكنيا ولد شلتائيل.  
 ١٤. وشلتائيل ولد زربابل. ١٥. وزربابل ولد ابيهود. وابيهود ولد الياقيم. والياقيم ولد عازور.  
 ١٦. وعازور ولد صادق. وسادوق ولد اخيم. واخيم ولد اليود. ١٧. واليود ولد اليعازر. واليعازر  
 ولد مئان. ومئان ولد يعقوب. ١٨. ويعقوب ولد يوسف رجل مريم التي وُلِدَ منها يسوع الذي  
 يدعى المسيح\* ١٩. فجميع الاجيال من ابرهيم الى داود اربعة عشر جيلاً. ومن داود الى سبي بابل  
 اربعة عشر جيلاً. ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلاً.

٢٠. اما ولادة يسوع المسيح فكانت هكذا. لما كانت مريم امه مخطوبة ليوسف قبل ان يجتمعا  
 ووجدت حبل من الروح القدس\* ٢١. فيوسف رجلاً اذ كان باراً ولم يشأ ان يشرها اراد تخليتها  
 سراً\* ٢٢. ولكن فيما هو متفكر في هذه الامور اذا ملاك الرب قد ظهر له في حلم قائلاً يا يوسف  
 ابن داود لا تخف ان تأخذ مريم امرأتك. لان الذي حبل به فيها هو من الروح القدس.  
 ٢٣. فستلد ابناً وتدعو اسمه يسوع. لانه يخلص شعبه من خطاياهم\* ٢٤. وهذا كله كان لكي يتم ما قيل  
 من الرب بالنبى القائل ٢٥. هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً ويدعون اسمه عمانوئيل الذي تفسيره  
 الله معنا

٢٦. فلما استيقظ يوسف من النوم فعل كما امره ملاك الرب واخذ امرأته\* ٢٧. ولم يعرفها حتى  
 ولدت ابنها البكر. ودعا اسمه يسوع

### الاصحاح الثاني

١. ولما وُلِدَ يسوع في بيت لحم اليهودية في أيام هيرودس الملك اذا مجوس من المشرق قد



کتاب

پیمان تازه

خداوند وراننده ما

عیسی مسیح

که از لسان اصلی یونانی

بفارسی

ترجمه کرده

افضل الفضلا المسيحيه

هنرمی مارتن کشیس انگلیسی ایست

---

که در دار السلطنت لندن محروسه

باعانت مجمع مشهور به بیبل سوسیته

کرت سیم بدار الطباعة بنده کمترین رچارد واطس

انگلیسی مطبوع کردید

۱۸۳۷

مسیحیه



# فهرست این کتاب مقدس

رسالهٔ دویم پولس بتسلنقیان . . . 503	انجیل متی آغاز میکند در
رسالهٔ اول پولس بتیموثیوس . . . 507	صحیفهٔ . . . . . 1
رسالهٔ دویم پولس بتیموثیوس . . . 516	انجیل مرقس . . . . . 83
رسالهٔ پولس بتیتوس . . . . . 522	انجیل لوقا . . . . . 135
رسالهٔ پولس بفلیمون . . . . . 526	انجیل یوحنا . . . . . 221
رسالهٔ پولس بعبریان . . . . . 528	کتاب اعمال حواریان . . . . . 288
رسالهٔ عام یعقوب حواری . . . . . 552	رسالهٔ پولس حواری باهل روم . . . 371
رسالهٔ عام اول پطرس حواری . . . 561	رسالهٔ پولس حواری باهل قرنٲس . . 405
رسالهٔ عام دویم پطرس حواری . . . 570	رسالهٔ دویم پولس حواری باهل
رسالهٔ عام اول یوحناي حواری . . . 576	قونٲس . . . . . 437
رسالهٔ عام ثاني یوحناي حواری . . . 585	رسالهٔ پولس حواری بکلٲیان . . . 459
رسالهٔ عام سٲم یوحناي حواری . . . 586	رسالهٔ پولس حواری بافسسیان . . . 470
رسالهٔ عام یهوداي حواری . . . . . 587	رسالهٔ پولس حواری باهل فیلیپی . . 481
کتاب مکاشفات یوحناي الہي . . . 590	رسالهٔ پولس حواری بقلسیان . . . 489
	رسالهٔ اول پولس بتسلنقیان . . . 496





LE  
NOUVEAU TESTAMENT

DE  
NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

---

D'APRÈS LA VERSION REVUE

Par J. F. OSTERVOLD



PARIS  
SOCIÉTÉ BIBLIQUE DE FRANCE  
41, RUE LA BRUYÈRE

1872

One of the Reliable copies of the French New Testament - Une Bible fidele.

Available sometimes [and Free (gratis) ] at [www.archive.org](http://www.archive.org)

# TABLE DES LIVRES

## DU NOUVEAU TESTAMENT

	Nombre des chap.	Pages		Nombre des chap.	Pages.
Évangile selon saint Matthieu .	28	1	I <sup>re</sup> Épître aux Thessaloniens.	3	323
Évangile selon saint Marc . . .	16	52	I <sup>re</sup> Épître à Timothée . . . . .	6	326
Évangile selon saint Luc . . . .	24	85	II <sup>e</sup> Épître à Timothée . . . . .	4	332
Évangile selon saint Jean . . . .	21	139	Épître à Tite . . . . .	3	336
Les Actes des Apôtres . . . . .	23	179	Épître à Philémon . . . . .	1	339
Épître de saint Paul aux Ro- mains . . . . .	16	232	Épître aux Hébreux . . . . .	13	340
I <sup>re</sup> Épître aux Corinthiens . . . .	16	255	Épître de saint Jacques . . . . .	5	357
II <sup>e</sup> Épître aux Corinthiens . . . .	13	277	I <sup>re</sup> Épître de saint Pierre . . . .	5	362
Épître aux Galates . . . . .	6	292	II <sup>e</sup> Épître de saint Pierre . . . .	3	369
Épître aux Éphésiens . . . . .	6	300	I <sup>re</sup> Épître de saint Jean . . . . .	5	373
Épître aux Philippiens . . . . .	4	307	II <sup>e</sup> Épître de saint Jean . . . . .	1	379
Épître aux Colossiens . . . . .	4	313	III <sup>e</sup> Épître de saint Jean . . . . .	1	380
I <sup>re</sup> Épître aux Thessaloniens.	5	318	Épître de saint Jude . . . . .	1	381
			Apocalypse de saint Jean . . . .	22	383

Le signe ¶ indique la division du texte en paragraphes.

La Bible la plus fidele = Texte Recu - Grec Koine - d'Estienne (1550-51)





# BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

Matthew	...	...	...	28
Mark	...	...	...	16
Luke	...	...	...	24
John	...	...	...	21
The Acts	...	...	...	28
Epistle to the Romans	...	...	...	16
I. Corinthians	...	...	...	16
II. Corinthians	...	...	...	13
Galatians	...	...	...	6
Ephesians	...	...	...	6
Philippians	...	...	...	4
Colossians	...	...	...	4
I. Thessalonians	...	...	...	5
II. Thessalonians	...	...	...	3
I. Timothy	...	...	...	6
II. Timothy	...	...	...	4
Titus	...	...	...	3
Philemon	...	...	...	1
Hebrews	...	...	...	13
Epistle of James	...	...	...	5
I. Peter	...	...	...	5
II. Peter	...	...	...	3
I. John	...	...	...	5
II. John	...	...	...	1
III. John	...	...	...	1
Jude	...	...	...	1
Revelation	...	...	...	22

# 錄目書全約新

章八十二計	書音福傳太馬
章六十計	書音福傳可馬
章四十二計	書音福傳加路
章一十二計	書音福傳翰約
章八十二計	傳行徒使
章六十計	書人馬羅達
章六十計	書前人多林哥達
章三十計	書後人多林哥達
章六計	書人太拉加達
章六計	書人所弗以達
章四計	書人比立腓達
章四計	書人西羅哥達
章五計	書前人迦尼羅撒帖達
章三計	書後人迦尼羅撒帖達
章六計	書前太摩提達
章四計	書後太摩提達
章三計	書多提達
章一計	書門立腓達
章三十計	書人來伯希達
章五計	書各雅
章五計	書前得彼
章三計	書後得彼
章五計	書一第翰約
章一計	書二第翰約
章一計	書三第翰約
章一計	書大猶
章二十二計	錄示默翰約

**Chinese Simplified - Request to God**

。  
=====

亲爱的上帝, 谢谢这新约被发布了以便我们能学会更多关于您。

请帮助人民负责任对使这本电子书可利用。请帮助他们能快速地工作, 和使更加电子书可利用 请帮助他们有他们需要为了能继续工作为您的所有资源、金钱、力量和时间。

请帮助那些是队的一部分每天帮助他们。

请给他们力量继续和给每个他们精神理解为工作, 您要他们做。

请帮助每个他们没有恐惧和不记得, 您是回答祷告并且是负责一切的上帝。

我祈祷, 您会鼓励他们, 并且您保护他们, 并且工作& 部他们参与。

我祈祷, 您会保护他们免受能危害他们或减慢他们下来的精神力量或其它障碍。

请帮助我当我使用这新约使这编辑可利用并且的认为人民, 以便我能祈祷为他们和因此他们能继续帮助更多人民 我祈祷, 您会给我您的圣洁词(新约) 爱, 并且您会给我精神智慧和法眼认识您更多和了解我们是生存在的时期。

请帮助我会对付困难, 我与每天被面对。

God 阁下, 帮助我想要认识您更多和想要帮助其它基督徒在我的区域和在世界。

我祈祷, 您会给从事网站的电子书队和那些并且那些帮助他们您的智慧。

我祈祷, 您会帮助他们的家庭(和我家的) 各自的成员精神上不被欺骗, 但明白您和想要接受和跟随您用每个方式。 并且我要求您做这些事以耶稣的名义, 阿门,

=====

Chinese Traditional - Talking to the Lord of Heaven

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。 請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。 我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。 我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。 並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

## Chinese Traditional - Request to God

。

=====

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。

請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。

我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。

請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

=====

,  
 . 가  
 ,  
 가  
 .  
 , & 가  
 가  
 ,  
 가  
 ,  
 가  
 가. 가  
 1 . God  
 가  
 가 ( 가 )  
 1 가,  
 ,  
 ,A

## Japanese - Request to God

=====

親愛なる神、私達があなたについての詳細を学べるようにこの新約聖書が解放されたことありがとう。この電子本を使用できるようにさせる為に責任がある人々を助けなさい。それらを速く働ける助け電子本を使用できるようにさせなさい。それらがあなたのために働き続けられる必要とする資源すべて、お金、強さおよび時間があるのを助けなさい。

チームの部分であるそれらを助けなさいそれらを毎日助ける。それらにしてほしいことそれらのそれぞれに仕事のための精神的な理解を続け、与えるためにそれらに強さを与えなさい。それらのそれぞれが恐れを持たないのをそして祈りに答えるすべてを担当し、神であることを覚えなさいのを助けなさい。私によっては従事していることそれらを励ます、仕事及び大臣保護することそれらを、ことが祈り。

私によってはそれらに害を与えか、または遅らせることができる他の障害か精神的な力からそれらを保護することが祈る。私がそれら及び従ってことができるように、私がまたこの版を使用できるようにさせた人々について考えるのにこの新約聖書を使用するとき私を助けなさいそれらのために祈るより多くの人々を助け続けることができる。私によっては私にあなたの神聖な単語(新約聖書)の愛を与えること、そして祈るもっとよく知り、私達が生きている一定期間を理解するために私に精神的な知恵および大きい理解を与えることが。私が毎日と直面されること私が難しさを取扱う方法を知るのを助けなさい。

God 主は、私がもっとよく知り、私の区域のそして世界中の他のクリスチャンを助けたいと思いたいと思うのを助ける。私によってはウェブサイトに取り組むおよびそれらを与える電子それらをあなたの知恵助ける本のチームをおよびチームをことが祈る。私によっては家族(および私の家族)の個々のメンバーが精神的に欺かれないのを助ける言うことがわかり、あらゆる方法で受け入れ、続けたいと思うためにことが祈る。そして私はイエス・キリストの名でこれらの事を、アーメンするように頼む、

=====

## Gebet zum Gott

Lieber Gott, Danke, daß dieses Evangelium oder dieses neue Testament freigegeben worden ist, damit wir in der Lage SIND, mehr über Sie zu erlernen. Helfen Sie bitte den Leuten, die für das Zur Verfügung stellen dieses elektronischen Buches verantwortlich sind. Sie wissen, daß wem sie sind und Sie SIND in der Lage, ihnen zu helfen.

Helfen Sie ihnen bitte, in der Lage zu SEIN, schnell zu arbeiten, und stellen Sie elektronischere Bücher zur Verfügung Helfen Sie ihnen bitte, alle Betriebsmittel, das Geld, die Stärke und die Zeit zu haben, die sie zwecks sein müssen für, Sie zu arbeiten zu halten.

Helfen Sie bitte denen, die ein Teil der Mannschaft sind, das ihnen auf einer täglichen Grundlage helfen. Geben Sie ihnen die Stärke bitte, um jedem von ihnen das geistige Verständnis für die Arbeit fortzusetzen und zu geben, daß Sie sie tun wünschen. Helfen Sie bitte jedem von ihnen, Furcht nicht zu haben und daran zu erinnern, daß Sie der Gott sind, der Gebet beantwortet und der verantwortlich für alles ist.

Ich bete, daß Sie sie anregen würden und daß Sie sie schützen und die Arbeit u. das Ministerium, daß sie innen engagiert werden. Ich bete, daß Sie sie vor den geistigen Kräften oder anderen Hindernissen schützen würden, die sie schädigen oder sie verlangsamten könnten.

Helfen Sie mir bitte, wenn ich dieses neue Testament benutze, um an die Leute auch zu denken, die diese Ausgabe zur Verfügung gestellt haben, damit ich für sie und also, sie beten kann kann fortfahren, mehr Leuten zu helfen.

Ich bete, daß Sie mir eine Liebe Ihres heiligen Wortes (das neue Testament) geben würden und daß Sie mir geistige Klugheit und Einsicht, um Sie besser zu kennen geben würden und den Zeitabschnitt zu verstehen, dem wir in leben. Helfen Sie mir bitte, zu können die Schwierigkeiten beschäftigen, daß ich mit jeden Tag konfrontiert werde.

Lord God, helfen mir Sie besser kennen und zu wünschen anderen Christen in meinem Bereich und um die Welt helfen wünschen. Ich bete, daß Sie die elektronische Buchmannschaft und -die geben würden, die ihnen Ihre Klugheit helfen. Ich bete, daß Sie den einzelnen Mitgliedern ihrer Familie (und meiner Familie) helfen würden nicht Angelegenheiten betrogen zu werden, aber, Sie zu verstehen und Sie in jeder Weise annehmen und folgen zu wünschen. Geben Sie uns Komfort auch und Anleitung in diesen Zeiten und ich bitten Sie, diese Sachen im Namen Jesus zu tun, amen,



## Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make **more** Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus, Amen,

